

Zeichenerklärung

**WICHTIG**

Die Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

**WARNUNG**

Diese Warnhinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Verletzungen des Benutzers zu verhindern.

**ACHTUNG**

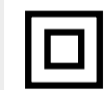
Diese Hinweise müssen eingehalten werden, um mögliche Beschädigungen am Gerät zu verhindern.

**HINWEIS**

Diese Hinweise geben Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Installation oder zum Betrieb.



Verwenden Sie den Fußwärmer nur in geschlossenen Räumen!



Schutzklasse II



LOT Nummer



Hersteller



Tropfwassergeschützt



Stecken Sie keine Nadeln in den Fußwärmer!



Verwenden Sie den Fußwärmer nicht zusammengeschoben oder gefaltet!



Nicht geeignet für Kleinkinder (0-3 Jahre)!



Der Fußwärmer darf nicht gewaschen werden! Der Bezug kann bei max. 30 °C Normalwäsche gewaschen werden!



Nicht bleichen!



Der Fußwärmer darf nicht im Trockner getrocknet werden! Der Bezug darf im Trockner getrocknet werden!



Der Fußwärmer darf nicht gebügelt werden! Der Bezug darf mit geringer Temperatur gebügelt werden!



Nicht chemisch reinigen!

DE Sicherheitshinweise

Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen und bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Gebrauchsanweisung mit.



- Benutzen Sie das Gerät nur entsprechend seiner Bestimmung laut Gebrauchsanweisung. Bei Zweckentfremdung erlischt der Garantieanspruch.
- Das Gerät ist nicht für gewerbliche Zwecke oder den medizinischen Bereich bestimmt.
- Achtung! Eine zu lange Anwendung des Fußwärmers bei hoher Einstellung kann zu Hautverbrennungen führen.

zur Stromversorgung

- Bevor Sie das Gerät an Ihre Stromversorgung anschließen, achten Sie darauf, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stecken Sie das Netzteil nur in die Steckdose, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie nur das mit dem Gerät gelieferte Netzteil.
- Halten Sie Netzteil, Kabel und Gerät von Hitze, heißen Oberflächen, Feuchtigkeit und Flüssigkeiten fern.
- Fassen Sie das Netzteil nicht an, wenn Sie im Wasser stehen und fassen Sie den Stecker stets mit trockenen Händen an.
- Greifen Sie nicht nach einem Gerät, das ins Wasser gefallen ist. Ziehen Sie sofort den Netzstecker, bzw. das Netzteil aus der Steckdose.
- Das Gerät muss so angeschlossen werden, dass das Netzteil frei zugänglich ist.
- Schalten Sie immer sofort nach der Benutzung das Gerät mit den Tasten am Bedienteil aus und ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Um das Gerät vom Stromnetz zu trennen, ziehen Sie niemals am Netzkabel, sondern immer am Netzteil.
- Tragen, ziehen oder drehen Sie das Gerät nicht am Kabel oder Netzteil.
- Wenn das Kabel oder das Netzteil beschädigt sind, darf das Gerät nicht weiter benutzt werden. Aus Sicherheitsgründen dürfen diese Teile nur von einer autorisierten Servicestelle ausgewechselt werden. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht zur Stolperfalle werden. Sie dürfen weder geknickt, eingeklemmt noch verdreht werden.

für besondere Personen

- Setzen Sie das Gerät nicht bei Kindern, behinderten oder schlafenden Personen sowie bei hitzeunempfindlichen Menschen ein, die nicht auf eine Überwärmung reagieren können.
- Kinder jünger als 3 Jahre dürfen dieses Gerät nicht benutzen, da sie unfähig sind, auf Überwärmung zu reagieren.
- Das Gerät darf nicht von jungen Kindern im Alter von mehr als 3 Jahren benutzt werden, es sei denn, die Schalteinheit ist von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson so voreingestellt worden oder das Kind ist ausreichend eingewiesen worden, wie es die Schalteinheit sicher betreibt.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

- Benutzen Sie dieses Gerät nicht zur Unterstützung oder als Ersatz für medizinische Anwendungen. Chronische Leiden und Symptome könnten sich noch verschlechtern.
- Sollten Sie Schmerzen verspüren oder die Massage als unangenehm empfinden, brechen Sie die Anwendung ab und sprechen Sie mit Ihrem Arzt.
- Bei ungeklärten Schmerzen, wenn Sie sich in ärztlicher Behandlung befinden und/oder medizinische Geräte benutzen, konsultieren Sie vor Benutzung des Massagegerätes Ihren Arzt.

vor dem Betrieb des Gerätes

- Überprüfen Sie Netzteil, Kabel und Gerät vor jeder Anwendung sorgfältig auf Schäden. Ein defektes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Beschädigungen an Gerät oder Kabel sichtbar sind, wenn es nicht einwandfrei funktioniert, wenn es heruntergefallen oder feucht geworden ist. Um Gefährdungen zu vermeiden, senden Sie das Gerät zur Reparatur an die Servicestelle.

- Lagern oder bewahren Sie kein elektrisches Gerät an Stellen auf, von denen aus es in die Badewanne oder das Waschbecken fallen kann.
- Verwenden Sie das Gerät nur in der korrekten Position, d.h. wie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie schlafen oder im Bett liegen.
- Die maximale Betriebsdauer für eine Anwendung beträgt 15 Minuten. Längere Benutzung verkürzt die Lebensdauer des Gerätes und kann statt zur Entspannung zu Verspannungen der Muskulatur führen.
- Zu lange Benutzung kann zu Überhitzung führen. Lassen Sie das Gerät immer erst abkühlen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Legen und benutzen Sie das Gerät nie direkt neben einem elektrischen Heizofen oder anderen Hitzequellen.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, wenn es ans Stromnetz angeschlossen ist.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit spitzen oder scharfen Gegenständen.
- Bedecken Sie das Gerät nicht, wenn es eingeschaltet ist. Benutzen Sie es keinesfalls unter Decken oder Kissen. Es besteht die Gefahr von Feuer, Stromschlag und Verletzung.
- Nutzen Sie keine Zeitschaltuhren oder externe Fernsteuerungen, um das Gerät zu betreiben.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei Sprühnebel aus Spraydosen oder dem gleichzeitigen Einsatz von Sauerstoff.

für Wartung und Reinigung

- Das Gerät ist wartungsfrei. Sollte dennoch einmal eine Störung auftreten, kontrollieren Sie lediglich, ob das Netzteil funktionssicher angeschlossen ist.
- Sie selbst dürfen an dem Gerät nur Reinigungsarbeiten ausführen. Im Falle von Störungen oder Beschädigungen reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da dadurch jeglicher Garantieanspruch erlischt. Fragen Sie Ihren Fachhändler und lassen Sie Reparaturen nur von autorisierten Servicestellen durchführen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Sollte dennoch einmal Flüssigkeit in das Gerät gelangen, ziehen Sie sofort den Netzstecker.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Es ist zu vermeiden, dass das Gerät scharf geknickt wird, indem während der Lagerung Gegenstände auf ihm abgelegt werden.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät dient zum Wärmen und der Eigenmassage der Füße. Es ist nicht für eine medizinisch-therapeutische Anwendung gedacht. Es ist nicht geeignet für Kliniken, Massage-Praxen, Wellness-Studios etc. Das Massagegerät ist kein medizinisches Gerät und dient nicht zur Schmerzbehandlung. Bei Zweifel oder Unsicherheit fragen Sie Ihren Arzt vor dem Gebrauch.

**WARNUNG**

Achten Sie darauf, dass die Verpackungsfolien nicht in die Hände von Kindern gelangen! Es besteht Erstickungsgefahr!

Gerät und Bedienelemente

- 1 Einlagebezug (innen)
- 2 Fußwärmer
- 3 Schiebeschalter „Heat“ (schaltet Wärmefunktion ein/aus)
- 4 Schiebeschalter „Massage“
- 5 Anschluss für Netzteil

Lieferumfang

Bitte prüfen Sie zunächst, ob das Gerät vollständig ist und keinerlei Beschädigung aufweist. Im Zweifelsfalle nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an Ihre Servicestelle.

Zum Lieferumfang gehören:

- 1 **MEDISANA** Fußwärmer **FW 100**
- 1 Netzadapter
- 1 Gebrauchsanweisung

Sollten Sie beim Auspacken einen Transportschaden bemerken, setzen Sie sich bitte sofort mit Ihrem Händler in Verbindung.

Gerät verwenden

- Vergewissern Sie sich stets, dass der Fußwärmer nicht geknickt oder gefaltet ist, wenn er in Gebrauch ist. Benutzen Sie den Fußwärmer immer nur mit den beiden Bezügen.
- Verbinden Sie Netzteil und Fußwärmer am Anschluss für das Netzteil 5 und stecken Sie danach das Netzteil in die Netzsteckdose. Achten Sie darauf, dass diese gut zugänglich bleibt.
 - Schalten Sie die Wärmefunktion des Gerätes ein, indem Sie die den Schiebeschalter 4 auf die Position „HI“ (hohe Erwärmung) oder „LO“ (niedrige Erwärmung) schieben.

- Schalten Sie die Massagefunktion des Gerätes ein, indem Sie die den Schiebschalter 1 auf die Position „HI“ (starke Vibration) oder „LO“ (leichte Vibration) schieben.
- Schieben Sie beide Schalter auf die Poition „OFF“, wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten. Ziehen Sie das Netzteil aus der Steckdose.

Reinigung und Pflege

- Bevor Sie das Gerät reinigen, vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist. Reinigen Sie das abgekühlte Gerät nur mit einem feuchten und weichen Tuch.
- Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, starke Bürsten, Lösungsmittel oder Alkohol. Das könnte die Oberfläche angreifen.
- Tauchen Sie das Gerät zum Reinigen niemals in Wasser und achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Benutzen Sie das Gerät erst wieder, wenn es völlig getrocknet ist.
- Entwinden Sie das Kabel, falls es verdreht ist.
- Verstauen Sie das Gerät am besten in der Originalverpackung und bewahren Sie es an einem sicheren, sauberen, kühlen und trockenen Platz auf.

Der Einlagebezug

- Trennen Sie Fußwärmer und Einlagebezug
- Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug entsprechend auf dem Etikett aufgedruckten Pflegehinweisen.

Entsorgung

Dieses Gerät darf nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist verpflichtet, alle elektrischen oder elektronischen Geräte, egal, ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Defekt oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Wenden Sie sich hinsichtlich der Entsorgung an Ihre Kommunalbehörde oder Ihren Händler.

Technische Daten

Name und Modell:	MEDISANA Massagekissen FW 100
Stromversorgung:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Leistung:	7,2 Watt
Abmessungen L x B x H:	ca. 30 x 30 x 24 cm
Gewicht:	ca. 0,78 kg
Lagerbedingungen:	sauber und trocken
Artikel-Nummer:	60260
EAN-Nummer:	40 15588 60260 3

Im Zuge ständiger Produktverbesserungen behalten wir uns technische und gestalterische Änderungen vor.

Die jeweils aktuelle Fassung dieser Gebrauchsanweisung finden Sie unter www.medisana.com

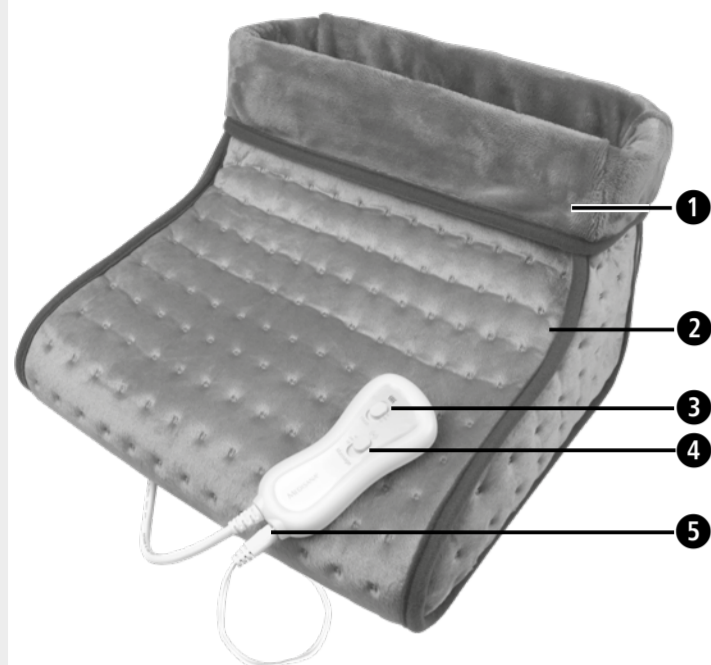
Garantie- und Reparaturbedingungen

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihr Fachgeschäft oder direkt an die Servicestelle. Sollten Sie das Gerät einschicken müssen, geben Sie bitte den Defekt an und legen eine Kopie der Kaufquittung bei. Es gelten dabei die folgenden Garantiebedingungen:

1. Auf **MEDISANA** Produkte wird ab Verkaufsdatum eine Garantie für 3 Jahre gewährt. Das Verkaufsdatum ist im Garantiefall durch Kaufquittung oder Rechnung nachzuweisen.
2. Mängel infolge von Material- oder Fertigungsfehlern werden innerhalb der Garantiezeit kostenlos beseitigt.
3. Durch eine Garantieleistung tritt keine Verlängerung der Garantiezeit, weder für das Gerät noch für ausgewechselte Bauteile, ein.
4. Von der Garantie ausgeschlossen sind:
 - a. alle Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, z. B. durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisung, entstanden sind.
 - b. Schäden, die auf Instandsetzung oder Eingriffe durch den Käufer oder unbefugte Dritte zurückzuführen sind.
 - c. Transportschäden, die auf dem Weg vom Hersteller zum Verbraucher oder bei der Einsendung an die Servicestelle entstanden sind.
 - d. Ersatzteile, die einer normalen Abnutzung unterliegen.
5. Eine Haftung für mittelbare oder unmittelbare Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, ist auch dann ausgeschlossen, wenn der Schaden an dem Gerät als ein Garantiefall anerkannt wird.



Device and controls



Explanation of symbols

**IMPORTANT**

Non-observance of these instructions can result in serious injury or damage to the device.

**WARNING**

These warning notes must be observed to prevent any injury to the user.

**CAUTION**

These notes must be observed to prevent any damage to the device.

**NOTE**

These notes give you useful additional information on the installation or operation.



Only use the massage cushion indoors.

**Protection category II**

Lot number



Manufacturer



IPX1 Drip-proof



Do not puncture the foot warmer!



Do not use the foot warmer when it is folded!



Not to be used by very young children (0-3 years)!



Do not wash the foot warmer!
The cover can be washed in a normal wash at max. 30 °C!



Do not chlorinate!



Do not dry the foot warmer in a tumble drier! The cover can be dried in a drier!



Do not iron the foot warmer!
The cover can be ironed at a low temperature!



Do not dry clean!

GB Safety instructions

Read the instruction manual carefully before using this device, especially the safety instructions, and keep the instruction manual for future use. Should you give this device to another person, it is vital that you also pass on these instructions for use.



• The device must only be used for its intended purpose as described in the instruction manual. Using the appliance for any other purpose invalidates the warranty.

- The device is not to be used for commercial use or medical purposes.
- Prolonged use of the foot warmer at a high setting could lead to skin burns.

about the power supply

- Before connecting the device to your power supply, please ensure that the supply voltage stated on the rating plate is compatible with your mains supply.
- Only insert the power supply unit into a socket when the appliance is switched off.
- Only use the power supply unit supplied for the appliance.
- Keep the power supply unit, cable and appliance well away from heat, hot surfaces, moisture and liquids.
- Do not touch the power supply unit if you are standing in water or if your hands are wet or damp.
- Do not take hold of a device if it falls into water. Pull out the power plug and the power supply unit from the socket immediately.
- Only plug the device into a socket where the plug is freely accessible.
- Always switch off the appliance after use with the buttons on the control unit and unplug the power supply unit.
- To disconnect the unit from the power supply, always pull the plug out of the socket. Do not pull on the cable!
- Do not carry, pull or twist the device by the cable or the power supply unit.
- You must not continue to use the unit if the cable or power supply unit are damaged. For safety reasons, these parts may only be replaced by authorized service personnel. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Ensure that no one can trip over the cable. The cable must not be kinked, trapped or twisted.

specific groups of people

- Do not use the device on children or persons who are disabled, asleep or insensitive to heat (persons who cannot react on overheating).
- Children below the age of 3 years are not allowed to use this device, because they are not able to react on overheating.
- The device must not be used by young children over the age of 3 years, unless the control unit has been adjusted accordingly by its parents or legal guardians or unless the child has been well instructed how to use the control unit properly.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.

- Do not use this unit to supplement or replace medical treatment. Chronic complaints and symptoms may be made worse.
- If you experience any pain or discomfort during the massage, stop immediately and consult your doctor.
- Before using the device, consult your doctor regarding any unexplained pain, if you are undergoing medical treatment or using medical equipment.

before using the unit

- Check the power supply unit, cable and massager carefully for damage before each use. Do not attempt to use a defective unit.
- Do not use the appliance if it, or the power cord show signs of damage, if it is not in perfect working order, or if it has been dropped or become damp. In order to prevent hazards, always send the unit in to the service centre.
- Do not keep or place any electrical device on a surface where it is in danger of falling into a bathtub or sink.
- Only use the appliance in the proper place, as described in this instruction manual.
- Do not use the appliance while you are asleep or when you are lying in bed.
- The maximum operating time for one session is 15 minutes. Longer use shortens the life of the device and can lead to tension of the muscles instead of relaxation.
- Very long periods of use can lead to overheating. Always allow the appliance to cool down before using it again.

- Never store or use the appliance next to an electric stove or other sources of heat.
- Never leave the unit unattended if it is connected to the power supply.
- Do not allow the device to come into contact with pointed or sharp objects.
- Do not cover up the appliance when it is switched on. Never use it under blankets or cushions. There is a risk of fire, electric shock or injury.
- Do not use an external time switch or a separate remote control system to operate the appliance.
- Do not use the device whilst using aerosol sprays or simultaneously using oxygen.

maintenance and cleaning

- The unit is maintenance free. If a fault does occur, just check whether the mains power adapter is properly connected.
- You may only clean the device yourself. If the device malfunctions please do not repair it yourself as this leads to the automatic expiry of all warranty rights. Consult your specialist dealer and have repairs carried out by the service centre.
- Do not immerse the device in water or other fluids.
- If, nonetheless, liquid should penetrate the device, unplug the mains cable immediately.
- Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children without supervision.
- Avoid bending the pad too much as objects placed on it during storage may cause damage.

Intended use

The device is used to warm and massage your feet for relaxation and well being. It is not intended for medical therapeutic use. It is not suitable for clinics, massage practices, wellness studios etc. The device is not a medical device and is not intended for the treatment of pain. In case of doubt or uncertainty, consult your doctor before use.

**WARNING**

Please ensure that polythene packing is kept away from the reach of children! Risk of suffocation!

Device and controls

- ① Cover (interior)
- ② Foot warmer
- ③ Sliding switch for heat
- ④ Sliding switch for massage
- ⑤ Connection for power supply

Scope of supply

Please check first of all that the device is complete and is not damaged in any way. In case of doubt, do not use the it and contact your dealer or your service centre. The following parts are included:

- 1 **MEDISANA** foot warmer **FW 100**
- 1 Power supply
- 1 Instruction manual

If you notice any transport damage during unpacking, please contact your dealer without delay.

Operation

Always make sure that the foot warmer is not creased or folded while it is in use. You must always use the foot warmer with the cover.

- Connect the power unit and the massage cushion through the power supply connection ⑤ and plug in the power unit to the mains. Ensure that the mains adapter is easily accessible.
- Switch on the heat function by sliding the switch ③ to ‚HI‘ (high heating) or ‚LO‘ (low heating).
- Switch on the massage function by sliding the switch ④ to ‚HI‘ (strong vibration) or ‚LO‘ (slight vibration).
- After each use, switch the device off by sliding both switches to OFF and remove the power unit from the mains socket.

Cleaning and maintenance

- Before cleaning the unit, make sure it is switched off and disconnected from the mains. Clean the unit once it has cooled down using a soft, damp cloth.
- Under no circumstances should you use aggressive detergents, strong brushes, solvents or alcohol, as they may damage the surface of the unit.
- When cleaning, never immerse the unit in water and make sure that no water gets into the unit.
- Wait until the device is completely dry before using it again.
- Undo any kinks in the cable.

- You should ideally store the device in its original packaging and keep it in a clean, dry place.

Insert cover (interior)

- Before cleaning the foot warmer, the insert cover must be taken out.
- The cover can be cleaned according to the care instructions on the labels.

Disposal

This product must not be disposed of together with domestic waste.

All users are obliged to hand in all electrical or electronic devices, regardless of whether or not they contain toxic substances, at a municipal or commercial collection point so that they can be disposed of in an environmentally acceptable manner. Consult your municipal authority or your dealer for information about disposal.

Technical specifications

Name and model :	MEDISANA Massagekussen FW 100
Current supply :	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz
	12 V 0,6 A
Consumption :	7,2 Watt
Dimensions LxWxH :	ca. 30 x 30 x 24 cm
Weight :	ca. 0,78 kg
Storage conditions :	schoon en droog
Item number :	60260
EAN number :	40 15588 60260 3

In accordance with our policy of continual product improvement, we reserve the right to make technical and visual changes without notice.

The current version of this instruction manual can be found under www.medisana.com

Warranty and repair terms

Please contact your dealer or the service centre in case of a claim under the warranty. If you have to return the unit, please enclose a copy of your receipt and state what the defect is.

The following warranty terms apply:

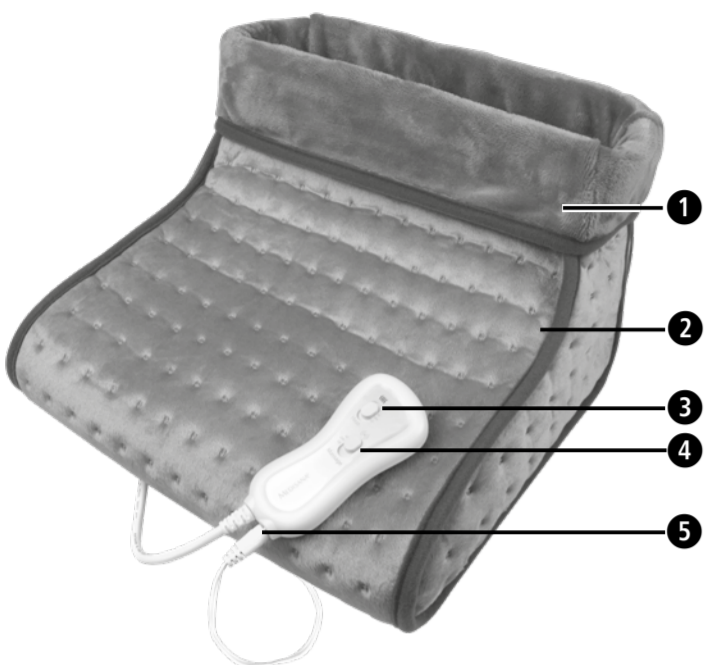
1. The warranty period for **MEDISANA** products is three years from date of purchase. In case of a warranty claim, the date of purchase has to be proven by means of the sales receipt or invoice.
2. Defects in material or workmanship will be removed free of charge within the warranty period.
3. Repairs under warranty do not extend the warranty period either for the unit or for the replacement parts.
4. The following is excluded under the warranty:
 - a. All damage which has arisen due to improper treatment, e.g. non-observance of the user instructions.
 - b. All damage which is due to repairs or tampering by the customer or unauthorised third parties.
 - c. Damage which has arisen during transport from the manufacturer to the consumer or during transport to the service centre.
 - d. Accessories which are subject to normal wear and tear.
5. Liability for direct or indirect consequential losses caused by the unit are excluded even if the damage to the unit is accepted as a warranty claim.



MEDISANA GmbH

Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS
GERMANY

Apparaat en bediening



Legenda

BELANGRIJK
Het niet-nakomen van deze gebruiksaanwijzing kan leiden tot ernstig letsel of schade aan het apparaat.

WAARSCHUWING
Deze waarschuwingen moeten worden gerespecteerd om mogelijke letsels van de gebruiker te verhinderen.

ATTENTIE
Deze instructies moeten worden gerespecteerd om mogelijke beschadigingen aan het apparaat te voorkomen.

TIP
Deze instructies geven u nuttige extra informatie voor de installatie of de werking.

Gebruik de voetverwarmer alleen in gesloten ruimtes!

Beschermingsklasse II

LOT LOT-nummer

Fabrikant

IPX1 Beveiligd tegen opspattend water

Steek geen naalden in de voetverwarmer!

Gebruik de voetverwarmer niet opgeplooid of gevouwen!

Niet geschikt voor jonge kinderen (0-3 jaar)!

De voetverwarmer mag niet worden gewassen! De overtrek kan op max. 30°C in het normale wasprogramma worden gewassen!

Niet bleken!

De voetverwarmer mag niet in de droogtrommel worden gedroogd. De overtrek mag in de droogtrommel worden gedroogd!
 De voetverwarmer mag niet worden gestreken! De overtrek mag met lage temperatuur worden gestreken!
 Niet chemisch reinigen!

NL Veiligheidsinstructies

Lees deze gebruiksaanwijzing en met name de veiligheidsinstructies zorgvuldig door voor u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de gebruiksaanwijzing. Geef deze gebruiksaanwijzing ook altijd mee als u het apparaat aan iemand anders geeft.



- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het is bedoeld, zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Wanneer het apparaat voor andere doeleinden wordt gebruikt, vervalt de garantie.
- Het apparaat is niet bedoeld voor commerciële doeleinden of de medische sector.
- Opgelet! Een te lang gebruik van de voetverwarmer bij hoge instelling kan leiden tot brandwonden van de huid.

over de stroomvoorziening

- Controleer als u het apparaat aansluit op het stopcontact of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met de spanning van uw elektriciteitsnetwerk.
- Steek de adapter alleen in het stopcontact als het apparaat uitgeschakeld is.
- Gebruik alleen de met het apparaat meegeleverde adapter.
- Stel de adapter, kabel en het apparaat niet bloot aan hoge temperaturen, hete oppervlakken, vocht of vloeistoffen.
- Raak de adapter niet aan als u in het water staat en raak de stekker altijd met droge handen aan.

- Pak een apparaat dat in het water is gevallen niet vast. Trek onmiddellijk de stekker, resp. adapter uit het stopcontact.
- Het apparaat moet zo worden aangesloten dat de adapter goed bereikbaar is.
- Schakel het apparaat altijd direct na gebruik uit met de knop op het apparaat en haal de adapter uit het stopcontact.
- Trek nooit aan het snoer, maar aan de adapter om de stekker uit het stopcontact te halen.

- Trek, draai of til het apparaat niet op aan het snoer of de adapter.
- Als het snoer of de adapter beschadigd is, mag het apparaat niet meer worden gebruikt. Om veiligheidsredenen mogen deze onderdelen alleen worden vervangen door een geautoriseerde servicedienst. Om risico's te vermijden, kunt u het apparaat voor reparatie naar de servicedienst sturen.
- Let erop dat er niet over de snoeren gestruikeld wordt. Ze mogen noch worden geknikt, ingeklemd, noch in de knoop geraken.

voor bijzondere personen

- Plaats het apparaat niet bij kinderen, gehandicapten of slapende personen, alsook bij mensen die niet gevoelig zijn voor hitte, die niet op een oververhitting kunnen reageren.
- Kinderen jonger dan 3 jaar mogen dit apparaat niet gebruiken aangezien ze niet in staat zijn om op oververhitting te reageren.
- Het apparaat mag niet door jonge kinderen ouder dan 3 jaar worden gebruikt tenzij de schakeleenheid door een ouder of een toezichthoudende persoon vooraf zo ingesteld werd of het kind voldoende geïnstrueerd werd hoe het de schakelunit veilig bedient.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis. Houd wel toezicht op deze personen en begeleid ze wat betreft het veilige gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Gebruik dit apparaat niet ter aanvulling op of vervanging van medische toepassingen. Chronische aandoeningen en symptomen zouden kunnen verergeren.
- Stop met het gebruik wanneer u pijn voelt of de massage als onaangenaam ervaart en overleg met uw arts.
- Bij onverklaarbare pijn, wanneer u in medische behandeling bent en/of medische apparaten gebruikt, raadpleegt u voor gebruik van het massageapparaat uw arts.

- **voor het gebruik van het apparaat**
- Controleer voeding, snoer en het apparaat voor ieder gebruik zorgvuldig op beschadigingen. Wanneer het apparaat mankementen vertoont, mag hij niet worden gebruikt.
- Gebruik het apparaat niet wanneer er beschadigingen aan het apparaat of aan het snoer te zien zijn, wanneer het niet correct werkt of wanneer het gevallen is of vochtig is geworden. Om risico's te vermijden, kunt u het apparaat voor reparatie naar de servicedienst sturen.

- Leg een elektrisch apparaat niet op een plaats, vanwaar het in bad of in de wastafel kan vallen.
- Gebruik het apparaat alleen in de juiste positie, d.w.z. zoals in de gebruiksaanwijzing is beschreven.
- Gebruik het apparaat niet als u slaapt of in bed ligt.
- De maximale bedrijfsduur voor een toepassing bedraagt 15 minuten. Wanneer het apparaat gedurende langere tijd wordt gebruikt, verkort dit de levensduur van het apparaat en kan dit in plaats van ontspanning leiden tot verkramping van de spieren.
- Te lang gebruik kan leiden tot oververhitting. Laat het apparaat eerst afkoelen voor u het weer opnieuw gebruikt.
- Plaats en gebruik het apparaat nooit direct naast een elektrische kachel of andere warmtebronnen.
- Houd toezicht op het apparaat als de stekker in het stopcontact zit.
- Voorkom dat het apparaat in aanraking komt met puntige of scherpe voorwerpen.
- Bedek het apparaat niet als het ingeschakeld is. Gebruik het apparaat in geen geval onder dekens of kussens. Er bestaat gevaar op brand, elektrische shock en letsels.
- Gebruik geen tijdschakelaars of externe afstandsbedieningen om het apparaat te bedienen.
- Gebruik het apparaat niet bij nevel uit spuitbussen of bij gelijktijdig gebruik van zuurstof.

- **voor het onderhoud en schoonmaken**
- Het apparaat heeft geen onderhoud nodig. Als er toch een storing zou optreden, controleert u onmiddellijk of de adapter veilig is aangesloten.
- U mag het kussen alleen maar reinigen. In geval van storingen of beschadigingen mag u het apparaat niet zelf repareren, u verliest dan elke aanspraak op garantie. Vraag advies aan uw vakhandelaar en laat reparaties alleen door een erkend reparatiecentrum uitvoeren om risico's te vermijden.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen. Als er toch eens vloeistof in het apparaat zou geraken, trekt u onmiddellijk de netstekker uit.
- Kinderen mogen het product niet schoonmaken of verzorgen zonder toezicht van een volwassene.
- Vermijd dat het apparaat fel geknikt wordt doordat er tijdens de opslag voorwerpen op worden gelegd.

- **Reglementair gebruik**
- Het apparaat dient voor het verwarmen en het zelf masseren van de voeten. Het is niet bedoeld voor medisch-therapeutisch gebruik. Het is niet geschikt voor klinieken, massagepraktijken, wellnesscentra e.d. Het massageapparaat is geen medisch apparaat en is niet geschikt voor het behandelen van pijn. Raadpleeg bij twijfel of vragen voor gebruik uw arts.

- **WAARSCHUWING**
- **Houd verpakingsfolie uit handen van kinderen! Gevaar voor verstikking!**

- **Apparaat en bediening**
- 1 Inlegstuk (binnen)
- 2 Voetverwarmer
- 3 Schuifschakelaar 'Heat' (aan-/uitschakelaar voor warmte)
- 4 Schuifschakelaar 'Massage'
- 5 Aansluiting voor adapter

- **Leveringsomvang**
- Controleer eerst of het product compleet is en geen beschadigingen vertoont. Ga bij twijfel het product niet gebruiken en neem contact op met uw verkoper of de servicedienst.
- Meegeleverd:
 - 1 **MEDISANA** Voetverwarmer **FW 100**
 - 1 netadapter
 - 1 gebruiksaanwijzing
- Wanneer u bij het uitpakken transportschade ontdekt, dient u onmiddellijk contact op te nemen met uw verkoper.

- **Apparaat gebruiken**
- Verzeker u er steeds van dat de voetverwarmer niet geknikt of geplooid is als het apparaat wordt gebruikt. Gebruik de voetverwarmer altijd alleen met de beide overtrekken.
- Verbind de adapter en voetverwarmer op de aansluiting voor de adapter 5 en steek daarna de adapter in het stopcontact. Let op dat de stekker goed bereikbaar blijft.
- Schakel de massagefunctie van het apparaat in door de schuifschakelaar 4 in positie 'HI' (hoge opwarming) of 'LO' (lage opwarming) te schuiven.

- Schakel de massagefunctie van het apparaat in door de schuifschakelaar 4 in positie 'HI' (sterke vibratie) of 'LO' (lichte vibratie) te schuiven.
- Schuif beide schakelaars in positie 'OFF' als u het apparaat niet meer wilt gebruiken. Trek de adapter uit het stopcontact.

Reiniging en onderhoud

- Controleer voor u het apparaat schoonmaakt of het apparaat is uitgeschakeld en de stekker uit het stopcontact is getrokken. Maak het afgekoelde apparaat schoon met een vochtige, zachte doek.
- Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels, oplosingsmiddelen of alcohol. Dat kan het oppervlak aantasten
- Dompel het apparaat nooit onder in water om schoon te maken en let er goed op dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik het apparaat pas weer als het helemaal droog is.
- Haal het snoer zo nodig uit de knoop.
- Berg het apparaat het beste op in de originele verpakking en bewaar het op een veilige, schone, koele en droge plek.

Het inlegstuk

- Ontkoppel de voetverwarmer en het inlegstuk
- Maak het afneembare inlegstuk schoon overeenkomstig de op het etiket opgedrukte onderhoudsaanwijzingen.

- **Verwijdering**
- Dit apparaat mag niet bij het huisvuil worden weggegooid. Elke consument is ertoe verplicht om alle elektrische of elektronische apparaten, of ze nu schadelijke stoffen bevatten of niet, bij een inzamelpunt van zijn stad of bij de verdelers af te geven zodat ze milieubewust kunnen worden afgevoerd met het afval. Neem over de afvoer en verwerking contact op met uw gemeente of uw verkoper.

- **Technische gegevens**
- **Naam en model: MEDISANA Massagekussen FW 100**
- **Stroomvoorziening** 100 - 240 V~ 50 - 60 Hz
12 V 0,6 A
- **Vermogen:** 7,2 Watt
- **Afmetingen l x b x h:** ca. 30 x 30 x 24 cm
- **Gewicht:** ca. 0,78 kg
- **Bewaren:** schoon en droog
- **Artikelnummer:** 60260
- **EAN-nummer:** 40 15588 60260 3

In het kader van voortdurende productverbeteringen behouden wij ons het recht op wijzigingen voor op technisch gebied en qua vormgeving.

De meest actuele versie van deze gebruiksaanwijzing kunt u vinden op www.medisana.com

Garantie- en reparatiebepalingen
Neem voor aanspraak op de garantie contact op met uw specialzaak of direct met de servicedienst. Geef aan wat het defect is en voeg een kopie van de aankoopbon toe als het apparaat moet worden opgestuurd. De volgende garantievoorwaarden zijn van kracht:

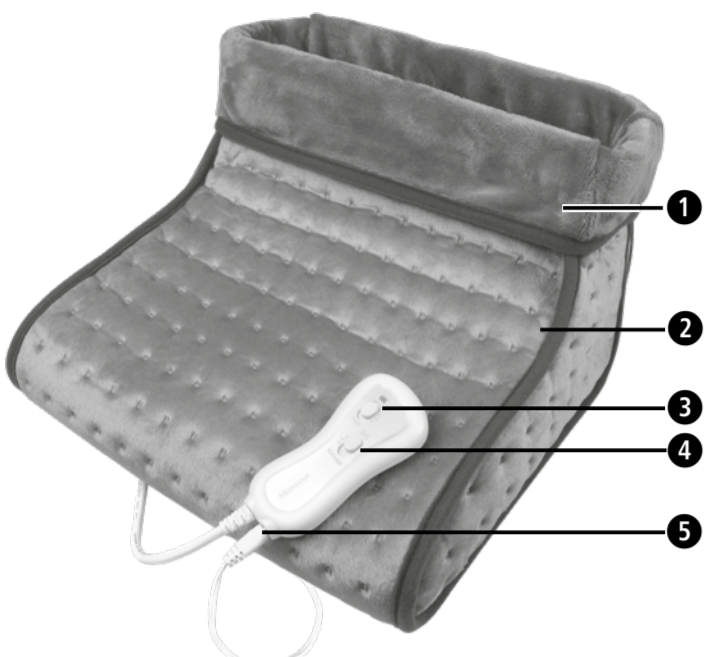
1. Op producten van **MEDISANA** geldt vanaf de verkoopdatum een garantie van drie maanden. De verkoopdatum moet in het geval van garantie kunnen worden aangetoond met een aankoopbon of factuur.
2. Gebreken als gevolg van materiaal- of productiefouten worden binnen de garantieperiode gratis verholpen.
3. Door het verlenen van garantie wordt de garantieperiode voor het product of de vervangen onderdelen niet verlengd.
4. Van garantie zijn uitgesloten:
 - a. alle schades die zijn ontstaan door verkeerd gebruik, bijv. door het niet-nakomen van de gebruiksaanwijzing;
 - b. schades die het gevolg zijn van een reparatie of interventie door de koper of een onbevoegde derde;
 - c. transportschades die zijn ontstaan op weg van de fabrikant naar de consument of tijdens de verzending naar de servicedienst;
 - d. onderdelen die normale slijtage vertonen;

5. Een aansprakelijkheid voor directe of indirecte gevolgschade die is veroorzaakt door het apparaat is ook dan uitgesloten, wanneer de schade aan het apparaat wordt erkend als garantie.

MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANY



Appareil et éléments de commande



Légende des symboles

**IMPORTANT**

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou risque d'endommager l'appareil.

**AVERTISSEMENT**

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuelles blessures à l'utilisateur.

**ATTENTION**

Ces avertissements doivent être respectés pour éviter d'éventuels dommages à l'appareil.

**REMARQUE**

Ces instructions vous procurent des informations supplémentaires utiles sur l'installation ou le fonctionnement.



N'utilisez le coussin de massage que dans des lieux fermés !



Classe de protection II

LOT

Numéro de LOT



Fabricant

IPX1

Protégé contre les gouttes d'eau



Veillez à ne pas enfoncer d'aiguille dans votre coussin de massage !



N'utilisez pas le coussin de massage s'il est plié ou plissé !



Ne convient pas aux jeunes enfants (0-3 ans) !



Veillez à ne pas laver votre coussin de massage ! La housse peut être lavée à max. 30°C !



Ne pas passer à l'eau de javel !



Veillez à ne pas sécher votre coussin de massage dans un séchoir ! La housse peut être séchée dans un séchoir !



Veillez à ne pas repasser votre coussin de massage ! La housse peut être repassée à température modérée ! Ne pas nettoyer avec des produits chimiques !

**FR Consignes de sécurité**

Lisez attentivement le mode d'emploi, en particulier les consignes de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous confiez l'appareil à un tiers, veuillez impérativement joindre ce mode d'emploi.



- Utilisez l'appareil uniquement conformément au mode d'emploi. Une utilisation non conforme entraîne l'annulation de la garantie.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial ou au domaine médical.
- Attention ! Une utilisation trop longue du coussin de massage, avec un réglage trop fort, peut entraîner des brûlures de la peau.

au sujet de l'alimentation électrique

- Avant de brancher l'appareil à votre alimentation secteur, veuillez vous assurer que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre secteur.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise uniquement lorsque l'appareil est éteint.
- Utilisez uniquement le bloc d'alimentation fourni avec l'appareil.
- Gardez le bloc d'alimentation, le câble et l'appareil à distance de la chaleur, des surfaces chaudes, de l'humidité et des liquides.
- Ne saisissez pas le bloc d'alimentation lorsque vous vous tenez dans l'eau et saisissez toujours la fiche avec les mains sèches.
- Ne saisissez jamais un appareil qui est tombé dans l'eau. Retirez immédiatement la fiche de raccordement secteur ou le bloc d'alimentation de la prise.
- L'appareil doit être raccordé de telle sorte que le bloc d'alimentation soit facilement accessible.
- Éteignez toujours l'appareil immédiatement après l'utilisation à l'aide de la touche située sur l'élément de commande et débranchez le bloc d'alimentation de la prise murale.
- Pour débrancher l'appareil du secteur, ne tirez jamais le câble secteur, mais toujours le bloc d'alimentation.
- Ne portez ni ne tirez ou tournez l'appareil par le câble ou le bloc d'alimentation.
- Si le câble ou le bloc d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit plus être utilisé. Pour des raisons de sécurité, ces pièces ne peuvent être remplacées que par un service après-vente agréé. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.

- Veillez à ce que les câbles ne provoquent pas de trébuchement. Ils ne doivent pas être pliés, coincés ou entortillés.

pour les cas particuliers

- N'utilisez pas l'appareil auprès d'enfants, de personnes handicapées ou endormies ainsi qu'auprès de personnes sensibles à la chaleur qui ne seraient pas capables de réagir en cas de surchauffe.

- Les enfants de moins de 3 ans n'ont pas le droit d'utiliser cet appareil, car ils sont incapables de réagir en cas de surchauffe.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par de jeunes enfants de plus de 3 ans, sauf si l'unité de commutation a été paramétrée en amont par un parent ou une personne responsable, ou si l'enfant est suffisamment expérimenté et peut utiliser les interrupteurs en toute sécurité.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, si elles sont sous surveillance ou si elles ont été informées concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et si elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

- N'utilisez pas cet appareil dans le but de supporter ou de remplacer des applications médicales. Cela pourrait aggraver les douleurs et les symptômes chroniques.
- Si vous ressentez des douleurs ou une impression désagréable lors du massage, interrompez l'utilisation et parlez-en à votre médecin.
- En cas de douleurs inexplicables, de traitement médical et/ou si vous utilisez des appareils médicaux, consultez votre médecin avant de vous servir de l'appareil.

avant d'utiliser l'appareil

- Vérifiez soigneusement l'état du bloc d'alimentation, du câble et de l'appareil avant chaque utilisation. Un appareil défectueux ne doit pas être mis en service.
- N'utilisez pas l'appareil en cas de dommages visibles sur l'appareil ou le câble, s'il ne fonctionne pas à la perfection, s'il est tombé ou s'il est mouillé. Pour écarter tout risque, envoyez l'appareil au service après-vente pour réparation.

- Veillez à ne ranger ou conserver aucun appareil électrique à un endroit d'où il pourrait tomber dans la baignoire ou le lavabo.
- Utilisez l'appareil uniquement dans la bonne position, c'est-à-dire comme décrit dans ce mode d'emploi.
- N'utilisez pas l'appareil lorsque vous dormez ou que vous êtes au lit.
- La durée de fonctionnement maximale pour une application est de 15 minutes. Une utilisation prolongée raccourcit la durée de vie de l'appareil et peut entraîner une tension musculaire et non une relaxation.
- Une trop longue utilisation peut entraîner une surchauffe. Laissez toujours refroidir l'appareil avant de le réutiliser.
- Ne placez ou n'utilisez jamais l'appareil directement à côté d'un radiateur électrique ou d'une autre source de chaleur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché au secteur.
- Évitez tout contact de l'appareil avec des objets pointus ou tranchants.
- Ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est sous tension. Ne l'utilisez en aucun cas sous des couvertures ou des coussins. Il existe un risque d'incendie, d'électrocution et de blessure.
- N'utilisez pas de minuteurs ou de télécommandes externes pour faire fonctionner l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec les vapeurs d'aérosols ou l'utilisation simultanée d'oxygène.

pour l'entretien et la maintenance

- L'appareil ne nécessite pas de maintenance. Cependant, en cas de dysfonctionnement, vérifiez simplement le bon raccordement du bloc d'alimentation.
- Vous-même n'êtes habilité qu'à effectuer les seuls les travaux de nettoyage sur l'appareil. En cas de dysfonctionnement ou de dommage, ne réparez pas vous-même l'appareil, car cela entraîne l'annulation de la garantie. Demandez à votre revendeur spécialisé et confiez les réparations uniquement à un centre de service agréé pour éviter les risques.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ni dans d'autres liquides. Cependant, si du liquide devait pénétrer dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Évitez de plier fortement l'appareil. Ne posez pas d'autres objets dessus pendant le stockage.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Cet appareil est destiné à chauffer et masser vos pieds. Il n'est pas destiné à un usage médical ou thérapeutique. Il ne convient pas aux cliniques, aux cabinets de massage, aux studios de bien-être, etc. L'appareil de massage n'est pas un appareil médical et n'est pas destiné à traiter la douleur. En cas de doute ou d'incertitude, demandez conseil à votre médecin avant utilisation.

**AVERTISSEMENT**

Veillez à ce que les films d'emballage ne tombent pas entre les mains des enfants ! Il existe un risque d'étouffement !

Appareil et éléments de commande

- Housse de semelle (à l'intérieur)
- Coussin de massage
- Interrupteur «Heat» (Marche/Arrêt de la fonction chaleur)
- Interrupteur «Massage»
- Connecteur de bloc d'alimentation

Contenu de la livraison

Veillez d'abord vérifier si l'appareil est complet et ne présente aucun dommage. En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en service et contactez votre revendeur ou votre centre de service.

La livraison inclut :

- 1 Coussin de massage **MEDISANA FW 100**
- 1 bloc d'alimentation
- 1 mode d'emploi

Si vous constatez un dommage lié au transport lors du déballage, veuillez contacter immédiatement votre revendeur.

Utilisation de l'appareil

Veillez vous assurer constamment que le coussin de massage n'est pas plié ou plissé lors de son utilisation. N'utilisez ce coussin de massage qu'avec ses deux housses de semelle.

Raccordez le bloc d'alimentation et le coussin de massage au raccord du bloc d'alimentation **5**, puis branchez le bloc d'alimentation à la prise secteur. Veillez à ce qu'elle reste facilement accessible.

Enclenchez la fonction chaleur de l'appareil en positionnant l'interrupteur **1** sur «HI» (chaleur intense) ou sur «LO» (chaleur légère).

- Enclenchez la fonction massage de l'appareil en positionnant l'interrupteur**4** sur «HI» (vibrations intenses) ou sur «LO» (vibrations légères).
- Positionnez les deux interrupteurs sur «OFF», lorsque vous ne voulez plus utiliser l'appareil. Retirez la fiche de la prise murale.

Nettoyage et entretien

- Avant de nettoyer l'appareil, assurez-vous que celui-ci est éteint et que la fiche est retirée de la prise secteur. Nettoyez l'appareil refroidi uniquement avec un chiffon humide et doux.
- N'utilisez jamais de produits de nettoyage agressifs, de brosses dures, de solvants ou d'alcool. Cela pourrait endommager la surface.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau pour le nettoyer et assurez-vous que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Réutilisez l'appareil seulement s'il est complètement sec.
- Déroulez le câble s'il est torsadé.
- Dans le meilleur des cas, conservez l'appareil dans son emballage d'origine et rangez-le à l'abri dans un lieu propre, frais et sec.

La housse des semelles

- Séparez le coussin de massage de la housse
- Nettoyer la housse amovible selon les conseils de soins imprimés sur l'étiquette.

Mise au rebut

Cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Tout consommateur se trouve dans l'obligation de déposer tout appareil électrique ou électronique, que celui-ci contienne des produits nocifs ou non, dans le centre de collecte de sa ville ou au point de vente, afin que celui-ci puisse être éliminé selon un processus écologique. Adressez-vous aux autorités locales ou à votre revendeur pour la mise au rebut.

Données techniques

Nom et modèle :	Coussin de massage MEDISANA FW 100
Alimentation électrique :	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V ⎓ 0,6 A
Puissance :	7,2 Watt
Dimensions L x l x H :	env. 30 x 30 x 24 cm
Poids :	env. 0,78 kg
Conditions de rangement :	propre et sec
Numéro d'article :	60260
Numéro EAN :	40 15588 60260 3

Par souci d'amélioration constante de nos produits, nous nous réservons le droit d'effectuer des modifications techniques et de conception.

Vous pouvez consulter la version actuelle de ce mode d'emploi à l'adresse www.medisana.com

Conditions de garantie et de réparation

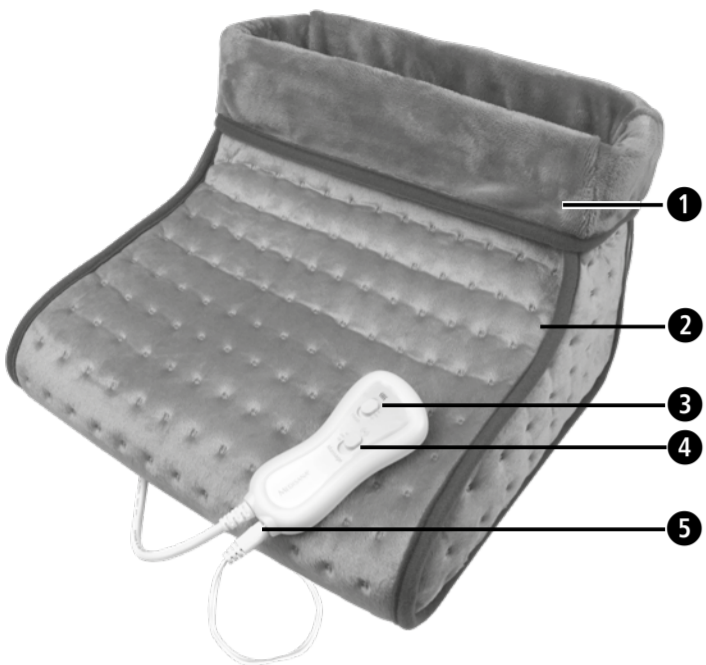
En cas de réclamation au titre de la garantie, veuillez vous adresser à votre magasin spécialisé ou directement au service après-vente. Si vous devez retourner l'appareil, veuillez indiquer le défaut et joindre une copie de la quittance d'achat. Les conditions de garantie suivantes sont applicables :

- Les produits **MEDISANA** sont garantis 3 ans
- à compter de la date d'achat. En cas de réclamation au titre de la garantie, la date de vente doit être attestée par une quittance d'achat ou une facture.
- Les vices dus à des défauts matériels ou de fabrication sont réparés gratuitement pendant la période de garantie.
- Un octroi de garantie ne permet pas l'extension de la durée de garantie, que ce soit pour l'appareil ou pour les pièces échangées.
- Sont exclus de la garantie :
 - tous les dégâts entraînés par un traitement impropre, par ex. par le non respect du mode d'emploi.
 - les dommages dus à la remise en état ou à l'intervention de l'acheteur ou de tiers non habilités.
 - les dommages de transport occasionnés sur le chemin entre le producteur et l'utilisateur, ou au cours de l'envoi vers le service après-vente.
 - les pièces de rechange soumises à l'usure normale.
- Une responsabilité vis-à-vis des conséquences directes ou indirectes qui ont été occasionnées par l'appareil est également exclue, si les dégâts sur l'appareil sont reconnus comme un cas d'application de la garantie.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALLEMAGNE

Aparato y elementos de mando



Leyenda



IMPORTANTE

La inobservancia de estas instrucciones puede provocar lesiones graves o daños en el aparato.



ADVERTENCIA

Se deben respetar las indicaciones de seguridad para evitar posibles lesiones del usuario.



ATENCIÓN

Se deben respetar estas indicaciones para evitar posibles daños en el aparato.



NOTA

Estas indicaciones le proporcionan información adicional sobre la instalación y el funcionamiento.



¡Utilice el calentador de pies solamente en estancias cerradas!



Clase de protección II

LOT

Número de lote



Fabricante

IPX1

Resistente a goteos



¡No inserte agujas en el calentador de pies!



¡No utilice el calentador de pies doblado o plegado!



¡No apto para niños pequeños (0-3 años)!



¡El calentador de pies no debe lavarse! ¡La funda se puede lavar como máx. a 30 °C en el lavado normal!



¡No lo blanquee!



¡El calentador de pies no debe secarse en la secadora! ¡La funda puede secarse en la secadora!



¡El calentador de pies no debe plancharse! ¡La funda se puede planchar a baja temperatura!



¡No limpiar en seco!

ES Indicaciones de seguridad



Lea atentamente el manual de instrucciones, sobre todo las indicaciones de seguridad, antes de utilizar el aparato y guarde el manual para consultarlo más tarde. Si entrega el aparato a terceros, deberá entregarles también este manual de instrucciones.



- Utilice el aparato solamente para el uso previsto en el manual de instrucciones. En caso de uso indebido, se anula el derecho de garantía.
- El aparato no ha sido diseñado para fines comerciales ni para el ámbito médico.
- ¡Atención! Usar el calentador de pies durante demasiado tiempo en la posición alta puede causar quemaduras en la piel.

alimentación eléctrica

- Antes de conectar el aparato al suministro eléctrico, asegúrese de que la tensión de alimentación indicada en la placa de características coincide con la de su red eléctrica.
- El aparato debe estar siempre desconectado antes de enchufar la fuente de alimentación a la toma de corriente.
- Utilice únicamente la fuente de alimentación suministrada con el aparato.
- Mantenga la fuente de alimentación, el cable y el aparato alejados del calor, superficies calientes, humedad y líquidos.
- No toque la fuente de alimentación si se encuentra dentro del agua y toque siempre el enchufe con las manos secas.
- No coja nunca un aparato que se haya caído al agua. Desenchufe inmediatamente el aparato o la fuente de alimentación.
- El aparato debe estar conectado de forma que se pueda acceder libremente a la fuente de alimentación.
- Una vez utilizado el aparato, desconéctelo inmediatamente con las teclas del mando y desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Para desconectar el aparato de la red eléctrica, no tire nunca del cable de alimentación, sino de la fuente de alimentación.
- No desplace, tire ni gire el aparato utilizando el cable o la fuente de alimentación.
- El aparato no debe seguir utilizándose si el cable o la fuente de alimentación están deteriorados. Por motivos de seguridad, estas piezas solo deben ser sustituidas por un centro de servicio autorizado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.
- Procure colocar el cable de forma que no pueda tropezar con él. El cable no debe estar doblado, pinzado ni retorcido.

personas especiales

- No utilice el aparato con niños, personas discapacitadas, dormidas o insensibles al calor que no puedan reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños menores de 3 años no deben utilizar este aparato porque no son capaces de reaccionar ante un sobrecalentamiento.
- Los niños pequeños de más de 3 años no deben utilizar el aparato, a menos que un padre o tutor haya ajustado previamente la unidad de conmutación de forma adecuada o que el niño haya recibido una formación suficiente sobre cómo operar la unidad de conmutación con seguridad.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, sensorial o mental reducida o con falta de conocimientos y de experiencia siempre que se encuentren bajo supervisión o hayan sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe utilizarse en sustitución o como complemento de aplicaciones médicas. Podría empeorar los síntomas y dolores crónicos.
- Si nota dolor o si el masaje le resulta desagradable, interrumpa su utilización y hable con su médico.
- Si sufre dolores de origen desconocido, se encuentra en tratamiento médico y/o utiliza equipos médicos, hable con su médico antes de utilizar el aparato de masaje.

antes de utilizar el aparato

- Antes de cada uso, compruebe minuciosamente que la fuente de alimentación, el cable y el aparato no presentan daños. El aparato no debe ponerse en funcionamiento si está defectuoso.
- No utilice el aparato si se aprecian daños en él o en el cable, si no funciona correctamente o si se ha caído o mojado. Para evitar peligros, encargue la reparación del aparato al centro de servicio.

- No almacene ni guarde aparatos eléctricos en lugares desde donde puedan caer dentro de la bañera o del lavabo.
- Utilice el aparato solamente en la posición correcta, es decir, tal y como se indica en las instrucciones de uso.
- No utilice el aparato mientras duerme o está tumbado en la cama.
- El tiempo máximo de funcionamiento para una aplicación es de 15 minutos. Utilizarlo durante más tiempo reduce la vida útil del aparato y puede llevar a producir tensión muscular en lugar de relajación.
- Si se utiliza durante demasiado tiempo, el aparato se puede sobrecalentar. Espere siempre a que el aparato se enfríe antes de volver a utilizarlo.
- No coloque ni utilice nunca el aparato directamente junto a una estufa eléctrica y otras fuentes de calor.
- No deje el aparato sin vigilancia cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Evite tocar el aparato con objetos punzantes o afilados.
- No cubra el aparato cuando está conectado. No lo utilice nunca debajo de mantas o almohadas. Existe riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones.
- No utilice el aparato con temporizadores ni controles remotos externos.
- No utilice el aparato si hay vapor de aerosoles o si está utilizando simultáneamente oxígeno.

mantenimiento y limpieza

- El aparato no requiere mantenimiento. No obstante, si alguna vez surgiera un problema, compruebe únicamente si la fuente de alimentación está conectada correctamente.
- Lo único que debe hacer usted es limpiar el aparato. En caso de averías o daños, no trate de reparar el aparato personalmente, ya que esto anularía cualquier derecho de garantía. Pregunte a su distribuidor y encargue las reparaciones únicamente a centros de servicio autorizados a fin de prevenir riesgos.
- No sumerja el aparato en agua ni otros líquidos. Si alguna vez entra líquido en el aparato, desenchúfelo inmediatamente.
- Los trabajos de limpieza y cuidados habituales no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Debe evitarse que el artículo se doble demasiado debido a la colocación de objetos encima durante el almacenamiento.

Uso previsto

El aparato está diseñado para calentar y masajear los pies. No está previsto para un tratamiento médico o terapéutico. No es apto para clínicas, centros de masajes, estudios de belleza, etc. El aparato para masaje no es un equipo médico y no está destinado al tratamiento del dolor. En caso de duda, consulte con su médico antes de utilizarlo.



ADVERTENCIA

Mantenga las películas de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!

Aparato y elementos de mando

- 1 Funda (interior)
- 2 Calentador de pies
- 3 Conmutador deslizante "Heat" (enciende/apaga la función de calor)
- 4 Conmutador deslizante "Massage"
- 5 Conexión para la fuente de alimentación

Volumen de suministro

En primer lugar, compruebe que el aparato está completo y no presenta ningún daño. En caso de duda, no ponga el aparato en marcha y contacte con su vendedor o su centro de servicio.

El volumen de suministro incluye:

- 1 calentador de pies **MEDISANA FW 100**
- 1 adaptador de red
- 1 manual de instrucciones

Si cuando lo desembala descubre algún daño ocasionado por el transporte, póngase inmediatamente en contacto con el vendedor.

Uso del aparato

Asegúrese siempre de que el calentador de pies no esté doblado ni plegado cuando lo utilice. Utilice el calentador de pies solo con las dos fundas.

- Conecte la fuente de alimentación al conector del calentador de pies **5** y, a continuación, enchufe la fuente de alimentación a la toma de corriente. Procure que el enchufe quede siempre accesible.
- Conecte la función de calor del aparato deslizando el interruptor deslizante **3** a la posición "HI" (calentamiento alto) o "LO" (calentamiento bajo).

- Conecte la función de masaje del aparato deslizando el interruptor deslizante **4** a la posición "HI" (vibración fuerte) o "LO" (vibración suave).
- Deslice ambos interruptores a la posición "OFF" cuando ya no desee seguir utilizando el aparato. Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente.

Limpieza y cuidados

- Antes de limpiar el aparato, compruebe que está desconectado y desenchufado de la toma de corriente. Limpie el aparato una vez frío con un paño suave humedecido.
- No utilice nunca detergentes agresivos, cepillos duros, disolventes ni alcohol. Podría dañar la superficie.
- Para limpiar el aparato, no lo sumerja nunca en agua y evite que penetre agua en el interior.
- Vuelva a utilizar el aparato cuando esté completamente seco.
- Suelte el cable si está retorcido.
- Guarde el aparato en su embalaje original, en un lugar seguro, limpio, fresco y seco.

La funda

- Separe el calentador de pies y la funda
- Limpie la funda extraíble según las instrucciones de cuidado que aparecen en la etiqueta.

Eliminación



Este aparato no debe eliminarse con la basura doméstica. Todo consumidor está obligado a devolver los aparatos eléctricos o electrónicos, con independencia de que contengan o no

sustancias nreview ocivas, a un punto de recogida en su ciudad o en el comercio para que puedan ser eliminados de forma respetuosa con el medio ambiente. Para más información sobre la eliminación, pregunte a las autoridades municipales o a su vendedor.

Datos técnicos

Nombre y modelo:	Cojín de masaje MEDISANA FW 100
Alimentación eléctrica:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 7,2 vatios; 12 V 0,6 A
Potencia:	aprox. 30 x 30 x 24 cm
Dimensiones alt. x anch. x prof.:	aprox. 0,78 kg
Peso:	limpio y seco
Condiciones de almacenamiento:	60260
Número de artículo:	40 15588 60260 3

Debido a las mejoras continuas del producto, nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño.

Encontrará la versión actual del presente manual de instrucciones en www.medisana.com

Condiciones de garantía y reparación

En caso de una reclamación de garantía, póngase en contacto con su comercio especializado o directamente con el centro de servicio. Si tuviese que enviar el aparato, indique cuál es el defecto y adjunte una copia del comprobante de compra.

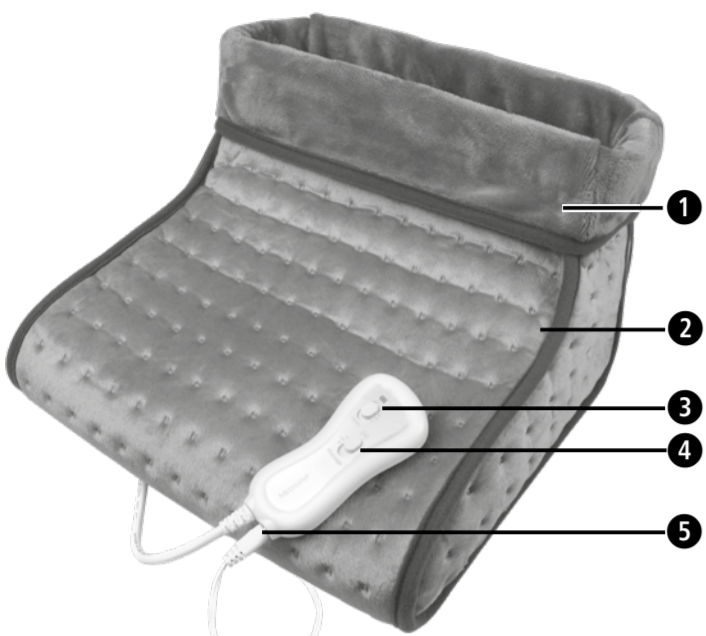
Las condiciones de garantía aplicables son las siguientes:

1. Los productos **MEDISANA** tienen una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. En caso de reclamación de garantía, deberá demostrar la fecha de compra presentando el comprobante de compra o una factura.
2. Los defectos debidos a fallos de material o de producción se subsanarán gratuitamente siempre que no haya prescrito el plazo de garantía.
3. La prestación de la garantía no prolonga el plazo de garantía, ni en lo que respecta al aparato, ni para las piezas sustituidas.
4. La garantía no incluye:
 - a. Daños causados por un uso indebido, p. ej. la inobservancia del manual de instrucciones.
 - b. Daños derivados de la reparación o la intervención del comprador o de terceros no autorizados.
 - c. Daños de transporte originados durante el traslado desde el fabricante hasta el consumidor o durante el envío al centro de servicio.
 - d. Los recambios sometidos a un desgaste normal.
5. También se excluye la responsabilidad por daños directos o indirectos ocasionados por el aparato si el daño en el aparato está cubierto por la garantía.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANIA

Apparecchio ed elementi di comando

**Spiegazione dei simboli****IMPORTANTE**

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

**AVVERTENZA**

È necessario rispettare le presenti avvertenze per evitare possibili lesioni dell'utente.

**ATTENZIONE**

È necessario rispettare le presenti indicazioni per evitare di danneggiare l'apparecchio.

**NOTA**

La nota contiene ulteriori utili informazioni per l'installazione o l'utilizzo.



Utilizzare lo scaldapiedi solo in ambiente chiuso!



Classe di protezione II



Numero di LOTTO



Produttore



Protezione antigoccia



Non inserire oggetti appuntiti nello scaldapiedi!



Non utilizzare lo scaldapiedi se è rovinato o piegato!



Non adatto per bambini piccoli (0-3 anni)!



Lo scaldapiedi non deve essere lavato! La copertura può essere lavata a max. 30 °C!



Non candeggiare!



Lo scaldapiedi non deve essere asciugato in asciugatrice! La copertura può essere asciugata in asciugatrice!



Lo scaldapiedi non deve essere stirato! La copertura può essere stirata a temperatura bassa!



Non lavare con agenti chimici!

IT Indicazioni per la sicurezza

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le indicazioni di sicurezza prima di utilizzare il dispositivo e conservarle per eventuali impieghi futuri. Se l'apparecchio viene dato a terzi, consegnare sempre anche le presenti istruzioni per l'uso.



- Utilizzare l'apparecchio solo per lo scopo previsto e secondo le istruzioni per l'uso. In caso di modifica della destinazione d'uso il diritto alla garanzia decade.
- L'apparecchio non è destinato all'uso in ambito commerciale o clinico.
- Attenzione! Un'applicazione troppo lunga dello scaldapiedi ad alte temperature può causare ustioni della pelle.

Alimentazione elettrica

- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione di corrente prestare attenzione che la tensione indicata sulla targhetta corrisponda a quella di rete.
- Inserire la spina nella presa soltanto quando l'apparecchio è spento.
- Utilizzare solo l'alimentatore fornito con il dispositivo.
- Tenere l'alimentatore, il cavo di rete e l'apparecchio lontano da fonti di calore, da superfici calde, da umidità e liquidi.
- Non toccare l'alimentatore mentre si è immersi nell'acqua e toccarlo sempre solo con le mani asciutte.
- Non toccare l'apparecchio se è caduto in acqua. Staccare immediatamente l'alimentatore o la spina dalla presa.
- L'apparecchio deve essere collegato in modo che la spina sia accessibile.
- Mediante i tasti di comando spegnere sempre l'apparecchio dopo l'utilizzo e staccare la spina dalla presa.
- Per staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione, non tirare mai il cavo di rete, bensì rimuovere l'alimentatore.
- Non trasportare, tirare o girare l'apparecchio tenendolo per il cavo di rete o per l'alimentatore.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o l'alimentatore sono danneggiati. Per motivi di sicurezza questi componenti possono essere sostituiti soltanto da un punto vendita autorizzato. Per evitare rischi, spedire l'apparecchio al punto vendita per riparazione.
- Prestare attenzione a non inciampare nei cavi. I cavi non devono essere piegati, bloccati né attorcigliati.

Soggetti particolari

- Non utilizzare il dispositivo su bambini, persone disabili o su persone addormentate, nonché su persone non sensibili al calore e che non sono in grado di reagire ad un surriscaldamento.
 - I bambini di età inferiore ai 3 anni non devono usare il dispositivo poiché non sono in grado di reagire al surriscaldamento.
 - Il dispositivo non deve essere utilizzato da bambini di età maggiore di 3 anni tranne nel caso in cui l'unità di comando sia stata preimpostata da un genitore o da una persona che si occupa del bambino o il bambino sia stato istruito a sufficienza circa l'utilizzo dell'unità di comando.
 - Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure con mancanza di esperienze o conoscenze, purché siano sorvegliati o istruiti a proposito dell'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli che ne derivano.
 - I bambini non devono poter giocare con l'apparecchio.
 - Non utilizzare l'apparecchio a supporto o in sostituzione di impieghi di tipo medico. Dolori e sintomi cronici potrebbero peggiorare ulteriormente.
 - Qualora si percepisca dolore o il massaggio risulti fastidioso, interrompere l'utilizzo e consultare il medico curante.
 - In caso di dolori di natura sconosciuta, nel corso di cure mediche e/o se si utilizzano dispositivi medici, consultare il medico curante prima di utilizzare l'apparecchio per massaggi.
- prima di mettere in funzione l'apparecchio**
- Prima di ogni utilizzo verificare con attenzione che l'alimentatore, i cavi e l'apparecchio non siano danneggiati. Non mettere in funzione un apparecchio guasto.
 - Non utilizzare l'apparecchio se presenta danni visibili al dispositivo o ai cavi, se non funziona perfettamente, se è caduto o se è umido. Per evitare rischi, spedire l'apparecchio al punto vendita per la riparazione.

- Non riporre né conservare apparecchi elettrici in luoghi in cui sussiste il pericolo che cadano all'interno di una vasca da bagno o di un lavandino.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nella posizione corretta e cioè come descritto nelle presenti istruzioni d'uso.
- Non utilizzare l'apparecchio durante il sonno o stando sdraiati a letto.
- La durata normale di funzionamento per ogni utilizzo è di 15 minuti. Un utilizzo più prolungato accorcia la durata dell'apparecchio e può causare tensioni muscolari piuttosto che alleviarle.
- L'utilizzo prolungato può causare surriscaldamento. Lasciare sempre raffreddare completamente l'apparecchio prima di riutilizzarlo.
- Non collocare e/o utilizzare l'apparecchio direttamente vicino a una stufa elettrica o ad altre fonti di calore.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato alla rete elettrica.
- Evitare il contatto dell'apparecchio con oggetti appuntiti o taglienti.
- Non coprire l'apparecchio quando è acceso. Non utilizzare mai l'apparecchio sotto coperte o cuscini. Sussiste il pericolo di incendio, di elettrocuzione e di lesioni.
- Non utilizzare timer o telecomandi esterni per comandare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio in presenza di sostanze nebulizzate da bombolette spray o in contemporanea all'uso di ossigeno.

Manutenzione e pulizia

- L'apparecchio non richiede manutenzione. In caso di guasto limitarsi a controllare che l'alimentatore sia correttamente collegato.
- L'utente stesso può eseguire solo la pulizia dell'apparecchio. In caso di anomalie o guasti non riparare da soli il dispositivo, poiché in questo modo decade ogni diritto di garanzia. Consultare il proprio rivenditore e fare eseguire i lavori di riparazione solo dai centri di assistenza autorizzati per evitare qualsiasi tipo di rischio.
- Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Se tuttavia dovesse penetrare del liquido all'interno dell'apparecchio, staccare immediatamente la spina.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto.
- Evitare di piegare bruscamente il dispositivo appoggiandoci sopra degli oggetti quando viene riposto.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il dispositivo serve al riscaldamento e al massaggio dei piedi. Non è stato ideato per l'applicazione di terapie mediche. Non è idoneo all'utilizzo in cliniche, sale massaggi, centri benessere, ecc. L'apparecchio per massaggi non è un dispositivo medico e non è adatto a essere utilizzato per il trattamento del dolore. In caso di dubbio consultare il medico prima dell'uso.

**AVVERTENZA**

Fare attenzione affinché i bambini non entrino in possesso della pellicola di imballaggio. Pericolo di soffocamento!

Apparecchio ed elementi di comando

- 1 Soletta (interna)
- 2 Scaldapiedi
- 3 Interruttore a scorrimento "Heat" (attiva/disattiva la funzione riscaldante)
- 4 Interruttore a scorrimento "Massaggio"
- 5 Connettore di alimentazione

Contenuto della fornitura

Controllare innanzitutto se il dispositivo è completo e se presenta eventuali danneggiamenti. In caso di dubbio, non utilizzare il dispositivo e rivolgersi al proprio rivenditore o al centro assistenza.

La fornitura comprende:

- 1 **Scaldapiedi MEDISANA FW 100**
- 1 Adattatore di rete
- 1 Istruzioni per l'uso

Se all'apertura dell'imballaggio si riscontrano danni dovuti al trasporto, mettersi in contatto tempestivamente con il proprio rivenditore.

Utilizzo dell'apparecchio

Assicurarsi sempre che lo scaldapiedi non sia piegato quando è in uso. Utilizzare lo scaldapiedi sempre con entrambe le solette.

- Collegare l'alimentatore e lo scaldapiedi al connettore di alimentazione 5 poi inserire l'alimentatore nella presa di corrente. Prestare attenzione che la presa resti facilmente accessibile.
- Attivare la funzione riscaldamento del dispositivo posizionando l'interruttore scorrevole 3 su "HI" (riscaldamento alto) o "LO" (riscaldamento basso).

- Attivare la funzione massaggio del dispositivo posizionando l'interruttore scorrevole 4 su "HI" (vibrazione forte) o "LO" (vibrazione leggera).
- Spostare entrambi gli interruttori su "OFF" qualora si desideri interrompere l'utilizzo del dispositivo. Scollegare l'alimentatore dalla presa di corrente.

Pulizia e cura dell'apparecchio

- Prima di pulire l'apparecchio accertarsi che sia spento e che la spina sia staccata dalla presa. Pulire l'apparecchio una volta raffreddato utilizzando solo un panno umido e morbido.
- Non utilizzare mai detergenti aggressivi, spazzole rigide, solventi o alcool. Ciò potrebbe danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua per la pulizia e fare in modo che non penetri acqua nell'apparecchio.
- Utilizzare nuovamente l'apparecchio solo quando è completamente asciutto.
- Srotolare il cavo nel caso sia attorcigliato.
- Riporre l'apparecchio nella confezione originale e conservarlo in luogo sicuro, pulito, fresco e asciutto.

Soletta

- Separare scaldapiedi e soletta
- Pulire la soletta removibile in base alle indicazioni di manutenzione stampate sull'etichetta.

Smaltimento

Questo apparecchio non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Ogni utente ha l'obbligo di consegnare tutti gli apparecchi elettrici o elettronici, contenenti sostanze inquinanti o non,

presso il punto di raccolta comunale o di restituirli al rivenditore locale per lo smaltimento nel rispetto dell'ambiente. Per lo smaltimento rivolgersi alle autorità del proprio comune o al proprio rivenditore.

Dati tecnici

Nome e modello:	Cuscino per massaggi MEDISANA FW 100
Alimentazione elettrica:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Potenza:	7,2 Watt
Dimensioni lung. x larg. x alt.:	ca. 30 x 30 x 24 cm
Peso:	ca. 0,78 kg
Condizioni di conservazione:	in un luogo pulito e asciutto
Art. n°:	60260
Codice EAN	40 15588 60260 3

Nell'intento di migliorare costantemente i prodotti ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e strutturali.

La versione aggiornata delle presenti istruzioni per l'uso è disponibile su www.medisana.com.

Condizioni di garanzia e riparazione

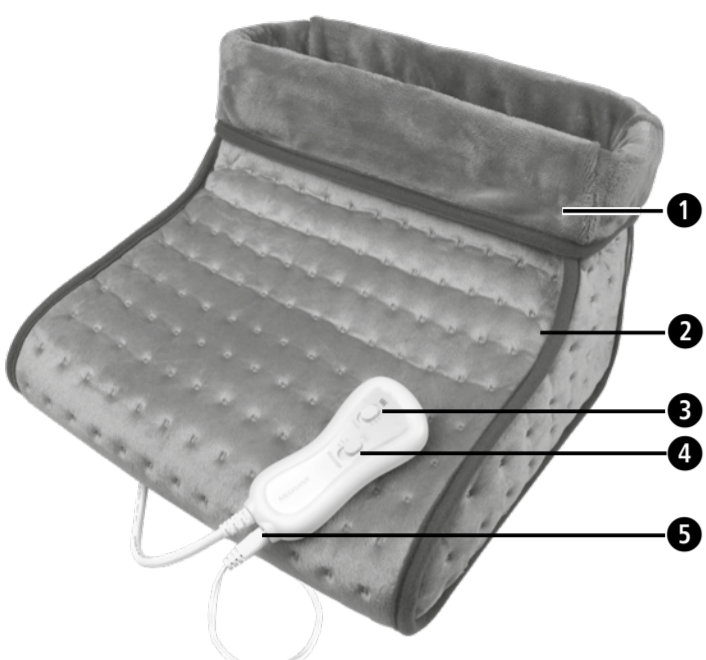
In caso di richieste di garanzia, rivolgersi al proprio negozio specializzato o direttamente al centro assistenza. Qualora sia necessario spedire l'apparecchio, indicare il guasto e allegare una copia della ricevuta di acquisto. Si applicano le seguenti condizioni di garanzia:

1. I prodotti **MEDISANA** sono garantiti per 3 anni dalla data di acquisto. In caso di richieste di garanzia, la data di acquisto va dimostrata dalla ricevuta di acquisto o dalla fattura.
2. I vizi derivanti da difetti dei materiali o di produzione vengono eliminati gratuitamente nell'arco del periodo di garanzia.
3. **L'intervento in garanzia non prolunga la durata della garanzia, né per l'apparecchio né per i componenti sostituiti.**
4. Sono esclusi dalla garanzia:
 - a. tutti i danni derivati da uso improprio, per es. per mancato rispetto delle istruzioni per l'uso.
 - b. Danni da attribuirsi a riparazione o a interventi da parte dell'acquirente o di terzi non autorizzati.
 - c. Danni da trasporto nel tragitto dal fabbricante al consumatore o nella fase di spedizione al centro di assistenza.
 - d. Ricambi soggetti a normale usura.
5. E' esclusa la responsabilità per danni conseguenti diretti o indiretti causati dall'apparecchio se il danno all'apparecchio viene riconosciuto come contemplato dalla garanzia.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANIA

Aparelho e elementos de comando



Explicação dos símbolos



IMPORTANTE

A inobservância destas instruções podem causar graves ferimentos ou danos no aparelho.



AVISO

Estes avisos devem ser seguidos para evitar possíveis danos ao utilizador.



ATENÇÃO

Estas instruções devem ser seguidas para evitar possíveis danos no aparelho.



NOTA

Estas notas fornecem informações adicionais úteis sobre a instalação ou operação.



Use o aquecedor de pés apenas em ambientes fechados!



Classe de proteção II



Número de lote



Fabricante



À prova de gotejamento



Não inserir agulhas no aquecedor de pés!



Não use o aquecedor de pés se este estiver dobrado ou prensado!



Não indicado para crianças pequenas (0-3 anos)!



O aquecedor de pés não deve ser lavado! A palmilha pode ser lavada a no máximo 30°C no programa de lavagem normal! Não utilizar lixívia!



O aquecedor de pés não deve ser secado no secador de roupas! A palmilha pode ser secada no secador de roupas!



O aquecedor de pés não deve ser passado a ferro!



A palmilha pode ser passada a ferro a baixa temperatura! Não limpar a seco!

PT Indicações de segurança



Leia cuidadosamente o manual de instruções, sobretudo as indicações de segurança, antes de começar a utilizar o aparelho e guarde o manual de instruções para uso posterior. Ao entregar o aparelho a terceiros, entregue também obrigatoriamente as presentes instruções de utilização.



- Utilize o aparelho apenas segundo o uso correto previsto no manual de instruções. A garantia anula-se em caso de uso indevido.
- Este aparelho não se destina ao uso comercial ou médico.
- Cuidado! Uma aplicação muito longa do aquecedor de pés na configuração mais alta pode resultar em queimaduras na pele.

Sobre a alimentação elétrica

- Antes de ligar o aparelho à alimentação elétrica, certifique-se de que a tensão de alimentação indicada na placa de identificação corresponde à da sua rede de alimentação.
- Insira a fonte de alimentação na tomada somente quando o aparelho estiver desligado.
- Use apenas a fonte de alimentação fornecida com o aparelho.
- Mantenha a fonte de alimentação, cabos e o aparelho protegidos do calor, superfícies quentes, humidade e líquidos.
- Não toque na fonte de alimentação quando estiver na água e sempre segure a ficha com as mãos secas.
- Não apanhe um aparelho que tenha caído na água. Desligue imediatamente a ficha de rede ou a fonte de alimentação da tomada.
- O aparelho deve ser ligado de forma que a fonte de alimentação esteja livremente acessível.
- Desligue o aparelho sempre imediatamente após a sua utilização através dos botões na unidade de comando e retire a fonte de alimentação da tomada.
- Para desligar o dispositivo da rede elétrica, nunca puxe pelo cabo de alimentação, mas sempre pela fonte de alimentação.
- Não transporte, puxe ou gire o aparelho pelo cabo ou pela fonte de alimentação.
- Se o cabo ou a fonte de alimentação estiverem danificados, o aparelho não deverá ser utilizado. Por motivos de segurança, estas peças só devem ser substituídas por um serviço autorizado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.
- Certifique-se de que os cabos não se tornem um risco de tropeço. Estes não devem ser dobrados, apertados ou torcidos.

Sobre pessoas com necessidades especiais

- Não utilizar o dispositivo em caso de crianças, pessoas com deficiências ou que estejam a dormir, nem em caso de pessoas sem sensibilidade térmica, que não tenham capacidade de reagir a um sobreaquecimento.
- Crianças menores de 3 anos não estão autorizadas a usar esta unidade, pois não são ainda capazes de reagir ao sobreaquecimento.
- O aparelho não deve ser utilizado por crianças pequenas com idade superior a 3 anos, a menos que a unidade de comutação tenha sido predefinida por um dos pais ou tutor, ou a criança tenha sido suficientemente instruída quanto à operação segura da unidade de comutação.

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou tenham sido instruídas sobre a utilização segura do aparelho, e percebam os perigos associados ao uso do mesmo.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- Não utilize este aparelho como suporte ou substituição de aplicações médicas. Condições e sintomas crónicos podem piorar.
- Se sentir dor ou desconforto durante a massagem, interrompa a utilização do aparelho e consulte o seu médico.
- Em caso de dor inexplicável, se estiver sob tratamento médico e/ou usar dispositivos médicos, consulte o seu médico antes de usar o aparelho de massagem.

Antes de operar o aparelho

- Antes de qualquer utilização, verifique cuidadosamente se a fonte de alimentação, o cabo e o aparelho apresentam danos. Um aparelho defeituoso não deve ser colocado em operação.
- Não use o aparelho se este apresentar danos visíveis no cabo ou no próprio aparelho, se não funcionar corretamente, se tiver caído ou estiver molhado. Para evitar riscos, envie o aparelho para o serviço autorizado para reparação.

- Nunca armazene ou guarde equipamentos elétricos em locais onde possam cair na banheira ou no lavatório.
- Utilize o aparelho apenas na posição correta, conforme descrito no presente manual de instruções.
- Não utilize o aparelho ao dormir ou deitado na cama.
- O tempo máximo de operação para uma aplicação é de 15 minutos. A utilização prolongada encurta a vida útil do aparelho e pode causar tensão nos músculos em vez de relaxamento.
- Um uso prolongado pode resultar em superaquecimento. Sempre deixe o aparelho arrefecer primeiro antes de uso-la novamente.
- Nunca coloque nem utilize o aparelho ao lado de um aquecedor elétrico ou outras fontes de calor.
- Não deixe o aparelho sem vigilância quando estiver conectado à rede elétrica.
- Evite o contato do aparelho com objetos pontiagudos ou afiados.
- Não cubra o aparelho quando este estiver ligado. Nunca utilize o aparelho por baixo de cobertas ou almofadas. Existe o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos.
- Não utilize temporizadores ou controles remotos externos para operar o aparelho.
- Não utilize o aparelho em caso de pulverização de aerossol ou uso simultâneo de oxigênio.

Sobre manutenção e limpeza

- O aparelho é livre de manutenção. No entanto, se ocorrer um mau funcionamento, basta verificar se a fonte de alimentação está conectada corretamente.
- O único trabalho de manutenção que pode ser executado pelo utilizador é a limpeza do aparelho. Em caso de avaria ou danos, não reparar o aparelho por iniciativa própria, visto que isto implicaria na perda de todos os direitos de garantia. Consulte seu revendedor e somente aceite trabalhos de reparo de centros de serviços autorizados para evitar situações de risco.
- Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. No entanto, se qualquer líquido penetrar no aparelho, desligue-o imediatamente.
- As crianças não podem limpar nem fazer a manutenção do utilizador ao aparelho sem supervisão.
- Deve evitar-se que o aparelho seja dobrado de forma acentuada, ao mesmo tempo que se colocam objetos por cima do mesmo, durante o seu armazenamento.

Utilização correta

O aparelho serve para aquecimento e automassagem dos pés. O aparelho não se destina a uma aplicação médico-terapêutica. Não é adequado para clínicas, centros de massagens, estúdios de bem-estar, etc. O massagador não é um dispositivo médico e não serve para o tratamento da dor. Em caso de dúvida ou incerteza, procure orientação do seu médico antes de usar.



AVISO

Tenha atenção para que a embalagem não chegue às mãos das crianças! Existe perigo de asfixia!

1. Palmilha (interna)

2. Aquecedor de pés

3. Botão deslizante "Heat" (liga/desliga a função de aquecimento)

4. Botão deslizante "Massage"

5. Saída para fonte de alimentação

Escopo de fornecimento

Verifique em primeiro lugar, se o aparelho está completo e se não apresenta nenhum dano. Em caso de dúvida, não coloque o aparelho em funcionamento e contacte o seu distribuidor ou o seu serviço de assistência.

O escopo de fornecimento inclui:

- 1 Aquecedor de pés **MEDISANA FW 100**
- 1 Fonte de alimentação
- 1 Manual de instruções

Caso detete danos de transporte ao desempacotar, entre, de imediato, em contacto com o seu distribuidor.

Utilização do aparelho

Certifique-se sempre de que o aquecedor de pés não esteja partido ou dobrado quando estiver em uso. Use o aquecedor de pés apenas com ambas as palmilhas.

- Ligue a fonte de alimentação e o aquecedor de pés na saída para fonte de alimentação **5** e, em seguida, ligue a fonte de alimentação à tomada. Certifique-se de que permaneça facilmente acessível.
- Ligue a função de aquecimento do aparelho, deslizando o botão deslizante **3** para a posição "HI" (alto aquecimento) ou "LO" (baixo aquecimento).

- Ligue a função de massagem do aparelho, deslizando o botão deslizante **4** para a posição "HI" (vibração forte) ou "LO" (vibração ligeira).
- Deslize ambos os interruptores para a posição "OFF" quando não quiser mais usar o aparelho. Retire a fonte de alimentação da tomada.

Limpeza e cuidados

- Antes de limpar o aparelho, certifique-se de que esteja desligado e a ficha de alimentação, retirada da tomada. Limpe o aparelho arrefecido somente com um pano húmido e macio.
- Nunca use detergentes agressivos, escovas duras, solventes ou álcool. Isso poderia atacar a superfície. Nunca mergulhe o aparelho em água para limpá-lo e tenha sempre cuidado para que não penetre água no aparelho.
- Volte a usar o aparelho apenas quando estiver totalmente seco.
- Desenrole o cabo se este estiver torcido.
- O melhor é guardar o aparelho na sua embalagem original e armazená-lo em um local seguro, limpo, fresco e seco.

A palmilha

- Separe o aquecedor de pés e a palmilha
- Limpe a palmilha removível de acordo com as instruções de cuidados impressas na etiqueta.

Eliminação



Este aparelho não pode ser eliminado em conjunto com o lixo doméstico. Cada consumidor tem a obrigação de entregar os aparelhos elétricos ou eletrônicos, independentemente se contêm substâncias nocivas ou não, num ponto de recolha municipal ou do comércio, para que possam seguir para uma eliminação ecologicamente correta. Para efeitos de eliminação, contacte as autoridades locais ou o seu distribuidor.

Dados técnicos

Nome e modelo:	Almofada de massagem MEDISANA FW 100
Alimentação:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Potência:	7,2 watts
Dimensões L x A x P:	aprox. 30 x 30 x 24 cm
Peso:	aprox. 0,78 kg
Condições de armazenagem:	limpo e seco
Número do artigo:	60260
Número EAN:	40 15588 60260 3

Em consequência de aperfeiçoamentos do produto constantes, reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas e de design.

Podem consultar a respetiva versão atualizada destas instruções de utilização em www.medisana.com

Condições de garantia e reparação

Para acionar a garantia, contacte a sua loja da especialidade ou o serviço de assistência diretamente. Caso tenha de enviar o aparelho, indique o defeito e junte uma cópia do recibo de compra.

Nesse caso aplicam-se as seguintes condições de garantia:

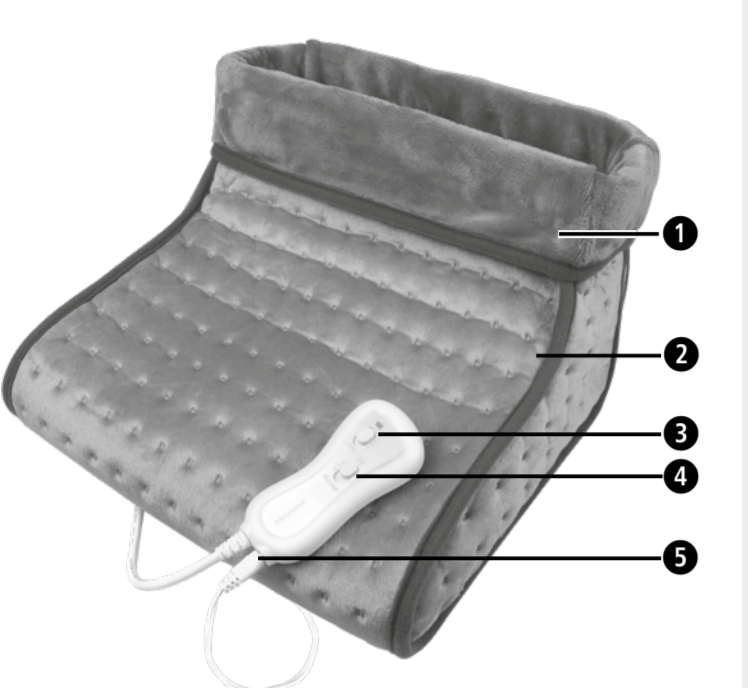
1. Aos produtos da **MEDISANA** é emitida uma garantia de 3 anos. Em caso de acionamento da garantia, a data de aquisição deve ser comprovada através do recibo de compra ou da fatura.
2. Os defeitos resultantes de erros de material ou de fabrico são resolvidos gratuitamente dentro do prazo da garantia.
3. A concessão de garantia não prolonga o período de garantia do equipamento ou de qualquer peça sobressalente.
4. Da garantia estão excluídos:
 - a. Qualquer dano causado pelo manuseio inadequado, por exemplo, surgidos devido ao não cumprimento das instruções de uso.
 - b. Danos devidos a reparações ou intervenções do comprador ou de terceiros não autorizados.
 - c. Danos de transporte ocorridos no caminho do fabricante para o consumidor ou durante o envio ao centro de assistência.
 - d. Peças sobressalentes sujeitos a um desgaste normal.
5. A responsabilidade por danos diretos ou indiretos resultantes do aparelho também é excluída mesmo se o dano ao aparelho for reconhecido como uma reclamação de garantia.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, ALEMANHA



Συσκευή και στοιχεία χειρισμού



Επεξήγηση συμβόλων

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:

Η μη τήρηση των προκειμένων οδηγιών μπορεί να έχει ως επακόλουθο την πρόκληση σοβαρών σωματικών βλαβών ή υλικών ζημιών.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται υποχρεωτικά, προς αποφυγή πιθανού τραυματισμού του χρήστη.

ΠΡΟΣΟΧΗ
Αυτές οι προειδοποιητικές υποδείξεις πρέπει να τηρούνται, προς αποφυγή πιθανής πρόκλησης ζημιάς στη συσκευή.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ
Οι παρούσες υποδείξεις περιλαμβάνουν χρήσιμες πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με την εγκατάσταση ή τη λειτουργία.

Χρησιμοποιείτε τη θερμοφόρα ποδιών μόνο σε εσωτερικούς χώρους!

Βαθμός προστασίας II
Αριθμός παρτίδας

Κατασκευαστής
Προστασία από σταγόνες νερού.

Μην εισάγετε βελόνες στη θερμοφόρα ποδιών!

Μην χρησιμοποιείτε τη θερμοφόρα ποδιών μαζεμένη ή διπλωμένη!

Ακατάλληλο για μικρά παιδιά (0-3 ετών)!

Το πλύσιμο της θερμοφόρας ποδιών δεν επιτρέπεται. Η επένδυση πλένεται στο πρόγραμμα για κανονικά σε μέγ. θερμοκρασία 30 °C! Μην χρησιμοποιείτε χλωρίνη ή λευκαντικές ουσίες! Η θερμοφόρα ποδιών δεν επιτρέπεται να στεγνώνει σε στεγνωτήριο! Το σιδέρωμα της θερμοφόρας ποδιών εν επιτρέπεται! Το σιδέρωμα της επένδυσης επιτρέπεται σε χαμηλή θερμοκρασία! Να μην υποβάλλετε σε χημικό καθαρισμό!

GR Υποδείξεις ασφαλείας
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης, ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης για μελλοντική χρήση. Παραδώστε οπωσδήποτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τη συσκευή, εάν την παραχωρήσετε σε τρίτους.

⚠ ⚠ ⓘ

• Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση όπως αυτή περιγράφεται στο εγχειρίδιο χρήσης. Σε περίπτωση μη ενδεδειγμένης χρήσης για άλλους σκοπούς η εγγύηση παύει να ισχύει.
• Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση ή για χρήση στον ιατρικό τομέα.
• Προσοχή! Η υπερβολικά μεγάλη διάρκεια χρήσης της θερμοφόρας ποδιών σε υπερβολικά υψηλή ρύθμιση θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στην επιδερμίδα.

Σχετικά με την τροφοδοσία ρεύματος

• Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, φροντίστε η τάση δικτύου να αντιστοιχεί σε αυτή που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου.
• Συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα μόνο εφόσον η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
• Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που συνοδεύει τη συσκευή.
• Αποφεύγετε την έκθεση του τροφοδοτικού, του καλωδίου και της συσκευής σε υψηλές θερμοκρασίες, κρατάτε τα μακριά από καυτές επιφάνειες, υγρασία και υγρά.
• Μην αγγίζετε το τροφοδοτικό, όταν στέκεστε στο νερό και αγγίζετε πάντα το βύσμα του καλωδίου ρεύματος με στεγνά χέρια.
• Μην αγγίζετε μία συσκευή που έχει πέσει στο νερό. Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας ή/και το τροφοδοτικό από την πρίζα.
• Η συσκευή πρέπει να είναι συνδεδεμένη κατά τρόπο, ώστε η πρόσβαση στο τροφοδοτικό να παραμένει ελεύθερη.
• Αμέσως μετά τη χρήση απενεργοποιείτε τη συσκευή με τα πλήκτρα στο χειριστήριο και αποσυνδέετε το τροφοδοτικό από την πρίζα.

• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή πρίζα, μην τραβάτε ποτέ από το καλώδιο, αλλά πάντα από το τροφοδοτικό.
• Ποτέ μην μεταφέρετε, τραβάτε ή περιστρέφετε τη συσκευή από το καλώδιο ή το τροφοδοτικό.
• Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το τροφοδοτικό εμφανίζει φθορές, δεν επιτρέπεται να συνεχίζεται η χρήση της συσκευής. Για λόγους ασφαλείας η αλλαγή αυτών των εξαρτημάτων επιτρέπεται να εκτελείται μόνο από εξουσιοδοτημένο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις). Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).
• Φροντίστε ώστε το καλώδιο να μην μετατραπεί σε παγίδα στην οποία μπορεί να σκοντάψει κανείς. Δεν επιτρέπεται να τσακίζεται, να εγκλωβίζεται ή να συστρέφεται.

Σχετικά με άτομα με ιδιαίτερότητες

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε παιδιά, άτομα με αναπηρία ή άτομα που κοιμούνται καθώς και σε άτομα με μειωμένη αίσθηση θερμού που δεν μπορούν να αντιδράσουν σε περίπτωση υπερθέρμανσης.
• Τα παιδιά ηλικίας κάτω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή, εφόσον δεν διαθέτουν την ικανότητα αντίδρασης στην υπερθέρμανση.
• Η χρήση της συσκευής δεν επιτρέπεται σε παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών, εκτός εάν οι ρυθμίσεις της μονάδας χειρισμού έχουν προεπιλεγεί από έναν γονέα ή επιβλέποντα, ή εάν το παιδί έχει επαρκώς ενημερωθεί για τον ασφαλή τρόπο χειρισμού της μονάδας χειρισμού.

• Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον αυτά επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της συσκευής και τους κινδύνους που ενέχει η χρήση της.
• Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην χρησιμοποιείτε την παρούσα συσκευή υποστηρικτικά ή ως υποκατάστατο ιατρικών εφαρμογών. Αυτό μπορεί να έχει ως επακόλουθο την επιδείνωση χρόνιων παθήσεων και συμπτωμάτων.
• Εάν αισθανθείτε πόνους ή δυσάρεστα κατά το μασάζ, διακόψτε αμέσως τη χρήση και συμβουλευθείτε σχετικά τον ιατρό σας.
• Εάν υποφέρετε από πόνους χωρίς διάγνωση της αιτίας, ακολουθείτε θεραπευτική αγωγή ή/και χρησιμοποιείτε ιατρικές συσκευές, συμβουλευθείτε τον ιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

Πριν τη θέση της συσκευής σε λειτουργία

• Ελέγχετε προσεκτικά για ζημιές το τροφοδοτικό, το καλώδιο και τη συσκευή πριν από κάθε χρήση. Δεν επιτρέπεται να θέτετε τη συσκευή σε λειτουργία εάν είναι βρεγμένη.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν υπάρχουν εμφανείς ζημιές στη συσκευή ή σε τμήματα του καλωδίου, εάν η συσκευή δεν λειτουργεί απρόσκοπτα ή έχει υποστεί πτώση ή βραχεί. Προς αποτροπή ενδεχόμενων κινδύνων, στέλνετε τη συσκευή για επισκευή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης (σέρβις).

• Μην αποθηκεύετε ή φυλάσσετε καμία ηλεκτρική συσκευή σε σημεία από τα οποία μπορεί να πέσει στη μπανιέρα ή στον νιπτήρα.
• Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στη σωστή θέση, δηλαδή όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες.

• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν κοιμάστε ή είστε ξαπλωμένος στο κρεβάτι.
• Η μέγιστη διάρκεια λειτουργίας στα πλαίσια μίας εφαρμογής είναι 15 λεπτά. Η μακροχρόνια χρήση μειώνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής και μπορεί να έχει ως επακόλουθο το πιάσιμο αντί της χαλάρωσης των μυών.
• Η υπερβολικά μακρόχρονη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση. Αφήνετε πάντα πρώτα τη συσκευή να κρυώσει, πριν τη χρησιμοποιήσετε ξανά.
• Ποτέ μην τοποθετείτε ή/και χρησιμοποιείτε τη συσκευή απευθείας δίπλα σε μία ηλεκτρική θερμοφόρα ή άλλες πηγές θερμότητας.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη, όταν είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο παροχής ρεύματος.
• Αποφεύγετε την επαφή της συσκευής με αιχμηρά ή κοφτερά αντικείμενα.
• Μην σκεπάζετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κάτω από κουβέρτες ή μαξιλάρια. Αυτό ενέχει κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.
• Μην χρησιμοποιείτε χρονδιακόπτες ή άλλα εξωτερικά όργανα ελέγχου λειτουργίας της συσκευής.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εκνεφώματα από σπρέι ή με ταυτόχρονη χρήση οξυγόνου.

Σχετικά με τη συντήρηση και τον καθαρισμό

• Η συσκευή δεν χρήζει συντήρησης. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά σημειωθεί κάποια βλάβη, ελέγξτε μόνο εάν το καλώδιο ρεύματος λειτουργεί και έχει συνδεθεί με ασφάλεια.
• Εσείς επιτρέπεται να εκτελείτε μόνο εργασίες καθαρισμού επί της συσκευής. Στην περίπτωση βλαβών ή φθορών μην επισκευάζετε μόνος σας τη συσκευή, γιατί αυτό επιφέρει την ακύρωση της εγγύησης. Ρωτήστε το κατάστημα αγοράς και αναθέστε την επισκευή μόνο σε εξουσιοδοτημένα κέντρα τεχνικής υποστήριξης προς αποφυγή ενδεχόμενων κινδύνων.
• Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Σε περίπτωση που παρόλα αυτά εισχωρήσει νερό στη συσκευή, αποσυνδέστε άμεσα το βύσμα από την πρίζα.
• Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής σε επίπεδο χρήστη δεν επιτρέπεται να εκτελούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
• Πρέπει να αποφεύγονται οι έντονοι πτυχές (τσακίσεις) που προκαλούνται με την τοποθέτηση αντικειμένων επάνω της κατά την αποθήκευση.

Ενδεδειγμένη χρήση

Η συσκευή χρησιμεύει για τη θέρμανση και το μασάζ των ποδιών. Δεν προορίζεται για ιατρικές-θεραπευτικές εφαρμογές. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση σε κλινικές, στούντιο μασάζ, στούντιο ευεξίας κτλ. Η συσκευή μασάζ δεν είναι ιατρική συσκευή και δεν χρησιμεύει στην αντιμετώπιση πόνων. Εάν έχετε αμφιβολίες ή δεν είστε σίγουροι ρωτήστε τον ιατρό σας πριν τη χρήση.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Φροντίστε, ώστε οι μεμβράνες συσκευασίας να μην καταλήξουν στα χέρια των παιδιών! Υφίσταται κίνδυνος ασφυξίας.

Συσκευή και στοιχεία χειρισμού

❶ επένδυση (εσωτερική)
❷ θερμοφόρα ποδιών
❸ Συρόμενος διακόπτης «Heat» (ενεργοποιεί/απενεργοποιεί τη λειτουργία θέρμανσης)
❹ Συρόμενος διακόπτης «Massage»
❺ Υποδοχή σύνδεσης τροφοδοτικού

Περιεχόμενα συσκευασίας

Πρώτα ελέγξτε πως η συσκευή είναι πλήρης και δεν παρουσιάζει ζημιές. Εάν έχετε αμφιβολίες μη θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία και απευθυνθείτε στο κατάστημα αγοράς ή στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Η συσκευασία περιέχει:

- 1 θερμοφόρα ποδιών **MEDISANA FW 100**
- 1 τροφοδοτικό
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

Εάν κατά την αφαίρεση του προϊόντος από τη συσκευασία διαπιστώσετε μια ζημιά που έχει προκληθεί κατά τη μεταφορά, επικοινωνήστε αμέσως με το εμπορικό κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

Χρήση συσκευής

Διασφαλίζετε πάντα πως η θερμοφόρα ποδιών δεν έχει τσακίσει ή διπλωθεί όσο βρίσκεται σε λειτουργία. Χρησιμοποιείτε πάντα τη θερμοφόρα ποδιών μόνο και με τις δύο επενδύσεις.

• Συνδέετε το τροφοδοτικό και τη θερμοφόρα ποδιών στην υποδοχή για το τροφοδοτικό **❺** και μετά συνδέετε το τροφοδοτικό στην πρίζα. Φροντίστε, ώστε να παραμείνει εύκολα προσβάσιμο.
• Ενεργοποιήστε τη λειτουργία θερμότητας της συσκευής, φέρνοντας τον συρόμενο διακόπτη **❸**στη θέση «H!» (υψηλή θερμοκρασία) ή «L!» (χαμηλή θερμοκρασία).

• Ενεργοποιήστε τη λειτουργία μασάζ της συσκευής, φέρνοντας τον συρόμενο διακόπτη **❹** στη θέση «H!» (έντονη δόνηση) ή «L!» (ήπια δόνηση).
• Σύρετε και τους δύο διακόπτης στη θέση «OFF», εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

Καθαρισμός και φροντίδα

• Πριν καθαρίσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε πως είναι απενεργοποιημένη και πως το βύσμα του καλωδίου ρεύματος έχει αποσυνδεθεί από την πρίζα. Καθαρίζετε τη συσκευή εφόσον έχει κρυώσει χρησιμοποιώντας μόνο ένα υγρό και μαλακό πανί.
• Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε διαβρωτικά καθαριστικά, άγριες βούρτσες, διαλυτικά ή οινόπνευμα. Μπορούν να προκαλέσουν φθορές στην επιφάνεια.
• Ποτέ μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό για να την καθαρίσετε και φροντίστε, ώστε να μην εισχωρήσει καθόλου νερό στο εσωτερικό της συσκευής.
• Χρησιμοποιήστε ξανά τη συσκευή μόνον εφόσον στεγνώσει πλήρως.
• Ξεδιπλώστε το καλώδιο εάν έχει μπλεχτεί.
• Αποθηκεύετε τη συσκευή κατά προτίμηση εντός της γνήσιας συσκευασίας και φυλάσσετε την σε ένα ασφαλές, καθαρό, ψυχρό και στεγνό μέρος.

Η επένδυση

• Διαχωρίστε τη θερμοφόρα ποδιών και την επένδυση
• Καθαρίστε την αποσπώμενη επένδυση σύμφωνα με τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στην ετικέτα.

Απόρριψη
 Η συγκεκριμένη συσκευή δεν επιτρέπεται να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα. Κάθε καταναλωτής υποχρεούται να παραδίδει όλες τις ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, ανεξάρτητα από το εάν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, σε ένα σημείο συλλογής της πόλης του ή σε ένα εμπορικό κατάστημα, στα πλαίσια μίας φιλικής για το περιβάλλον διαδικασία ανακύκλωσης. Απευθυνθείτε σχετικά με θέματα απόρριψης στην αρμόδια υπηρεσία του δήμου σας ή στα κατάστημα ηλεκτρικών ειδών της επιλογής σας.

Τεχνικά χαρακτηριστικά	
Όνομασία και μοντέλο:	Μαξιλάρι μασάζ MEDISANA FW 100
Τροφοδοσία:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V ⎓ 0,6 A
Ισχύς:	7,2 Watt
Διαστάσεις Μ x Π x Υ:	περ. 30 x 30 x 24 cm
Βάρος:	περ. 0,78 kg
Συνθήκες αποθήκευσης:	Σε καθαρό και ξηρό μέρος.
Κωδικός είδους:	60260
Αριθμός EAN:	40 15588 60260 3
Στα πλαίσια της συνεχούς βελτίωσης του προϊόντος διατηρούμε το δικαίωμα τεχνικών και σχεδιαστικών τροποποιήσεων.	
 Μπορείτε να βρείτε την εκάστοτε ισχύουσα έκδοση του παρόντος εγχειρίδιου οδηγιών στη διεύθυνση www.medisana.com	

Όροι εγγύησης και επισκευής
Σε περίπτωση αξίωσης που καλύπτεται από την εγγύηση απευθυνθείτε στο εξειδικευμένο κατάστημα της επιλογής σας ή απευθείας στο τμήμα τεχνικής υποστήριξης. Εάν χρειαστεί να αποστείλετε τη συσκευή, παρακαλούμε αναφέρετε τη βλάβη και επισυνάψτε ένα αντίγραφο της απόδειξης αγοράς. Στο πλαίσιο αυτό ισχύουν οι ακόλουθοι όροι εγγύησης:

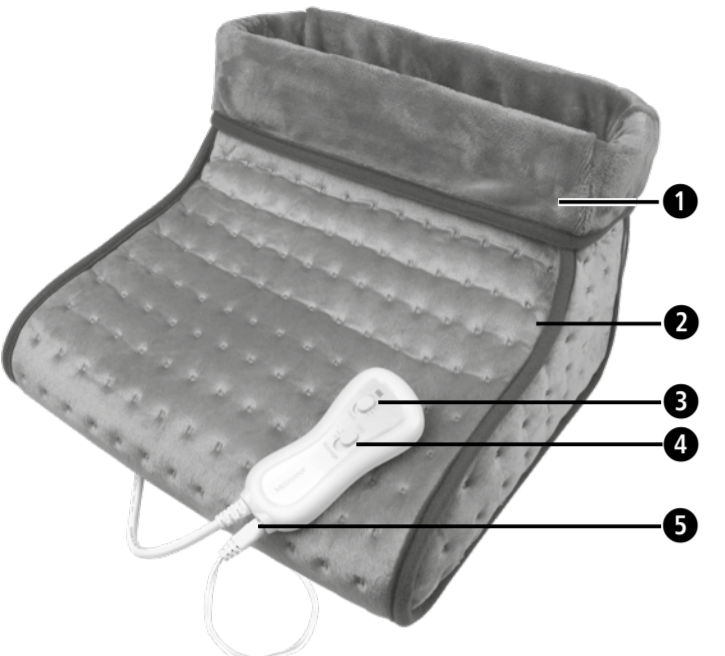
1. Τα προϊόντα της **MEDISANA** συνοδεύονται από εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία πώλησης. Σε περίπτωση καλυπτόμενης από την εγγύηση αξίωσης, η ημερομηνία αγοράς πρέπει να αποδεικνύεται από την απόδειξη ή το τιμολόγιο αγοράς.
2. Τα ελαττώματα που οφείλονται σε σφάλματα υλικού ή κατασκευής θα αποκαθίστανται χωρίς χρέωση εντός του χρόνου ισχύος της εγγύησης.
3. Με μία υπηρεσία που παρέχεται στα πλαίσια της εγγύησης δεν επέρχεται καμία παράταση του χρόνου ισχύος της εγγύησης, ούτε για τη συσκευή, ούτε για τα εξαρτήματα που αντικατασταθούν.
4. Δεν καλύπτονται από την εγγύηση:

- α.** όλες οι ζημιές που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση, π.χ. λόγω μη τήρησης των οδηγιών χρήσης.
- β.** Ζημιές που οφείλονται στην επισκευή ή σε επεμβάσεις εκ μέρους του αγοραστή ή μη εξουσιοδοτημένων τρίτων.
- γ.** Ζημιές που προκληθούν κατά τη μεταφορά από τον κατασκευαστή προς τον καταναλωτή ή κατά την αποστολή στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- δ.** Ανταλλακτικά που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά λόγω χρήσης.

5. Μία ευθύνη για έμμεσες ή άμεσες επακόλουθες ζημιές που προκληθούν από τη συσκευή αποκλείεται ακόμα και στην περίπτωση που η ζημιά στη συσκευή αναγνωριστεί ως καλυπτόμενη από την εγγύηση περίπτωση.

MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

medisana [®]
<p>FI KÄYTTÖOHJE Jalkalämmitin FW 100</p>
<p>Laite ja käyttöelementit</p>



Merkkien selitys

TÄRKEÄÄ

Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin tai laitevaurioihin.



VAROITUS

Näitä varoituksia tulee noudattaa, jotta vältetään käyttäjän mahdollinen loukkaantuminen.



HUOMAUTUS

Näitä huomautuksia tulee noudattaa, jotta vältetään laitteen mahdolliset vauriot.



OHJE

Nämä ohjeet antavat hyödyllistä lisätietoa asennuksesta tai käytöstä.



LOT



IPX1



FI Turvaohjeet



Lue käyttöohje, erityisesti turvallisuusohjeet, huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten. Jos luovutat laitteen kolmannelle osapuolelle, tämä käyttöohje on ehdotomasti annettava mukana.



- Käytä laitetta vain käyttöohjeessa ilmoitetun käyttötarkoituksen mukaisesti. Jos laitetta käytetään muihin käyttötarkoituksiin, takuu raukeaa.
- Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön tai lääketieteelliseen käyttöön.
- Huomio! Jalkalämmittimen liian pitkä käyttö korkealla säädöllä voi johtaa ihon palovammoihin.

virransyöttöön

- Ennen kuin yhdistät laitteen virtalähteeseen varmista, että tyyppikilpeen merkitty verkkojännite vastaa sähköverkkosi jännitettä.
- Työnnä verkkolaite pistorasiaan ainoastaan laitteen ollessa pois päältä.
- Käytä ainoastaan laitteen mukana toimitettua verkkolaitetta.
- Pidä verkkojohto, kaapeli ja laite etäällä kuumuudesta, kuumista pinnoista, kosteudesta ja nesteistä.
- Älä koske verkkolaitetta seistessäsi vedessä ja kosketa pistoketta ainoastaan kuivilla käsillä.
- Älä tartu laitteeseen, mikäli se putoaa veteen. Irrota verkkopistoke tai verkkolaitte pistorasiasta välittömästi.
- Laite tulee kytkeä niin, että pääsy verkkopistokkeeseen on esteetön.
- Katkaise laitteesta virta käyttöosan painikkeiden avulla heti käytön jälkeen ja irrota verkkolaite pistorasiasta.
- Älä koskaan irrota laitetta sähköverkosta vetämällä virtajohdosta, vaan pidä aina kiinni pistokkeesta.
- Älä kanna, vedä tai käännä laitetta kaapelista tai verkkolaitteesta.
- Laitetta ei saa käyttää, jos johto tai verkkolaite on vaurioitunut. Turvallisuusyistä nämä osat saa vaihtaa ainoastaan valtuutettu huoltopiste. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaarojen välttämiseksi.
- Pidä kaapeli pois kulkuväyliiltä. Sitä ei saa taittaa, puristaa eikä kiertää.

erityishenkilöille

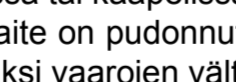
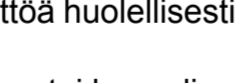
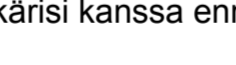
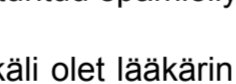
- Älä käytä laitetta lapsilla, vammaisilla, nukkuvilla henkilöillä tai lämpöön huonosti reagoivilla henkilöillä, jotka eivät tunnista kehon lämpötilan nousua.
- Alle 3-vuotiaat lapset eivät saa käyttää laitetta, koska he eivät osaa tunnistaa kehon lämpötilan nousua.
- Yli 3-vuotiaat lapset saavat käyttää laitetta vain, jos lapsen vanhempi tai huoltaja asettaa kytkentäyksikön etukäteen siten, että lapsi osaa käyttää ohjainta tai lapselle on neuvottu riittävän hyvin, kuinka

sitä käytetään turvallisella tavalla.

- Laitetta saavat käyttää yli 8-vuotiaat lapset sekä henkilöt, joilla on rajoittuneet fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt tai henkilöt, joilla ei ole laitteiden käyttämiseen tarvittavaa kokemusta tai tietämystä, mikäli heitä valvotaan tai heille on neuvottu laitteen turvallinen käyttö ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat.
- Laitetta ei saa antaa lasten leikkeihin.
- Älä käytä laitetta lääketieteellisen toimenpiteen tueksi tai korvaamaan sitä. Krooniset kivut ja oireet voivat pahentua.
- Mikäli tunnet kipua tai hieronta tuntuu epämiellyttävältä, keskeytä käyttö ja keskustele lääkärisi kanssa.
- Seliittämättömissä kivuissa, mikäli olet lääkärin hoidossa ja/tai käytät lääketieteellisiä laitteita, neuvottele lääkärisi kanssa ennen hierontalaitteen käyttöä.

ennen laitteen käyttöä

- Tarkista johto ja laite ennen käyttöä huolellisesti mahdollisilta vaurioilta. Viallista laitetta ei saa ottaa käyttöön.
- Älä käytä laitetta, mikäli laitteessa tai kaapelissa on näkyviä vaurioita, mikäli se ei toimi moitteettomasti tai kun laite on pudonnut maahan tai on kostea. Lähetä laite huoltoliikkeeseen korjattavaksi vaarojen välttämiseksi.



- Älä varastoi tai säilytä sähkölaitetta paikoissa, joista se voi pudota kylpyammeeseen tai pesualtaaseen.
- Käytä laitetta vain oikeassa asennossa eli kuten tässä käyttöohjeessa on kuvattu.
- Älä käytä laitetta nukkuessasi tai maatessasi vuoteessa.
- Yhden käyttökerran enimmäispituus on 15 minuutta. Pitkäkestoinen käyttö lyhentää laitteen käyttöikää ja voi johtaa rentoutumisen sijasta lihasten kiristymiseen.
- Liian pitkä käyttö voi aiheuttaa ylikuumenemista. Anna laitteen jäähtyä aina kokonaan, ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Laitetta ei koskaan tule sijoittaa ja/tai käyttää sähköisen lämmitysuunin tai muiden lämpölähteiden vierellä.
- Älä jätä verkkovirtaan kytkettyä laitetta ilman valvontaa.
- Vältä koskettamasta laitetta suippokärkisillä tai terävillä esineillä.
- Älä peitä laitetta sen ollessa päälle kytkettynä. Laitetta ei saa käyttää peittojen tai tyynyjen alla. Tulipalon, sähköiskun ja loukkaantumisen vaara.
- Älä käytä ajastimia tai ulkoisia kaukosäätimiä laitteen käyttöön.
- Älä käytä laitetta spraypullojen suihkutussumun yhteydessä tai samaan aikaan hapen kanssa.

kunnossapitoon ja puhdistukseen

- Laite on huoltovapaa. Mikäli häiriöitä kuitenkin esiintyy, tarkista, onko verkkolaitte kytketty toimintavarmasti.
- Saat suorittaa laitteessa ainoastaan puhdistustoita. Älä korjaa laitetta itse vikojen tai vaurioiden tapauksessa, jotta takuu ei raukea. Vaarojen välttämiseksi ota yhteyttä jälleenmyyjään ja anna vain valtuutetun korjaamon suorittaa korjaukset.
- Älä koskaan upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin. Mikäli laitteeseen kuitenkin joutuu nestettä, irrota verkkopistoke välittömästi.
- Lapset eivät saa puhdistaa ja hoitaa laitetta ilman valvontaa.
- Laitteen voimakasta taittumista tulee välttää, mikäli siihen osuu muita esineitä varastoinnin aikana.

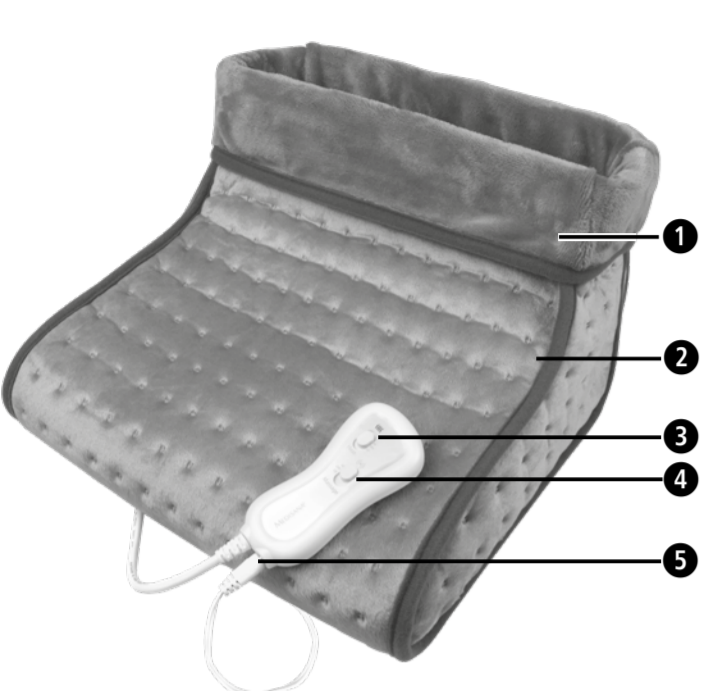


- Kytke laitteen hierontatoiminto päälle työntämällä liukukytkin **4** asentoon “HI” (voimakas värinä) tai “LO” (kevyt värinä).
- Kun et enää halua käyttää laitetta, työnnä molemmat kytkimet “OFF”-asentoon. Irrota verkkopistoke pistorasiasta.



medisana [®]
SE BRUKSANVISNING Fotvärmare FW 100

Apparat och manöverutrustning



Teckenförklaring



VIKTIGT Följer man inte den här anvisningen kan det orsaka allvarliga skador på människor eller apparat.



VARNING För att undvika att användaren skadas måste dessa varningar uppmärksammas.



OBSERVERA För att förhindra att apparaten skadas måste dessa anvisningar följas.



OBS! Här följer ytterligare anvisningar för installation och drift av apparaten.



Använd bara fotvärmaren i slutna rum!



LOT Skyddsklass II



IPX1 Tillverkare

Lot-nummer



Stick inte in några nålar i fotvärmaren!



Använd inte fotvärmaren om den är ihopskrynklad eller vikt!



Ej lämplig för småbarn (0–3 år)!



Fotvärmaren får inte tvättas! Överdraget kan tvättas i max. 30 °C normaltvätt!



Får ej blekas!




Fotvärmaren får inte torkas i torktumlare! Överdraget och innerfodret får torkas i torktumlare!



Fotvärmaren får inte strykas! Överdraget och innerfodret får strykas på låg temperatur!



Får ej kemtvättas!

SE **Säkerhetsanvisningar**
 **Läs bruksanvisningen, särskilt säkerhetsinformationen, innan du använder apparaten och spara bruksanvisningen för fortsatt användning. Skicka alltid med denna bruksanvisning om du lämnar apparaten vidare till en tredje part.**



- Använd bara apparaten så som det beskrivs i bruksanvisningen. Används den på annat sätt upphör garantin att gälla.
- Apparaten är inte avsedd att användas kommersiellt eller för medicinskt bruk.
- Observera! För lång användning vid hög värme kan leda till brännskador på huden.

om elförsörjningen

- Se till att den angivna nätspänningen på typskylten stämmer överens med elnätets innan du ansluter apparaten till elförsörjningen.
- Se till att apparaten är avstängd när du kopplar nätadaptern till vägguttaget.
- Använd bara den adapter som medföljer apparaten.
- Nätadapter, elkabel och apparat får inte befinna sig i närheten av värme, varma ytor, fukt och vätskor.
- Rör inte vid adaptern om du står i vatten och se till att ha torra händer när du tar i stickkontakten.
- Ta inte i en apparat som fallit i vatten. Dra genast ut kontakten respektive adaptern ur vägguttaget.
- Apparaten måste anslutas på ett sådant sätt att adaptern är fullt tillgänglig.
- Stäng alltid av apparaten omedelbart efter avslutad användning och dra ut adaptern ur vägguttaget.
- Dra aldrig i nätkabeln för att koppla bort apparaten från elnätet. Dra alltid i nätdaptern.
- Bär, dra eller vrid aldrig apparaten med elkabeln eller adaptern.
- Om kabeln eller nätadaptern skadas, får apparaten inte längre användas. Av säkerhetsskäl får dessa delar endast bytas av en auktoriserad serviceverkstad. För att undvika risker, skicka apparaten för reparation till serviceverkstaden.
- Se till att kabeln inte blir en snubbelfälla. Den får varken skrynklas, klämmas eller vrängas.

för speciella personer

- Använd inte apparaten på barn, handikappade eller sovande personer. Apparaten passar inte heller för personer som är okänsliga för värme och som därför kanske inte reagerar om det blir för varmt.
- Barn yngre än 3 år får inte använda apparaten, eftersom de inte kan reagera om det blir för varmt.
- Apparaten får inte användas av barn över 3 år om inte strömhanteringen sköts av en förälder eller uppsiktsperson eller om barnet har fått instruktioner om hur man hanterar reglagen på ett säkert sätt.
- Denna enhet kan användas av barn fr.o.m. 8 år och även av personer med förminskad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och kunskaper, om de hålls under uppsikt eller informeras om säker användning av enheten och förstår vilka faror användningen innebär.
- Barn får ej leka med apparaten.
- Använd inte apparaten för att främja eller som ersättning för medicinska behandlingar. Kroniska sjukdomar och symptom kan förvärras.
- Avbryt användningen och tala med din läkare om du känner smärta eller upplever obehag under massagen.
- Rådfråga din läkare före användning av apparaten om du är under läkarbehandling och/eller använder medicinska apparater.

innan apparaten används

- Kontrollera noga så att adaptern, sladden och apparaten är utan skador före varje användning. En trasig apparat får inte tas i bruk.
- Använd inte apparaten om den eller sladden har synliga skador, om den inte fungerar felfritt, om den har fallit ner eller blivit fuktig. För att undvika risker, skicka apparaten för reparation till serviceverkstaden.


- Förvara inte elektriska apparater på ställen, där de kan falla ned i badkar eller tvättfat.
- Använd apparaten endast i korrekt läge, d.v.s. som det beskrivs i denna bruksanvisning.
- Använd inte apparaten om du sover eller ligger i sängen.
- Drifttiden är max 15 minuter vid varje användningstillfälle. Längre användning förkortar apparatens livslängd och kan leda till spänning i stället för avspänning i muskulaturen.
- Alltför långvarig användning kan leda till överhettning. Låt apparaten svalna ordentligt innan du använder den på nytt.
- Lägg eller använd aldrig apparaten bredvid ett elektriskt element eller annan värmekälla.
- Ha alltid apparaten under uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Undvik att apparaten kommer i kontakt med spetsiga eller vassa föremål.
- Täck inte över apparaten om den är påslagen. Använd inte apparaten under täcken eller kuddar. Den kan då fatta eld, det kan uppstå elstötar eller du kan bli skadad.
- Använd inte tidur eller annan extern fjärrstyrning för att manövrera apparaten.
- Använd inte apparaten i närheten av aerosoler från sprayflaskor eller vid användning av syrgas.

för underhåll och rengöring

- Apparaten är underhållsfri. Om den trots detta inte skulle fungera, kontrollera att den är ordentligt ansluten till elnätet.
- Endast du själv får rengöra enheten. Vid fel eller skador på apparaten, reparera inte den själv, då detta gör garantin ogiltig. Fråga hos din återförsäljare och låt endast behöriga serviceverkstäder utföra reparationer för att undvika fara.
- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor. Dra genast ut kontakten om vätska ändå skulle råka tränga in i apparaten.
- Rengöring och användarunderhåll får inte genomföras av barn utan uppsikt.
- Undvik att apparaten skrynklas ihop om andra föremål läggs ovanpå vid förvaring.

Förvara apparaten på ett säkert sätt.

Ändamålsenlig användning
Apparaten är avsedd för uppvärmning och massage av fötterna. Den är inte tänkt för medicinsk-terapeutisk användning. Den är inte avsedd för kliniker, massagosalonger, wellness-studior etc. Massageapparaten är inget medicinskt instrument och lämpar sig inte för smärtbehandling. Om du är tveksam eller osäker så bör du, innan du använder apparaten, tala med din läkare.

VARNING
 **Se till att hålla plastförpackningen utom räckhåll för barn. Det finns risk för kvävning!**

Apparat och manöverutrustning

- 1** Inläggsfoder
- 2** Fotvärmare
- 3** Skjutreglage “Heat“ (slår på värmefunktionen på/av)
- 4** Skjutreglage “Massage“
- 5** Uttag för nätadapter

Skjutreglagen

Leverans

Kontrollera att apparaten är fullständig och inte har några skador. Ta inte apparaten i drift om du är osäker utan kontakta återförsäljaren eller din serviceverkstad. I leveransen ingår:

- 1 **MEDISANA** Fotvärmare **FW 100**
- 1 nätadapter
- 1 bruksanvisning

Kontakta genast din återförsäljare om du upptäcker någon form av transportskada vid uppackningen.

Förvara apparaten på ett säkert sätt.

Att använda apparaten

Försäkra dig alltid om att fotvärmaren inte är ihopskrynklad eller vikt när den används. Använd alltid bara fotvärmaren tillsammans med överdrag och inläggsfoder. Koppla ihop nätadapter och fotvärmare **5** och stick sedan adaptern i vägguttaget. Se till att vägguttaget förblir tillgängligt.
Ställ in massagefunktionen genom att ställa reglaget**3** på “HI“ (kraftiga vibrationer) eller “LO“ (lätta vibrationer) .

- Ställ in massagefunktionen genom att ställa reglaget **4** på “HI“ (kraftiga vibrationer) eller “LO“ (lätta vibrationer) .
- Ställ båda reglagen på “OFF“ om du inte vill använda apparaten längre. Dra ut adaptern ur vägguttaget.

Ställ in massagefunktionen på rätt sätt.

Rengöring och skötsel

Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen innan du rengör den. Se till att apparaten har svalnat

- Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Dessa kan skada ytskiktet.
- Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.
- Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr.
- Nysta upp kabeln om den är snodd.
- Bäst förvaras apparaten i originalförpackningen och på en säker, ren, sval och torr plats.

Inläggsfoder

- Dela på fotvärmare och foder
- Rengör det avtagbara fodret enligt anvisningarna på etiketten.

Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen innan du rengör den. Se till att apparaten har svalnat

Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Dessa kan skada ytskiktet.


- Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.
- Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr.
- Nysta upp kabeln om den är snodd.
- Bäst förvaras apparaten i originalförpackningen och på en säker, ren, sval och torr plats.


Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen innan du rengör den. Se till att apparaten har svalnat

Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Dessa kan skada ytskiktet.

Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.

Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr. Nysta upp kabeln om den är snodd. Bäst förvaras apparaten i originalförpackningen och på en säker, ren, sval och torr plats.

Avfallshantering
 Den här apparaten får inte kastas i hushållssoporna. Varje användare är skyldig att lämna in alla elektriska eller elektroniska apparater till en återvinningsstation eller till återförsäljaren – oavsett om apparaten innehåller skadliga ämnen eller ej – så att de kan avfallshanteras på ett miljövänligt sätt. Vänd dig till din kommun eller till din återförsäljare angående avfallshanteringen.

Tekniska data	
Namn och modell:	MEDISANA massagekudde FW 100
Elförsörjning:	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz 12 V  0,6 A
Effekt:	7,2 watt
Dimensioner L x B x H:	ca 30 x 30 x 24 cm
Vikt:	ca 0,78 kg
Förvaring:	ren och torr
Artikelnummer:	60260
EAN-nummer:	40 15588 60260 3

Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen innan du rengör den. Se till att apparaten har svalnat

Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Dessa kan skada ytskiktet.

Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.

Använd inte apparaten igen förrän den är helt torr. Nysta upp kabeln om den är snodd. Bäst förvaras apparaten i originalförpackningen och på en säker, ren, sval och torr plats.

Se till att apparaten är avstängd och kontakten utdragen innan du rengör den. Se till att apparaten har svalnat

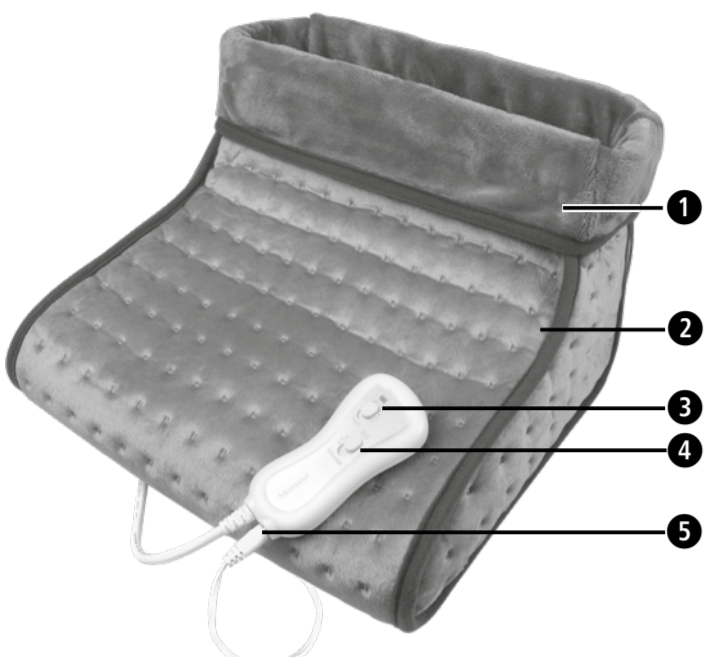
Använd aldrig starka rengöringsmedel, hårda borstar, lösningsmedel eller alkohol. Dessa kan skada ytskiktet.

Rengör aldrig apparaten genom att doppa den i vatten och se till att inget vatten tränger in i den.

- På **MEDISANA**- produkter gäller en garanti på 3 år från inköpstillfället. Om man vill göra bruk av garantin ska försäljningsdatumet framgå av kvitto eller faktura.
- Brister som beror på material- eller tillverkningsfel åtgärdas inom garantitiden utan kostnad.
- Utnyttjad garanti betyder inte att garantitiden för apparaten eller för komponenter som byts ut förlängs.
- Undantagna från garantin är:
 - alla skador som uppkommer på grund av felhantering, t. ex. på grund av att man inte följer bruksanvisningen.
 - skador som beror på reparationer eller ingrepp gjorda av köparen eller en obehörig tredje person.
 - Transportskador som uppkommer på väg från tillverkaren till konsumenten eller när man skickar in den till serviceverkstaden.
 - reservdelar som utsatts för normalt slitage.
- Vi ansvarar inte för direkta eller indirekta följdskador som orsakats av apparaten även om skadan på apparaten erkänns som ett garantifall.

 **MEDISANA GmbH**, Jagenbergstraße 19, 414 68 NEUSS, TYSKLAND

Produkt og betjeningselementer



Tegnforklaring



VIKTIG

Hvis disse henvisningene ikke overholdes, kan det føre til alvorlige skader på produktet.



ADVARSEL

Disse advarslene må overholdes for å unngå skader på brukeren.



FORSIKTIG

Disse henvisningene må overholdes for å unngå mulige skader på produktet.



MERKNAD

Disse henvisningene gir deg nyttig tilleggsinformasjon om installasjon eller bruk.



Bruk fotvarmeren kun i lukkede rom!



Beskyttelsesklasse II



LOT-nummer



Produsent



Dryppsikker



Ikke stikk nåler i fotvarmeren!



Bruk ikke fotvarmeren når den er sammenfoldet eller brettet!



Ikke egnet for småbarn (0-3 år)!



Fotvarmeren skal ikke vaskes! Innertrekket kan vaskes på maks. 30 °C normalvask!



Ikke blek!



Fotvarmeren skal ikke tørkes i tørketrommel! Innertrekket kan tørkes i tørketrommel!



Fotvarmeren skal ikke strykes! Innertrekket kan strykes ved lav temperatur!



Skal ikke rengjøres kjemisk!

NO sikkerhetsanvisninger



Les nøye gjennom bruksanvisningen, spesielt sikkerhetsanvisningene, før du bruker produktet, og oppbevar bruksanvisningen for bruk ved senere anledninger. Hvis du gir produktet videre til tredjepart, må bruksanvisningen følge med.



- Apparatet skal bare brukes i henhold til tiltenkt bruk som forklart i bruksanvisningen. Ved tilfeller av misbruk opphører garantien.
- Produktet er ikke ment til bruk i næringsvirksomhet eller på det medisinske feltet.
- Forsiktig! Lang tids bruk av produktet med høy innstilling kan føre til forbrenninger.

Strømforsyning

- Før du kobler produktet til strømforsyning må du forsikre deg om at nettspenningen angitt ved symbol samsvarer med spenningen til strømmettet ditt.
- Sett strømledningen inn i stikkkontakten bare når produktet er avslått.
- Benytt bare strømledningen som følger med produktet.
- Hold strømledning, kabel og produktet unna hete, varme overflater, fuktighet og væsker.
- Sett ikke strømledningen i når du står under vann og ha alltid tørre hender når du tar på kontakten.
- Grip ikke etter et apparat som har falt i vannet. Trekk straks støpselet til strømledningen ut av stikkkontakten.
- Produktet må kobles til slik at strømledningen er fritt tilgjengelig.
- Slå alltid av produktet umiddelbart etter bruk med tastene på betjeningen, og trekk strømledningen ut av stikkkontakten.
- For å koble produktet fra strømforsyningen skal du aldri dra i kabelen, men trekke ut støpselet.
- Bær, dra eller roter aldri produktet ved hjelp av kabelen eller støpselet.
- Dersom kabelen eller støpselet er skadet, skal produktet ikke brukes. Av sikkerhetsårsaker skal disse delene bare byttes ut av autoriserte servicesteder. For å unngå farlige situasjoner, send produktet til et servicested for reparasjon.
- Pass på at kabelen ikke blir en felle. Den skal verken brettes, klemmes eller vris.

for personer med spesielle behov

- Plasser ikke produktet ved barn, funksjonshemmede eller sovende personer eller ved personer som er ufølsomme overfor varme og som dermed ikke kan reagere på for høy varme.
- Barn under 3 år skal ikke bruke dette produktet, siden de ikke er i stand til å reagere på for høy varme.
- Produktet skal ikke brukes av små barn over 3 år, med mindre betjeningsenheten er forhåndsinnstilt av en forelder eller en ansvarlig person eller barnet har fått tilstrekkelig opplæring i hvordan betjeningen brukes sikkert.
- Produktet kan benyttes av barn fra 8 år og oppover samt av personer med fysiske, sensoriske eller psykiske funksjonshemminger eller med manglende erfaring og kunnskap når de er under tilsyn eller har fått tilstrekkelig opplæring i bruken av produktet og forstår farene forbundet med bruken.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Bruk ikke dette produktet som støtte til eller erstatning for medisinsk behandling. Kroniske lidelser og symptomer kan forverres.
- Dersom du kjenner smerter eller opplever massasjen som ubehagelig; avslutt bruken og konsulter en legen din.
- Ved smerter med ukjent årsak og når du er under legebehandling eller bruker medisinske apparater, konsulter lege før du begynner å bruke massasjeproduktet.
- Sjekk strømledning, kabler og produktet for skader, grundig, før hver bruk. Et defekt produkt skal ikke settes i drift.
- Bruk ikke produktet ved synlige skader på produktet eller kabler, når det ikke fungerer feilfritt eller når det har falt ned eller blitt fuktig. For å unngå farlige situasjoner, send produktet til et servicested for reparasjon.

- Elektriske apparater skal ikke lagres eller oppbevares på steder slik at de kan falle ned i badekar eller vask.
- Bruk produktet kun i riktig posisjon, det vil si slik det er beskrevet i denne bruksanvisningen.
- Bruk ikke produktet mens du sover eller ligger i sengen.
- Maksimal brukstid er 15 minutter om gangen. Lengre tids bruk forkorter produktets levetid og kan føre til spenninger eller avspenninger i muskulaturen.
- For lang brukstid kan føre til overoppheting. La produktet alltid bli avkjølt før du tar det i bruk igjen.
- Plasser eller benytt ikke produktet rett ved siden av en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- La aldri produktet være uten tilsyn når det er koblet til.
- Unngå at produktet kommer i kontakt med spisse eller skarpe gjenstander.
- Tildekk ikke produktet når det er påslått. Bruk det aldri under tepper eller puter. Det kan medføre brann, elektrisk støt eller skade.
- Bruk ikke tidsbryter eller fjernstyring for å betjene produktet.
- Bruk ikke produktet sammen med spray fra spraybokser eller samtidig bruk av oksygen.

for vedlikehold og rengjøring

- Produktet er vedlikeholdsfritt. Skulle det allikevel oppstå feil, kontroller om strømledningen er funksjonssikkert tilkoblet.
- Du skal selv bare utføre rengjøring av produktet. Dersom det oppstår feil eller skader på produktet, skal du ikke reparere det selv. Hvis du gjør det selv vil alle garantier opphøre. Kontakt forhandleren og la kun autoriserte servicesteder gjennomføre reparasjoner, for å unngå farlige situasjoner.
- Senk aldri produktet ned i vann eller andre væsker. Dersom væske kommer inn i produktet, trekk umiddelbart ut strømforsyningen.
- Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn av voksne.
- Unngå å klemme produktet hardt ved å legge gjenstander oppå det ved lagring.

Forskriftsmessig bruk

Produktet skal brukes til å varme og massere egne føtter. Det er ikke ment for medisinsk eller terapeutisk bruk. Det er ikke egnet for klinikker, massasjepraksiser, helsestudioer e.l. Produktet er ikke et medisinsk apparat og tjener ikke til smertebehandling. Dersom du er i tvil, spør legen din om hvordan det kan brukes.



ADVARSEL

Pass på at ikke barn får tak i forpakkingsmaterialet! Fare for kvelning!

Produkt og betjeningselementer

- 1 Innertrekk (innvendig)
- 2 Fotvarmer
- 3 Bryter „Heat“ (slår på/av varmefunksjonen)
- 4 Bryter «massasje»
- 5 Tilkobling av strømledning

Leveransen omfatter

Kontroller først om produktet er fullstendig og at det ikke har noen form for skader. Er du usikker, skal du ikke ta produktet i bruk. Kontakt forhandleren eller brukerservice.

Leveransens omgang består av:

- 1 **MEDISANA** Fotvarmer **FW 100**
- 1 strømadapter
- 1 bruksanvisning

Hvis du ser en transportskade når du pakker opp produktet, skal du umiddelbart ta kontakt med forhandleren.

Bruk av produktet

Forviss deg alltid om at fotvarmeren ikke klemmes eller brettes når den er i bruk. Bruk fotvarmeren kun med begge trekkene.

- Plugg strømledningen inn i inntaket på fotvarmeren **5** og sett deretter strømledningen inn i stikkkontakten. Pass på at disse forblir lett tilgjengelig.
- Slå på produktets massasjefunksjon ved å skyve bryteren **3** til posisjonen «HI» (sterk varme) eller «LO» (svak varme).

- Slå på produktets massasjefunksjon ved å skyve bryteren **4** til posisjonen «HI» (sterk vibrasjon) eller «LO» (svak vibrasjon).
- Skyv begge bryterne til posisjon «OFF» når du er ferdig med å bruke produktet. Trekk strømledningen ut av stikkkontakten.

Rengjøring og vedlikehold

- Før du rengjør produktet, forsikre deg om at produktet er slått av og at strømforsyningen er trukket ut av stikkkontakten. Rengjør det avkjølte produktet kun med fuktig, myk klut.
- Bruk aldri aggressive rengjøringsmidler, kraftige børster, løsningsmidler eller alkohol. Det kan skade overflaten.
- Før aldri produktet som skal rengjøres ned i vann og pass på at vann ikke kommer inn i produktet.
- Begynn å bruke produktet igjen først når det er helt tørt.
- Rett ut kabelen hvis det har blitt snurr på den.
- Pakk produktet helst inn i originalinnpakningen og oppbevar det på et sikkert, rent, kaldt og tørt sted.

Innertrekk

- Skill fotvarmeren og innertrekket
- Rengjør det avtagbare innertrekket i henhold til vedlikeholdsanvisningene på etiketten.

Avfallshåndtering



Dette produktet skal ikke kastes i husholdningsavfallet. Alle brukere er forpliktet til å levere alle elektriske eller elektroniske apparater, enten de inneholder skadestoffer eller ikke, til et felles innsamlingssted i nærområdet eller til butikk, for å kunne bidra til miljøvennlig avfallshåndtering. Ta kontakt med kommunen eller forhandler for mer informasjon om avfallshåndtering.

Tekniske data

Navn og modell:	MEDISANA Massasjeputer FW 100
Strømtilførsel:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Effekt:	7,2 Watt
Dimensjoner L x B x H:	ca. 30 x 30 x 24 cm
Vekt:	ca. 0,78 kg
Lagringsforhold:	ren og tørt
Artikkelnummer:	60260
EAN-nummer:	40 15588 60260 3

Vi forbeholder oss retten til å utføre tekniske og utseendemessige endringer for å forbedre produktet.

Den til enhver tid aktuelle versjonen av denne bruksanvisningen finner du på www.medisana.com

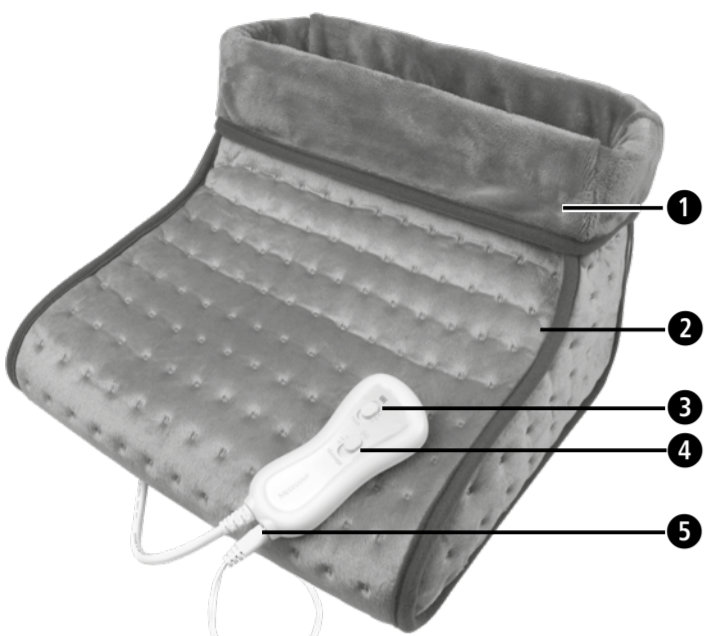
Betingelser for garantier og reparasjoner
For garantihenvendelser kan du ta kontakt med forhandleren eller direkte med brukerservice. Hvis du må sende inn produktet, må du notere hva defekten er og legge ved en kopi av kvitteringen. Følgende garantibetingelser gjelder:

1. Alle **MEDISANA**-produkter har en garanti på 3 år fra kjøpsdatoen. For bruk av garantien skal kjøpsdatoen dokumenteres med kvittering eller regning.
2. Materialfeil og produksjonsfeil rettes gratis innenfor garantitiden.
3. Ved fellesgaranti trer forlengelse av garantitiden ikke inn, verken for produktet eller for utskiftbare deler.
4. Følgende er utelukket fra garantien:
 - a. alle skader som har oppstått som følge av ikke forskriftsmessig behandling, f.eks. ved at bruksanvisningen ikke er fulgt.
 - b. skader som oppstår som følge av istandsetting eller justering av kjøperen eller ikke godkjent tredjepart.
 - c. Transportskader som har oppstått på veg fra produsent til forbruker eller ved innsending til servicestedet.
 - d. Reservedeler som har normal slitasje.
5. Ansvar for indirekte eller direkte følgeskader, som har blitt forårsaket av produktet, er utelukket selv om skaden på produktet regnes som et garantitilfellet.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, TYSKLAND

Apparat og betjeningselementer



Tegnforklaring



VIGTIGT

Manglende overholdelse af brugsanvisningen kan medføre svære personskader eller skader på apparatet.



ADVARSEL

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på brugeren.



BEMÆRK

Disse advarsler skal overholdes for at forhindre mulige skader på apparatet.



HENVISNING

Disse henvisninger indeholder praktiske tillægsoplysninger om installation eller drift.



Anvend kun fodvarmeren i lukkede rum!



Beskyttelsesklasse II



LOT-nummer



Producent



Drypvandsbeskyttet



Stik ikke pinde og nåle i fodvarmeren!



Anvend ikke fodvarmeren sammenpresset eller foldet!



Ikke egnet til småbørn (0-3 år)!



Fodvarmeren må ikke vaskes! Betrækket kan maksimalt vaskes ved 30 °C normalvask!



Må ikke bleges!



Fodvarmeren må ikke tørres i tørretumbler! Betrækket må ikke tørres i tørretumbler!



Fodvarmeren må ikke stryges! Betrækkes kan stryges ved lave temperaturer!



Må ikke kemisk renses!

DK Sikkerhedsanvisninger



Læs brugsanvisningen

omhyggeligt igennem inden du tager apparatet i brug, især sikkerhedsanvisningerne, og gem brugsanvisningen til senere brug. Hvis du giver apparatet videre til tredjepart, skal du udlevere denne brugsanvisning sammen med apparatet.



- Brug kun apparatet, som det er beskrevet i brugsanvisningen. Ved brug til andre formål bortfalder garantien.
- Apparatet er ikke til reklameformål eller til det medicinske område.
- OBS! Ved for langvarig anvendelse med høj varmeindstilling er der risiko for hudforbrændinger.

Strømforsyning

- Vær opmærksom på, inden du tilslutter strømforsyningen, at netspændingen, der er angivet på etiketten, stemmer overens med dit strømnet.
- Stik kun netdelen i stikkontakten, når apparatet er slukket.
- Anvend kun apparatet med den medfølgende netdel.
- Hold netdel, kabel og apparat væk fra varme, varme overflader, fugtighed og væsker.
- Rør ikke ved netdelen, når du står i vand, og tag kun fat i stikket med tørre hænder.
- Tag aldrig fat i et apparat, der er faldet i vandet. Træk straks stikket ud af stikkontakten ved fare.
- Apparatet skal være tilsluttet således, at netdelen er frit tilgængelig.
- Sluk omgående for apparatet med knapperne på betjeningsenheden efter brug og træk stikket ud af stikkontakten.
- Træk aldrig i netkablet for at slukke for strømmen for apparatet, men altid i netdelen.
- Bær, træk eller drej aldrig apparatet med kablet eller netdelen.
- Apparatet må ikke længere anvendes, hvis kablet eller netdelen er beskadiget. Af sikkerhedsgrunde må disse dele kun udskiftes af et autoriseret servicestede. For at undgå fare, så send apparatet til reparation hos servicestedet.
- Pas på, at der ikke er fare for at nogen falder over kablet. Kablet må hverken knækkes, klemmes eller snos.

Særlige personer

- Brug ikke apparatet på børn, handicappede eller sovende personer, såvel på varmefølsomme personer, der ikke er i stand til at reagere på overopvarmning.
- Børn under 3 år må ikke bruge dette apparatet, da de ikke er i stand til at reagere på overopvarmning.
- Apparatet må ikke anvendes af børn under 3 år, med mindre betjeningsdelen på forhånd er indstillet af en forælder eller tilsynsperson, eller at barnet er tilstrækkeligt oplyst om hvordan man betjene enheden sikkert.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover samt af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn, eller er blevet undervist i sikker brug af apparatet og forstår de dermed forbundne farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Anvend ikke dette apparat til at understøtte eller erstatte medicinsk brug. Kroniske lidelser og symptomer kan endog forværres.
- Hvis du oplever smerte eller synes massagen er ubehagelig, så stop brugen og tal med din læge.
- Konsultér din læge før brug af massageapparatet ved uforklarlige smerter, eller hvis du er i lægelig behandling eller bruger andre medicinske apparater.

før brug af apparatet

- Kontrollér netdelen, kablet og apparatet for skader før hver brug. Et fugtigt apparat må ikke tages i drift.
- Benyt ikke apparatet, når der er synlige skader på apparatet eller kablet, hvis det ikke fungerer uden problemer, eller hvis det er faldet ned eller blevet vådt. For at undgå fare, så send apparatet til reparation hos servicestedet.

- Opbevar ikke et elektrisk apparat på steder, hvor det kan falde ned i et badekar eller vask.
- Apparatet må kun anvendes i den korrekte position, dvs. som beskrevet i denne brugsanvisning.
- Anvend ikke apparatet, når du sover eller ligger i sengen.
- Den maksimale brugstid udgør 15 minutter. Længere brug kan forkorte apparatets levetid og kan medføre spændinger i muskulaturen i stedet for afslapning.
- For lang tids brug kan medføre overophedning. Lad først apparatet køle af, før det anvendes igen.
- Læg ikke og brug ikke apparatet direkte ved siden af en elektrisk varmeovn eller andre varmekilder.
- Lad ikke apparatet være uden opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Undgå kontakt med apparatet med spidse eller skarpe genstande.
- Tildæk ikke apparatet, når det er tilsluttet. Brug aldrig apparatet under dyner eller puder. Der er fare for brand, stød og skade.
- Brug ikke tidsindstillingsure eller eksterne fjernbetjeninger til at drive apparatet.
- Brug ikke apparatet i skyen fra spraydåser eller sammen med anvendelse af ilt.

Pleje og rengøring

- Apparatet er vedligeholdelsesfrit. Hvis der skulle opstå et problem, så kontrollér om netdelen er tilsluttet.
- De eneste vedligeholdelsesopgaver du må udføre på apparatet er rengøring og pleje. I tilfælde af fejl må du ikke selv reparere apparatet, da det vil medføre, at garantien bortfalder. Spørg din forhandler og lad kun autoriserede servicesteder udføre reparationer, af hensyn til at forhindre faremomenter.
- Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker. Skulle væske trænge ind i apparatet, så træk straks stikket ud.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Der må ikke lægges genstande oven på apparatet under opbevaring, da overfladen på apparatet derved kan blive trykket ind.

Formålsbestemt anvendelse

Apparatet er til at varme og selv massere fødderne. Det er ikke tiltænkt medicinsk-terapeutisk brug. Det er ikke til klinikker, massageklinikker, wellness-studios osv. Massageapparatet er ikke et medicinsk apparat og er ikke til behandling af smerter. Spørg lægen inden brug, hvid du er i tvivl eller er usikker.



ADVARSEL

Hold emballagefolien uden for børns rækkevidde! Risiko for kvælning!

Apparat og betjeningselementer

- ① Indlægsbetræk (indre)
- ② Fodvarmer
- ③ Skubbekontakt »Heat« (tænder/slukker for varmefunktionen)
- ④ Skubbekontakt »Massage«
- ⑤ Tilslutning for netdel

Leveringsomfang:

Start med at kontrolle, om apparatet er komplet og ikke udviser tegn på skader. I tvivlstilfælde skal du unnlade at tage apparatet i brug og kontakte forhandleren eller kundeservice.

Følgende indgår i leveringsomfanget:

- 1 **MEDISANA** fodvarmer **FW 100**
- 1 netdapter
- 1 brugsanvisning

Hvis du konstaterer en transportskade under udpakningen, skal du straks kontakte forhandleren.

Anvendelse af apparatet

Sørg altid for at fodvarmeren ikke er bøjet eller foldet, når den er i brug. Anvend altid kun fodvarmeren med begge overtræk.

- Tilslut netdelen og fodvarmeren til netdelens tilslutning ⑤ og stik herefter netdelen i stikket. Vær opmærksom på, at disse forbliver tilgængelige.
- Tænd for apparatets massagefunktion ved at skubbe kontakten ③ til positionen »HI« (stærk vibration) eller »LO« (let vibration).
- Tænd for apparatets massagefunktion ved at skubbe kontakten ④ til positionen »HI« (stærk vibration) eller »LO« (let vibration).
- Skub begge kontakter til position »OFF«, når du er færdig med at bruge apparatet. Træk stikket ud af kontakten.

Rengøring og pleje

- Vær sikker på, at apparatet er slukket og ikke er tilsluttet strøm, før du rengør den. Rengør kun det afkølede apparat med en blød, fugtig klud.
- Anvend aldrig aggressive rengøringsmidler eller hårde børster, opløsningsmidler eller alkohol. Det kan angribe overfladen.
- Kom aldrig apparatet i vand for at rengøre det, og vær opmærksom på, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
- Brug først apparatet igen, når det er helt tørt.
- Ret ledningen ud hvis den er snoet.
- Opbevar om muligt helst apparatet i originalemballagen, og på et sikkert, rent, køligt og tørt sted.

Indlægsbetrækket

- Adskil fodvarmeren og indlægsbetrækket
- Rengør det aftagelige betræk i henhold til plejeanvisningerne på etiketten.

Bortskaffelse



Dette apparat må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Enhver forbruger er forpligtet til at aflevere alle elektriske eller elektroniske apparater, uanset om de indeholde skadelige stoffer eller ej, på det lokale indsamlingssted eller hos forhandleren, således at de kan bortskaffes på en miljørigtig måde. Kontakt de kommunale myndigheder eller din forhandler ved spørgsmål til bortskaffelse.

Tekniske data

Navn og model:	MEDISANA Massagepude FW 100
Strømforsyning:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Effekt:	7,2 watt
Dimensioner L x B x H:	ca. 30 x 30 x 24 mm
Vægt:	ca. 0,78 kg
Opbevaringsbetingelser:	rent og tørt
Varenummer	60260
EAN-nummer:	40 15588 60260 3

Af hensyn til løbende produktforbedringer forbeholder vi os retten til tekniske og designmæssige ændringer.

Den seneste udgave af denne brugsanvisning finder du på www.medisana.com

Garanti- og reparationsbetingelser

Henvend dig til din faghandler eller vores kundeservice i tilfælde af reklamation. Hvis du bliver bedt om at indsende apparatet, skal du beskrive defekten og vedlægge en kopi af købskvitteringen.

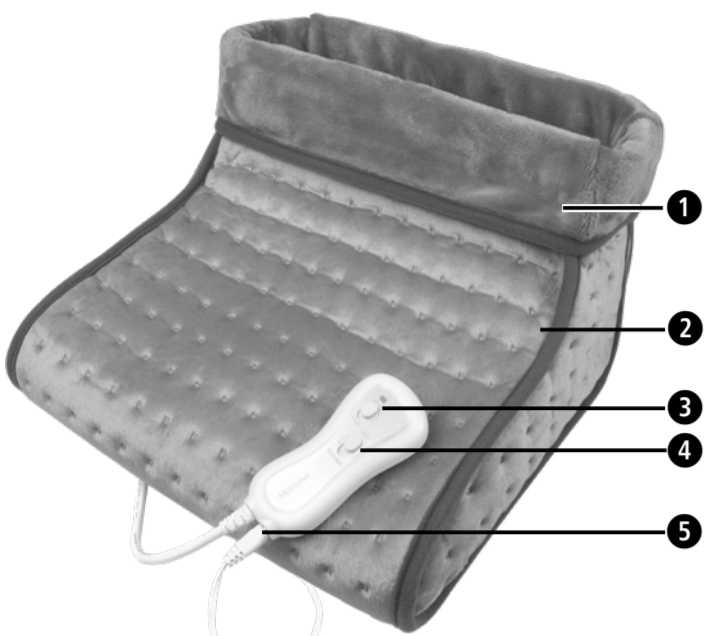
Følgende garantibetingelser er gældende:

1. På **MEDISANA** produkterne er der 3 års garanti fra købsdato. I tilfælde af reklamation skal købsdatoen dokumenteres ved hjælp af købskvitteringen eller regningen.
2. Mangler som følge af materiale- eller produktionsfejl reparerer eller udskiftes gratis inden for garantiperioden.
3. En garantiydelse medfører ikke en forlængelse af garantiperioden, hverken for apparatet eller for udskiftede dele.
4. Udelukket fra garantien er:
 - a. alle skader som følge af forkert behandling, f.eks. ved ikke at følge brugsanvisningen.
 - b. skader, som skyldes istandsættelse af apparatet eller andre indgreb foretaget af kunden eller uautoriseret tredjepart.
 - c. Transportskader, der er opstået på vejen fra fabrikanten til forbrugeren, eller ved afsendelse til kundeservice.
 - d. reservedele, der er underlagt normal slitage.
5. Ansvar for indirekte eller umiddelbare følgeskader, som skyldes apparatet, er også udelukket, når skaderne på apparatet anerkendes som et garantitilfælde.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

Urządzenie i elementy obsługi



Objaśnienie symboli



WAŻNE

Nieprzestrzeżenie instrukcji może być przyczyną poważnych obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.



OSTRZEŻENIE

Należy przestrzegać zawartych w instrukcji ostrzeżeń, aby zapobiec ewentualnym obrażeniom użytkowników urządzenia.



UWAGA

Nieprzestrzeżenie zapisów niniejszej instrukcji może skutkować uszkodzeniem urządzenia.



UWAGA

Informacje zawarte w instrukcji są źródłem dodatkowej wiedzy w zakresie instalacji i eksploatacji urządzenia.



Urządzenie wolno stosować wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach!



Klasa ochronności II



Numer partii



Producent



Kropłoszczelne



Nie wbijać igieł w ogrzewacz stóp!



Nie wolno stosować ogrzewacza stóp, jeśli jest złożony lub zwinięty!



Produkt nie jest przeznaczony dla małych dzieci (0-3 lat)!



Ogrzewacza stóp nie wolno prać! Poszwę można prać w temperaturze maks. 30°C w programie dla tkanin normalnych! Nie wybielać!



Ogrzewacza stóp nie wolno suszyć w suszarce bębnowej! Poszwę można suszyć w suszarce bębnowej!



Ogrzewacza stóp nie wolno prasować! Poszwę można prasować żelazkiem o niskiej temperaturze!



Nie czyścić chemicznie!

PL Zasady bezpieczeństwa



Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zwłaszcza informacje dotyczące bezpieczeństwa oraz zachować instrukcję, aby w razie potrzeby móc z niej ponownie skorzystać. W przypadku przekazania urządzenia kolejnym osobom, należy koniecznie dołączyć instrukcję obsługi.



- Urządzenie należy stosować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem i instrukcją obsługi. W przypadku zastosowania niezgodnego z przeznaczeniem wygasają roszczenia z tytułu gwarancji.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w celach komercyjnych lub medycznych.
- Uwaga! Zbyt długie użytkowanie ogrzewacza stóp w ustawieniu na wysokiej temperaturze może być przyczyną oparzeń skóry.

Zasilanie

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że napięcie oznaczone na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem sieci elektrycznej.
- Podłączać zasilacz do gniazda sieciowego tylko wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Należy korzystać wyłącznie z zasilacza dostarczonego z urządzeniem.
- Zasilacz, przewód zasilający i samo urządzenie należy przechowywać z dala od źródeł ciepła, gorących powierzchni, wilgoci i cieczy.
- Nie wolno dotykać zasilacza, stojąc w wodzie. Zasilacz można dotykać wyłącznie suchymi rękami.
- Nie wolno dotykać urządzenia, które wpadło do wody. Należy wtedy natychmiast wyciągnąć wtyczkę lub zasilacz z gniazda.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci w taki sposób, aby zasilacz był łatwo dostępny.
- Po zakończeniu użytkowania należy od razu wyłączyć urządzenie za pomocą przycisków na panelu obsługi i wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Podczas wyjmowania wtyczki z gniazda nie wolno ciągnąć za przewód. Należy zawsze chwytać za wtyczkę.
- Nie należy nosić, ciągnąć ani przekręcać urządzenia, chwytając za przewód zasilający.
- Nie wolno używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub zasilacz jest uszkodzony. Ze względu na bezpieczeństwo elementy te mogą zostać wymienione jedynie przez autoryzowany punkt serwisowy. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego celem naprawy.
- Przewody zasilające należy ułożyć w sposób uniemożliwiający potknięcie się o nie. Nie wolno przekręcać, zaciskać ani zginać przewodów zasilających.

Użytkownicy

- Z urządzenia nie mogą korzystać dzieci, osoby niepełnosprawne lub śpiące, oraz osoby nieodczuwające ciepła, które nie mogą odpowiednio zareagować w razie przegrzania.
- Dzieci poniżej 3 lat nie mogą korzystać z urządzenia, ponieważ nie są w stanie reagować na przegrzanie.
- Z urządzenia nie mogą korzystać małe dzieci w wieku powyżej 3 lat, chyba że ustawienia zostały wcześniej odpowiednio dobrane przez rodzica lub osobę sprawującą nad dzieckiem opiekę lub też dziecko zostało poinstruowane w wystarczającym stopniu w zakresie bezpiecznej obsługi urządzenia sterującego.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby o zmniejszonych zdolnościach fizycznych, czuciowych lub mentalnych, albo z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją zagrożenia z tego wynikające.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie należy korzystać z urządzenia jako środka pomocniczego dla zastosowań medycznych lub jako ich substytutu. Wskutek takiego działania może dojść do pogłębienia się symptomów i pogorszenia się stanu pacjenta cierpiącego na chorobę chroniczną.
- Jeśli podczas masażu pojawi się ból lub inne nieprzyjemne uczucie, należy przerwać korzystanie z urządzenia i skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku wystąpienia niewyjaśnionych dolegliwości bólowych, jeśli są Państwo w trakcie leczenia i/lub korzystają z urządzeń medycznych, należy skonsultować się ze swoim lekarzem przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia masującego.

Przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia

- Przed każdym zastosowaniem należy dokładnie sprawdzić stan zasilacza, przewodu zasilającego i samego urządzenia. Nie wolno użytkować uszkodzonego urządzenia.
- Nie wolno eksploatować urządzenia, jeśli na urządzeniu lub przewodzie widać uszkodzenia, jeśli nie działa sprawnie, jeśli spadło z wysokości lub zostało zawilgocone. Aby uniknąć zagrożenia, należy wysłać urządzenie do punktu serwisowego celem naprawy.

- Urządzeń elektrycznych nie należy przechowywać w miejscach, z których mogłyby spaść do wanny lub umywalki.
 - Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w prawidłowej pozycji, tj. zgodnie z informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
 - Nie korzystać z urządzenia podczas snu ani leżąc w łóżku.
 - Maksymalny czas eksploatacji wynosi 15 minut. Dłuższa eksploatacja skraca żywotność urządzenia i może prowadzić do zwiększenia napięć w mięśniach zamiast do ich redukcji.
 - Zbyt długie użytkowanie może być przyczyną przegrzania. Urządzenie należy zawsze pozostawić do ostygnięcia i dopiero wtedy można je użyć ponownie.
 - Urządzenia nie wolno kłaść ani użytkować w bezpośrednim pobliżu piecyków elektrycznych ani innych źródeł ciepła.
 - Nie należy pozostawiać bez nadzoru urządzenia podłączonego do źródła zasilania.
 - Należy unikać kontaktu urządzenia ze spiczastymi lub ostrymi przedmiotami.
 - Nie zakrywać urządzenia, gdy jest włączone. Absolutnie niedozwolone jest użytkowanie urządzenia pod koldrą lub poduszką. Powyższe niesie ze sobą ryzyko pożaru, porażenia prądem i obrażeń.
 - Do sterowania urządzeniem nie wolno stosować zegarów sterujących ani zewnętrznych sterowników.
 - Urządzenia nie wolno stosować, jeśli jednocześnie używane są rozpylacze lub stosowany jest tlen.
- #### Konserwacja i czyszczenie
- Urządzenie nie wymaga konserwacji. Jeśli jednak wystąpi awaria, należy sprawdzić, czy zasilacz jest podłączony prawidłowo.
 - Samodzielnie można wykonywać tylko zabiegi czyszczące. W przypadku stwierdzenia usterek lub uszkodzeń nie należy naprawiać urządzenia samodzielnie, gdyż skutkuje to wygaśnięciem wszelkich roszczeń gwarancyjnych. Informacje można uzyskać od sprzedawcy. W celu wyeliminowania zagrożeń należy zlecać naprawy wyłącznie autoryzowanym serwisom.
 - Nie należy zanurzać urządzenia w wodzie lub innych cieczach. W przypadku dostania się cieczy do urządzenia, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
 - Czyszczenie lub konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
 - Unikać mocnego zginięcia urządzenia poprzez kładzenie na nim innych przedmiotów w trakcie przechowywania.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie służy do ogrzewania i masowania stóp. Nie jest przeznaczone do celów medycznych i terapeutycznych. Nie należy stosować go w warunkach klinicznych, salonach masażu, studiach wellness itp. Urządzenie do masażu nie jest przyrządem medycznym i nie służy do terapii bólu. W razie wątpliwości należy przed użyciem skonsultować się z lekarzem.



OSTRZEŻENIE

Folie opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Ryzyko uduszenia!

Urządzenie i elementy obsługi

- 1 Poszwa wkładu (wewn.)
- 2 Ogrzewacz stóp
- 3 Przełącznik „Heat“ (włącza/wyłącza funkcję ogrzewania)
- 4 Przełącznik „Masaż“
- 5 Przyłącze zasilacza sieciowego

Zawartość zestawu

W pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne oraz czy nie ma uszkodzeń. W razie wątpliwości nie uruchamiać urządzenia, skontaktować się z dystrybutorem lub serwisem.

Urządzenie składa się z następujących elementów:

- 1 **MEDISANA** Ogrzewacz stóp **FW 100**
- 1 zasilacz sieciowy
- 1 instrukcja obsługi

Jeśli podczas odpakowywania zauważą Państwo uszkodzenia powstałe podczas transportu, proszę niezwłocznie skontaktować się ze sprzedawcą.

Stosowanie urządzenia:

- Należy zawsze upewnić się, czy ogrzewacz stóp nie jest zagięty albo zwinięty podczas użytkowania. Ogrzewacza stóp można używać tylko z obiema poszwami.
- Zasilacz należy podłączyć do gniazda znajdującego się na ogrzewaczu stóp 5 i włożyć wtyczkę do gniazda sieciowego. Wtyczka znajdująca się w gnieździe nie powinna być niczym zastawiona (łatwa dostępność).
- Włączyć na urządzeniu funkcję ogrzewania, przesuwając przełącznik 3 na pozycję „HI“ (wysoka temperatura) lub „LO“ (niska temperatura).

- Włączyć funkcję masażu urządzenia, przesuwając przełącznik 4 na pozycję „HI“ (mocne wibracje) lub „LO“ (lekkie wibracje).
- Przesunąć oba przełączniki na pozycję „OFF“, jeśli korzystanie z urządzenia zostało zakończone. Następnie należy wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Czyszczenie i pielęgnacja

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy się upewnić, że zostało ono wyłączone, a wtyczka wyjęta z gniazda sieciowego. Należy czyścić urządzenie po ostygnięciu i tylko wilgotną, miękką szmatką. Nie wolno w tym celu stosować agresywnych środków czyszczących, ostrych szczotek, rozpuszczalników ani alkoholu. Może to zniszczyć powierzchnię urządzenia.
- Podczas czyszczenia nigdy nie należy zanurzać urządzenia pod wodę oraz nie wolno dopuścić do sytuacji, aby woda wniknęła do jego wnętrza.
- Urządzenie można użytkować dopiero wtedy, gdy jest w pełni wysuszone.
- Wyprostować przewód zasilający, jeśli jest poskręcany.
- Polecamy zapakować urządzenie do oryginalnego opakowania i przechowywać je w bezpiecznym, czystym, chłodnym i suchym miejscu.

Poszwa wkładu

- Zdjąć poszwę z ogrzewacza stóp
- Wyczyścić zdejmowaną poszwę zgodnie z informacjami znajdującymi się na etykiecie.

Utylizacja



Tego urządzenia nie można utylizować razem z odpadami komunalnymi. Każdy użytkownik jest zobowiązany do oddawania wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, bez względu na to, czy zawierają one szkodliwe substancje czy nie, do punktów odbioru takich odpadów w swoim mieście lub do punktów znajdujących się w sklepach, aby zapewnić ich ekologiczną utylizację. W sprawach dotyczących utylizacji należy zwrócić się do odpowiedniego urzędu lub do sprzedawcy.

Dane techniczne

Nazwa i model:	MEDISANA Poduszka do masażu FW 100
Zasilanie:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Moc:	7,2 Watt
wymiary (dług. x szer. x wys.):	ok. 30 x 30 x 24 cm
Masa:	ok. 0,78 kg
Warunki przechowywania:	w suchym i czystym miejscu
Numer artykułu:	60260
Numer EAN:	40 15588 60260 3

W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych i zmian formy urządzenia.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji obsługi znajduje się na stronie www.medisana.com

Warunki gwarancji i napraw

W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy zwrócić się do sklepu lub bezpośrednio do serwisu. Jeśli zmuszeni są Państwo do wysłania urządzenia, proszę opisać uszkodzenie i załączyć kopię dokumentu zakupu.

Obowiązują następujące warunki gwarancji:

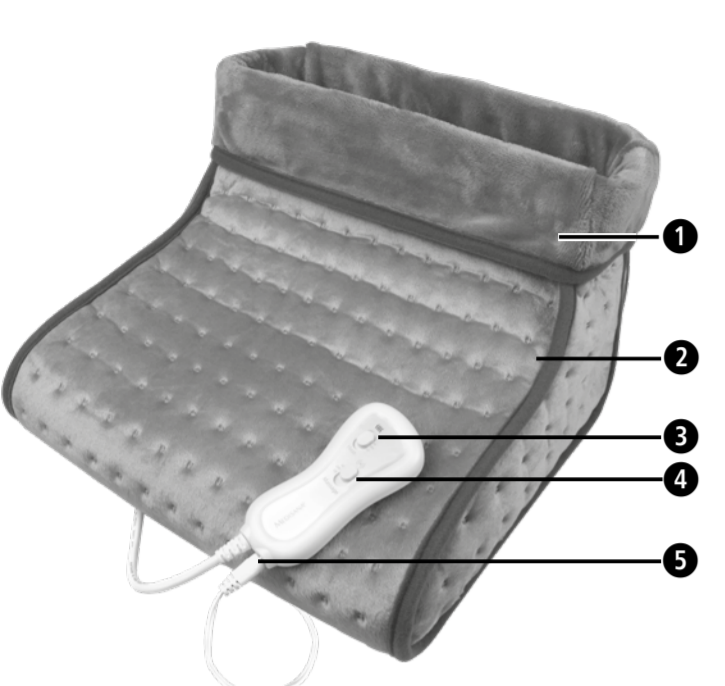
1. Produkty **MEDISANA** objęte są 3-letnią gwarancją licząc od daty zakupu. W przypadku wystąpienia roszczeń z tytułu gwarancji należy udokumentować datę zakupu, przedkładając paragon lub fakturę.
2. Wady materiałów i wady produkcyjne usuwane są w okresie obowiązywania gwarancji nieodpłatnie.
3. Wskutek wystąpienia roszczenia gwarancyjnego nie następuje przedłużenie gwarancji zarówno w zakresie samego urządzenia jak i wymienionych części.
4. Gwarancja nie obejmuje:
 - a. wszelkich szkód powstałych w wyniku nieprawidłowego obchodzenia się z urządzeniem, np. nieprzestrzeżania zapisów instrukcji obsługi.
 - b. Szkód powstałych w wyniku napraw lub ingerencji dokonanych przez nabywcę lub nieuprawnione osoby trzecie.
 - c. Szkód transportowych powstałych w drodze od producenta do konsumenta lub wysyłki do serwisu.
 - d. Elementów urządzenia podlegających normalnemu zużyciu.
5. Odpowiedzialność cywilna z tytułu szkód pośrednich spowodowanych przez urządzenie wyłączona jest również w przypadku, gdy szkoda na urządzeniu zostanie uznana jako podlegająca pod gwarancję.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NIEMCY

medisana [®]
CZ NÁVOD K POUŽITÍ Ohřivač nohou FW 100

Přístroj a ovládací prvky



Vysvětlení značek

DŮLEŽITÉ

Nerespektování tohoto návodu může mít za následek těžká zranění či škody na přístroji.

VAROVÁNÍ

Tato výstražná upozornění je třeba re-spektovat, aby bylo zabráněno případným zraněním uživatele.

POZOR

Tyto pokyny je třeba respektovat, aby bylo zabráněno případnému poškození přístroje.

UPOZORNĚNÍ

Tyto pokyny vám poskytnou užitečné dodatečné informace k instalaci nebo provozu.

Ohřivač nohou používejte pouze v uzavřených prostorách!

Třída ochrany II

LOT Číslo šarže

Výrobce

IPX1 Chráněno proti kapající vodě

Do ohřivače nohu nevpicujte žádné jehly!

Ohřivač nohou nepoužívejte, pokud je složený nebo přehnutý!

Nevhodný pro malé děti (0-3)!

Ohřivač nohou se nesmí prát! Vnitřní povlak se smí prát při max. teplotě 30 °C jako běžné prádlo!

Nepoužívejte bělidlo!

Ohřivač nohou se nesmí sušit v sušičce! Vnitřní povlak lze sušit v sušičce!

Ohřivač nohou se nesmí žehlit! Vnitřní povlak lze při nastavení nízké teploty žehlit!

Nečistěte chemicky!

CZ Bezpečnostní pokyny

Před použitím přístroje si pozorně přečtete návod k použití, zejména bezpečnostní pokyny, a uschovejte jej pro další použití. Pokud přístroj předáváte třetím osobám, přiložte k němu v každém případě i tento návod k použití.



- Přístroj používejte pouze v souladu s jeho určením podle návodu k použití. Při použití k nevhodnému účelu zanikají nároky na záruku.
- Přístroj není určen pro komerční účely nebo pro použití v lékařském prostředí.
- Pozor! Příliš dlouhé používání ohřivače nohou s nastavený intenzivním vyhříváním může způsobit popálení pokožky.

pro napájení proudem

- Dříve než přístroj připojíte ke zdroji elektrického proudu, přesvědčte se, zda síťové napětí uvedené na typovém štítku souhlasí s napětím vaší elektrické sítě.
- Síťový zdroj zapojujte do zásuvky pouze tehdy, je-li přístroj vypnutý.
- Používejte pouze síťovou přípojku dodanou společně s přístrojem.
- Síťový zdroj, kabel a přístroj chraňte před teplem, horkými povrchy, vlhkostí a kapalinami.
- Nesahejte na síťový zdroj, pokud stojíte ve vodě, a zástrčky se dotýkejte pouze suchýma rukama.
- Nesahejte na přístroj, který spadl do vody. Ihned vytáhněte síťovou zástrčku, resp. síťový zdroj ze zásuvky.
- Přístroj musí být připojen tak, aby byl síťový zdroj volně přístupný.
- Ihned po použití vždy vypněte přístroj pomocí tlačítek na ovládacím panelu a vytáhněte síťový zdroj ze zásuvky.
- Při odpojování přístroje od elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel, nýbrž vždy za síťový zdroj.
- Přístroj nenoste, nevytahujte nebo neotáčejte uchopením za kabel nebo síťový zdroj.
- Pokud je kabel nebo síťový zdroj poškozen, nesmí být přístroj dále používán. Z bezpečnostních důvodů smí tyto součásti vyměňovat pouze autorizované servisní středisko. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.
- Dbějte na to, aby o kabely nikdo nemohl zakopnout. Je nutné zabránit zlomení, sevření nebo zkrocení kabelů.

pro určité osoby

- Přístroj není určen k použití pro děti, zdravotně postižené nebo spící osoby nebo pro osoby, které nedokážou vnímat teplo a zareagovat na přehřátí.
- Děti do 3 let nesmí tento přístroj používat, neboť nejsou schopné reagovat na přehřátí.
- Přístroj smí používat malé děti starší 3 let pouze tehdy, jestliže je spínací jednotka předem nastavena rodiči nebo opatřující osobou nebo bylo dítě dostatečně poučeno o tom, jak se spínací jednotka bezpečně používá.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností či znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o bezpečném používání přístroje a rozumí nebezpečím s ním spojeným.

- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Nepoužívejte tento přístroj na podporu nebo jako náhradu lékařských aplikací. Chronické bolesti a příznaky by se mohly ještě více zhoršit.
- Pokud byste pociťovali bolesti nebo vnímali masáž jako nepříjemnou, přestaňte přístroj používat a poradte se s lékařem.
- Pokud trpíte nevysvětlitelnými bolestmi, jste v lékařské péči nebo používáte lékařská zařízení, promluvte si před použitím masážního přístroje se svým lékařem.

před uvedením přístroje do provozu

- Před každým použitím pečlivě zkontrolujte síťovou přípojku, kabel a přístroj a ujistěte se, že nejsou poškozené. Vadný přístroj se nesmí uvádět do provozu.
- Přístroj nepoužívejte, pokud je zjevně poškozen přístroj nebo kabel, pokud přístroj nefunguje bezchybně, případně pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven vlhkosti. Abyste se vyhnuli možným rizikům, pošlete přístroj k opravě do servisního střediska.

- Neskladujte nebo neuchovávejte elektrické přístroje na místech, odkud by mohly spadnout do vany nebo umyvadla.
- Přístroj používejte pouze ve správné poloze, tedy tak, jak je popsáno v tomto návodu k použití.
- Nepoužívejte přístroj během spánku nebo když ležíte v posteli.
- Maximální doba provozu v rámci jedné aplikace činí 15 minut. Delší použití zkracuje životnost přístroje a může namísto uvolnění vést ke svalovému napětí.
- Příliš dlouhé používání může způsobit přehřátí. Před dalším použitím nechte přístroj vždy nejprve vychladnout.
- Přístroj nepokládejte a nepoužívejte přímo vedle elektrických kamen či jiných tepelných zdrojů.
- Nenechávejte přístroj bez dozoru, pokud je připojen k elektrické síti.
- Zabraňte kontaktu přístroje se špičatými nebo ostrými předměty.
- Nezakrývejte přístroj, pokud je zapnutý. Přístroj v žádném případě nepoužívejte pod příkrývkami nebo polštáři. Hrozí nebezpečí požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění.
- Neprovozujte přístroj pomocí časových spínačů nebo externích dálkových ovladačů.
- Nepoužívejte přístroj při výskytu rozprašovaného aerosolu nebo při současném použití kyslíku.
- pro údržbu a čištění**
- Přístroj je bezúdržbový. Pokud přesto dojde k poruše, zkontrolujte, zda je z hlediska funkční bezpečnosti správně připojen síťový zdroj.
- Přístroj smíte sami pouze čistit. V případě závad nebo poškození neopravujte přístroj sami – zanikají tím veškeré nároky vyplývající ze záruky. Abyste předešli ohrožení, obraťte se s dotazy na svého specializovaného prodejce a opravy nechte provádět pouze v autorizovaných servisech.
- Nikdy nevkládejte přístroj do vody nebo jiných kapalných látek. Pokud do přístroje vnikne kapalná látka, ihned vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Během skladování nepokládejte na zařízení žádné předměty, aby nedošlo k jeho deformaci.

Bezpečnostní pokyny

Použití v souladu s určeným účelem
Přístroj slouží k zahřívání a masírování chodidel. Není určen k lékařským/terapeutickým účelům. Není vhodný pro kliniky, masážní praxe, wellness studia atp. Tento masážní přístroj není zdravotnickým prostředkem a neslouží k léčbě bolesti. V případě pochybností nebo nejistoty se před použitím poraďte s lékařem.

VAROVÁNÍ

Dbějte na to, aby se balicí fólie nedostaly do rukou dětem! Hrozí nebezpečí udušení!

Přístroj a ovládací prvky

- 1 Vložka (vnitřní)
- 2 Ohřivač nohou
- 3 Posuvný spínač „Heat“ (slouží k zapínání/vypínání funkce zahřívání)
- 4 Posuvný spínač „Masáž“
- 5 Síťová přípojka

Obsah dodávky

Nejprve zkontrolujte, zda je přístroj kompletní a zda nevykazuje známky poškození. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na svého prodejce nebo servisní centrum.

Součástí obsahu dodávky je:

- 1 MEDISANA** ohřivač nohou **FW 100**
- 1 síťový adaptér
- 1 návod k použití

Pokud si při vybalování všimnete závady způsobené při přepravě, ihned kontaktujte svého prodejce.

Použití přístroje

Při každém použití se ujistěte, zda není ohřivač nohou zlomený nebo přehnutý. Ohřivač nohou používejte vždy pouze s oběma návleky.

- Síťovou přípojku a ohřivač nohou zapojte v místě přípojky a síťovou přípojku zapojte do elektrické zásuvky. Dbějte na to, aby zásuvka zůstala dobře přístupná.
- Funkci zahřívání zapněte tak, že posunete spínač do pozice „HI“ (silné zahřívání) nebo „LO“ (mírné zahřívání).

- Funkci masírování zapnete tak, že posuvný spínač nastavíte do pozice „HI“ (silné vibrace) nebo „LO“ (mírné vibrace).
- Oba spínače nastavte do pozice „OFF“, pokud již nechcete přístroj používat. Zástrčku vytáhněte ze zásuvky.

Čištění a údržba

Čištění a údržba

- Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je síťová zástrčka vytažená ze zásuvky. Očistěte zchladlý přístroj navlhčenou měkkou utěrkou.
- V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče, rozpouštědla nebo alkohol. Mohlo by dojít k poškození povrchu.
- Při čištění nikdy nevkládejte přístroj pod vodu a dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.
- Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.
- Pokud je kabel překroucený, je nutné jej narovnat.
- Přístroj je lepší ukládat zpět do originálního obalu a uchovávat na bezpečném, čitém, chladném a suchém místě.

Vyjímatelná vložka

- Oddělte ohřivač nohou a vložku

- Vyjímatelný povlak očistěte podle pokynů uvedených na štítku.

Čištění a údržba

Před čištěním přístroje zkontrolujte, zda je přístroj vypnutý a zda je síťová zástrčka vytažená ze zásuvky. Očistěte zchladlý přístroj navlhčenou měkkou utěrkou.

V žádném případě nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, tvrdé kartáče, rozpouštědla nebo alkohol. Mohlo by dojít k poškození povrchu.

Při čištění nikdy nevkládejte přístroj pod vodu a dbejte na to, aby do přístroje nevnikla voda.

Přístroj opět používejte teprve tehdy, je-li úplně suchý.

Pokud je kabel překroucený, je nutné jej narovnat.

Přístroj je lepší ukládat zpět do originálního obalu a uchovávat na bezpečném, čitém, chladném a suchém místě.

Likvidace

Tento přístroj nesmí být likvidován společně s domácím odpadem. Každý spotřebitel je povinen odevzdat všechna elektrická nebo elektronická zařízení a přístroje, ať už obsahují škodlivé látky či nikoliv,

na sběrné místo ve své obci nebo do obchodu, aby mohla být předána k ekologické likvidaci. Pro informace týkající se likvidace se obraťte na místní příslušný úřad nebo na svého prodejce.

Technické údaje

Název a model: **MEDISANA** Masážní polštář **FW 100**

Napájení: 100–240 V~ 50–60 Hz

12 V 0,6 A

Výkon: 7,2 wattů

Rozměry D × Š × V: cca 30 x 30 x 24 cm

Hmotnost: cca 0,78 kg

Skladovací podmínky: čisté a suché prostředí

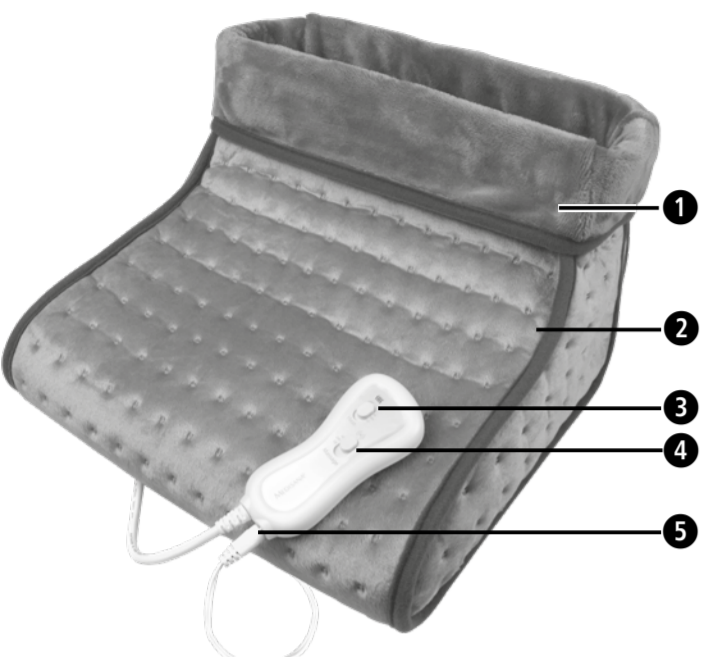
Číslo výrobku: 60260

Číslo EAN: 40 15588 60260 3

V rámci neustálého zlepšování výrobku si vyhrazujeme právo provádět na něm technické a tvarové změny.
 Aktuální verzi tohoto návodu k použití najdete na adrese www.medisana.com .
Záruční a servisní podmínky
V záručním případě se obraťte na svůj specializovaný obchod nebo přímo na servisní středisko. Bude-li nutné přístroj zaslat zpět, uveďte, o jaký druh závady se jedná, a přiložte kopii účtenky.
Při tom platí následující záruční podmínky:
1. Na výrobky MEDISANA je od data prodeje poskytována 3letá záruka. Datum prodeje je v záručním případě nutno doložit účtenkou nebo fakturou.
2. Závady v důsledku vad materiálu nebo výrobních vad budou v záruční době odstraněny bezplatně.
3. Poskytnutím záruky se doba záruky na přístroj ani na vyměněné součástky neprodukuje.
4. Záruka se nevztahuje na: <ul style="list-style-type: none">a. všechny škody způsobené nevhodným zacházením, např. nerespektováním návodu k použití. b. škody způsobené v důsledku údržby nebo zásahů ze strany kupujícího nebo nepovolanými třetími osobami. c. škody, které byly způsobeny během přepravy na cestě od výrobce ke spotřebiteli nebo při zásílání do servisní dílny. d. díly příslušenství, které podléhají běžnému opotřebení.
5. Záruka na nepřímé nebo přímé následné škody způsobené přístrojem, je vyloučena i v případě, jestliže je škoda na přístroji uznána jako případ poškození v záruční lhůtě.

MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NĚMECKO

Prístroj a ovládacie prvky



Vysvetlenie značiek



DÔLEŽITÉ

Nedodržanie tohto návodu môže viesť k vážnym poraneniam alebo škodám na prístroji.



VÝSTRAHA

Aby sa zabránilo možným poraneniam používateľa, musíte dodržiavať tieto výstražné upozornenia.



POZOR

Tieto upozornenia musíte rešpektovať, aby sa zabránilo možným poškodeniam prístroja.



UPOZORNENIE

Tieto upozornenia vám poskytujú užitočné dodatočné informácie týkajúce sa inštalácie alebo prevádzky.



Ohrievač nôh používajte iba v uzavretých priestoroch!



LOT



IPX1



SK Bezpečnostné pokyny



Skôr než začnete prístroj používať, pozorne si prečítajte návod na použitie, obzvlášť bezpečnostné pokyny, a návod na použitie uschovajte na neskoršie použitie. Ak prístroj odovzdávate tretím osobám, bezpodmienečne s ním odovzdajte aj tento návod na použitie.



- Prístroj používajte len v súlade s jeho určením podľa návodu na použitie. Pri používaní na iné účely záruka zaniká.
- Prístroj nie je určený pre komerčné účely alebo medicínsku oblasť.
- Pozor! Príliš dlhé používanie ohrievača nôh pri nastavení vysokej hodnoty môže spôsobiť popálenia kože.

Napájanie

- Skôr ako prístroj pripojíte do vášho napájania prúdom, dbajte na to, aby sa sieťové napätie uvedené na typovom štítku zhodovalo s napätím vašej elektrickej siete.
- Sieťový konektor zapojte do zásuvky, len ak je prístroj vypnutý.
- Používajte len sieťový konektor dodaný s prístrojom.
- Sieťový konektor, kábel a prístroj uschovávajte v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov, horúcich povrchov, vlhkosti a kvapalín.
- Ak stojíte vo vode, nedotýkajte sa sieťového konektora. So zástrčkou manipulujte vždy so suchými rukami.
- Nechytajte prístroj, ktorý spadol do vody. Okamžite vytiahnite sieťovú zástrčku, resp. sieťový konektor zo zásuvky.
- Prístroj musí byť napojený tak, aby bol sieťový konektor voľne prístupný.
- Vždy ihneď po použití prístroj vypnite tlačidlami na ovládacej jednotke a vytiahnite sieťový konektor zo zásuvky.
- Na odpojenie prístroja z elektrickej siete nikdy neťahajte za sieťový kábel, ale vždy za sieťový konektor.
- Prístroj nikdy nenoste, neťahajte ani neatáčajte za kábel alebo sieťový konektor.
- Keď je kábel alebo sieťový konektor poškodený, prístroj sa nesmie ďalej používať. Z bezpečnostných dôvodov smie tieto diely vymieňať len autorizovaný servis. Aby sa zabránilo ohrozeniam, prístroj zašlite na opravu do servisu.
- Dbajte na to, aby sa na kábloch nikto nemohol potknúť. Nesmiete ich lámať, privrieť ani prekrútiť.

Pokyny pre osobitné skupiny používateľov

- Prístroj nenasadzujte deťom, postihnutým alebo spiacim osobám, ako ani ľuďom necitlivým na teplo, ktorí nemôžu reagovať na prehriatie.
- Deti mladšie ako 3 roky nesmú používať tento prístroj, pretože nie sú schopné reagovať na prehriatie.
- Prístroj nesmú používať malé deti staršie ako 3 roky, iba ak by rodič alebo iná dozerajúca osoba vopred nastavila spínicu jednotku alebo by bolo dieťa dostatočne poučené o bezpečnom použití spínacej jednotky.
- Tento prístroj môžu používať deti od 8 rokov ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z takéhoto používania vyplývajú.
- Deti sa s prístrojom nesmú hrať.
- Tento prístroj nepoužívajte na podporu alebo ako náhradu za lekárske ošetrovanie. Chronické ochorenia a symptómy by sa mohli ešte zhoršiť.
- Ak by ste pociťovali bolesti alebo by ste sa pri masáži necítili príjemne, prerušte používanie a poraďte sa so svojim lekárom.
- Pri neobjasnených bolestiach, keď sa nachádzate v lekárskej starostlivosti a/alebo používate medicínske prístroje, pred použitím masážneho prístroja sa poraďte so svojim lekárom.

Pred použitím prístroja

- Pred každým použitím starostlivo skontrolujte, či sieťový konektor, kábel a prístroj nevykazujú poškodenia. Pokazený prístroj nesmiete uvádzať do prevádzky.
- Prístroj nepoužívajte, keď sú na prístroji alebo kábli viditeľné poškodenia, nefunguje bezchybne, keď spadol alebo navlhol. Aby sa zabránilo ohrozeniam, prístroj zašlite na opravu do servisu.

- Elektrický prístroj neskladujte ani neuchovávajte na miestach, z ktorých by mohol spadnúť do vane alebo umývadla.
- Prístroj používajte len v správnej polohe, tzn. ako je to opísané v tomto návode na použitie.
- Prístroj nepoužívajte počas spánku, ani keď ležíte v posteli.
- Maximálna prevádzková doba na jedno použitie predstavuje 15 minút. Dlhšie použitie skracuje životnosť prístroja a namiesto uvoľnenia môže spôsobiť napätia vo svalstve.
- Príliš dlhé používanie môže spôsobiť prehriatie. Skôr ako prístroj znova použijete, nechajte ho vždy predtým vychladnúť.
- Prístroj nikdy neumiestňujte a nepoužívajte priamo vedľa elektrických kachlí alebo iných zdrojov tepla.
- Keď je prístroj pripojený do elektrickej siete, nikdy ho nenechávajte bez dozoru.
- Zabráňte kontaktu prístroja so špicatými alebo ostrými predmetmi.
- Keď je prístroj zapnutý, nezakrývajte ho. V žiadnom prípade ho nepoužívajte pod prikrývkami alebo vankúšom. Hrozí nebezpečenstvo požiaru, zásahu elektrickým prúdom a poranenia.
- Na prevádzkovania prístroja nepoužívajte žiadne spínacie hodiny alebo externé diaľkové ovládania.
- Prístroj nepoužívajte pri rozprášenej hmle zo sprejov ani pri súčasnom použití kyslíku.

Údržba a čistenie

- Prístroj si nevyžaduje údržbu. Ak by sa i napriek tomu vyskytla porucha, len skontrolujte, či je sieťový konektor spoľahlivo pripojený.
- Prístroj môžete sami len čistiť. V prípade porúch alebo poškodení prístroj sami neopravujte, pretože tým zaniká akýkoľvek nárok na záruku. Informujte sa u vášho predajcu a realizáciu opráv prenechajte autorizovaným servisným strediskám, aby sa zabránilo ohrozeniam.
- Prístroj neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Ak by sa do vnútra prístroja predsa len dostala kvapalina, ihneď vytiahnite sieťovú zástrčku.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Počas skladovania neukladajte na prístroj žiadne predmety, aby sa zabránilo jeho nadmernému zalomeniu.

Používanie zariadenia podľa predpisov

Prístroj slúži na zohrievanie a masírovanie nôh. Nie je určený na lekársko-terapeutické použitie. Nie je vhodný pre kliniky, masérske prevádzky, wellness štúdiá, atď. Masážny prístroj nie je lekársky prístroj a neslúži na ošetrovanie bolestivých stavov. V prípade pochybností alebo neistoty sa pred použitím poraďte so svojim lekárom.



VÝSTRAHA

Dbajte na to, aby sa obalové fólie nedostali do rúk deťom! Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Prístroj a ovládacie prvky

- 1** Vyberateľná vložka (vnútri)
- 2** Ohrievač nôh
- 3** Posuvné tlačidlo „Heat“ (zapne/vypne funkciu ohrevu)
- 4** Posuvné tlačidlo „Massage“
- 5** Prípojka pre sieťový konektor

Obsah balenia

Najskôr skontrolujte, či je prístroj úplný a či nie je poškodený. V prípade pochybností prístroj neuvádzajte do prevádzky a obráťte sa na svojho predajcu alebo servisné pracovisko.

Obsah balenia:

- 1 ohrievač nôh **FW 100 MEDISANA**
- 1 sieťový adaptér
- 1 návod na použitie

Ak by ste počas rozbaľovania zistili poškodenie spôsobené transportom, okamžite sa spojte s vaším predajcom.

Použitie prístroja

Vždy sa ubezpečte, že ohrievač nôh nie je počas používania zalomený ani zložený. Ohrievač nôh používajte vždy len s oboma návkami.

- Sieťový konektor spojte s ohrievačom nôh na prípojke pre sieťový konektor **5** a sieťový konektor potom zasuňte do sieťovej zásuvky. Dbajte na to, aby táto zostala dobre prístupná.
- Funkciu ohrevu na prístroji zapnete tak, že posuvný spínač **3** prepnete do polohy „HI“ (zohriatie na vysokú teplotu) alebo „LO“ (zohriatie na nízku teplotu).

- Masážnu funkciu prístroja zapnete tak, že posuvný spínač **4** prepnete do polohy „HI“ (silné vibrácie) alebo „LO“ (mierne vibrácie).
- Ak už prístroj nechcete viac používať, prepnite oba spínače do polohy „OFF“. Sieťový konektor vytiahnite zo zásuvky.

Čistenie a údržba

- Pred čistením prístroja sa presvedčte, že je prístroj vypnutý a že je sieťový konektor vytiahnutý zo zásuvky. Vychladnutý prístroj čistíte len navlhčenou a mäkkou handrou.
- V žiadnom prípade nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, hrubé kefy, rozpúšťadlá alebo alkohol. Mohli by poškodiť povrch.
- Prístroj nikdy nečistíte ponorením do vody a dbajte na to, aby sa do prístroja nedostala voda.
- Prístroj znova použite až vtedy, keď je úplne suchý.
- Ak je kábel pokrútený, rozmotajte ho.
- Prístroj odložte najlepšie v originálnom obale a uschovajte ho na bezpečnom, čistom, chladnom a suchom mieste.

Vyberateľná vložka

- Oddeľte ohrievač nôh a vyberateľnú vložku
- Odnímateľnú vložku očistíte podľa pokynov na ošetrovanie vytlačených na etikete.

1

2

3

4

5


Likvidácia



Tento prístroj sa nesmie likvidovať spolu s komunálnym odpadom. Každý spotrebiteľ je povinný všetky elektrické alebo elektronické prístroje bez ohľadu na to, či obsahujú škodlivé látky alebo nie, odovzdať **na zbernom mieste vo svojom meste alebo v obchode**, aby sa tieto mohli ekologicky zlikvidovať. V súvislosti s likvidáciou sa informujte na vašom komunálnom úrade alebo u vášho predajcu.

Technické údaje

Názov a model:

Napájanie prúdom: **Masážny vankúš FW 100 MEDISANA**
100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz
12 V  0,6 A

Výkon:

Rozmery D x Š x V:

Hmotnosť:

Skladovacie podmienky: čisté a suché miesto

Číslo výrobku:

Číslo EAN:

40 15588 60260 3

V súvislosti s neustálymi vylepšeniami výrobku si vyhradzujeme technické a konštrukčné zmeny.

Vždy aktuálne znenie tohto návodu na použitie nájdete na stránke www.medisana.com

Záručné a servisné podmienky

V prípade uplatnenia záruky sa obráťte na váš špecializovaný obchod alebo priamo na servisné pracovisko. Ak by ste museli prístroj zaslať, uveďte, prosím, o akú poruchu ide a priložte kópiu potvrdenia o kúpe. Prítom platia tieto záručné podmienky:

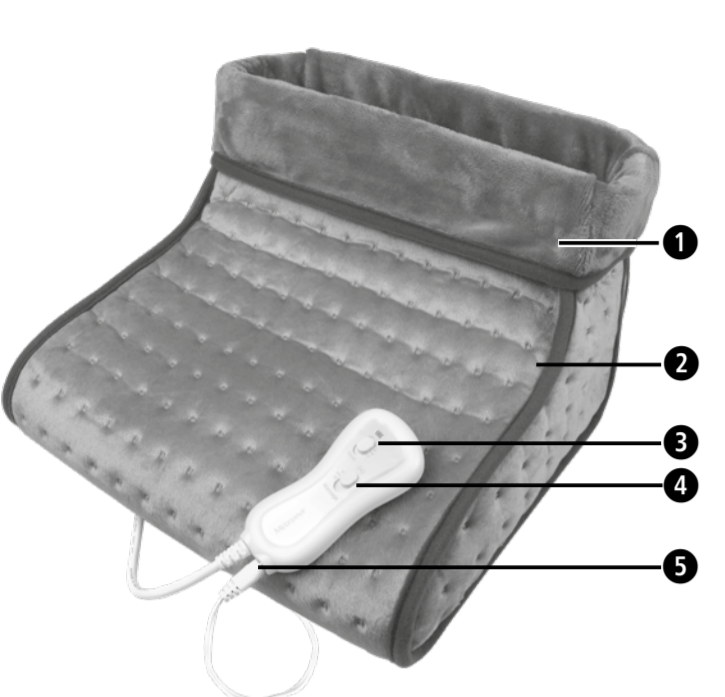
- Na výrobky **MEDISANA** sa od dátumu predaja poskytuje záruka v trvaní 3 rokov. V prípade uplatnenia záruky musí byť dátum predaja preukázaný potvrdením o kúpe alebo faktúrou.
- Nedostatky v dôsledku materiálových alebo výrobných chýb budú počas záručnej lehoty odstránené bezplatne.
- Uplatnením záruky nedochádza k predĺženiu záručnej lehoty prístroja ani vymenených konštrukčných dielov.
- Zo záruky sú vyňaté:
 - Všetky škody, ktoré boli spôsobené nevhodným zaobchádzaním, napríklad nedodržaním návodu na použitie.
 - Škody, ktoré boli spôsobené opravou alebo zásahmi kupca alebo neoprávnených tretích osôb.
 - Škody spôsobené počas prepravy od výrobcu k používateľovi alebo pri zaslaní servisnému pracovisku.
 - Náhradné diely, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu.
- Ručenie za nepriame alebo priame následné škody, ktoré boli spôsobené prístrojom, je vylúčené aj vtedy, keď bola škoda na prístroji uznaná ako záručný prípad.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NEMECKO

medisana®

SI NAVODILA ZA UPORABO Grelec za noge FW 100



Razlaga simbolov

POMEMBNO

Neupoštevanje teh navodil lahko privede do težkih telesnih poškodb ali škode na napravi.



OPOZORILO

Upoštevajte opozorila, saj se le tako lahko prepreči morebitne poškodbe uporabnika.



POZOR

Upoštevajte napotke, saj lahko samo tako preprečite morebitne poškodbe naprave.

NAPOTEK

Ti napotki vas bodo dodatno podučili glede inštalacije ali delovanja.




Grelnik nog uporabljajte samo v zaprtih prostorih!



LOT številka



SI Varnostni napotki

 **Pred uporabo artikla skrbno preberite navodila za uporabo, še posebej varnostne napotke in navodila za uporabo shranite za kasnejšo uporabo. Če napravo posredujete tretjim osebam, obvezno priložite ta navodila za uporabo.**



- Napravo uporabljajte samo v skladu z njenim namenom in v skladu z navodili za uporabo. Pri nepravilni uporabi garancija preneha.
- Naprava ni namenjena industrijski uporabi ali za uporabo v medicinske namene.
- Pozor! Predolga uporaba grelnika za noge z visoko nastavitvijo lahko povzroči opekline.

za električno napajanje

- Preden napravo priključite na električno napajanje pazite na to, da se na tipski tablici navedeno omrežno napajanje ujema z napajanjem vašega električnega omrežja.
- Vtič vstavite samo v vtičnico, kadar je naprava izklopljena.
- Uporabite samo napajalnik, ki je dobavljen skupaj z napravo.
- Napajalnik, kabel in napravo držite stran od vročine, vročih površin, vlage in tekočin.
- Ne prijemajte napajalnika, če stojite v vodi in vtič vedno prijemajte s suhimi rokami.
- Ne segajte po napravi, ki je padla v vodo. Omrežni vtič oz. napajalnik takoj izvlecite iz vtičnice.
- Napravo je potrebno priključiti tako, da je napajalnik prosto dostopen.
- Takoj po uporabi naprave izklopite krmilni del s tipkami in izvlecite napajalnik iz vtičnice.
- Da bi napravo izključili iz električnega omrežja, nikoli ne povlecite omrežnega kabla, temveč vedno napajalnik.
- Naprave ne nosite, vlecite ali vrtite za napajalni kabel ali napajalnik.
- Če sta kabel ali napajalnik poškodovana, naprave ne uporabljajte naprej. Iz varnostnih razlogov lahko te dele zamenja samo pooblaščen servis. Za preprečevanje tveganj pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.
- Bodite pozorni na to, da se na kablih ne spotaknete. Ni jih dovoljeno prepogniti, stisniti ali zaviti.

za posebne posameznike

- Naprave ne uporabljajte pri otrocih, prizadetih osebah ali osebah, ki spijo in tudi ne osebah, ki ne občutijo vročine, saj se ne morejo odzvati na pregrevanje.
- Otroci, mlajši od 3 let naprave ne smejo uporabljati, saj se niso sposobni odzvati na pregrevanje.
- Otroci, mlajši od 3 let naprave ne smejo uporabljati razen, če jim je vklopno enoto predstavil starš ali nadzorna oseba ali pa je otrok v zadostni meri podučen, kako ravnati z vklopno enoto.
- To napravo lahko uporabljajo otroci od 8 let naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja lahko napravo uporabljajo le pod nadzorom ali potem, ko so bili podučeni o varni uporabi naprave in tvega njih, ki izhajajo iz tega.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se nahajate v zdravniškem zdravljenju in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se nahajate v zdravniškem zdravljenju in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.
- Te naprave ne uporabljajte za podporo ali kot nadomestilo za medicinske namene. Kronična obolenja in simptomi se lahko še poslabšajo.
- Če občutite bolečine ali pa je masaža za vas neprijetna, potem prekinite z uporabo in se posvetujte s svojim zdravnikom.
- Pri nejasnih bolečinah, kadar se nahajate v zdravniškem zdravljenju in/ali uporabljate medicinske naprave, se pred uporabo masažne naprave posvetujte s svojim zdravnikom.

pred obratovanjem naprave

- Pred vsako uporabo skrbno preverite, da napajalnik, kabel in krmilna naprava niso poškodovani. Okvarjene naprave ni dovoljeno uporabljati.

- Naprave ne uporabljajte, kadar so na napravi ali delih kabla vidne poškodbe, če naprava ne deluje brezhibno, če je padla na tla ali pa je vlažna. Za preprečevanje tveganj pošljite napravo v popravilo na servisno mesto.

- Nobene električne naprave ne skladiščite ali hranite na mestih, s katerih bi lahko padla v kopalno kad ali v umivalnik.
- Napravo uporabljajte samo v pravilnem položaju, torej tako, kot je navedeno v teh navodilih za uporabo.
- Naprave ne uporabljajte, če spite ali ležite v postelji.
- Napravo lahko najdlje uporabljate 15 minut. Daljša uporaba skrajšuje življenjsko dobo naprave in lahko namesto do sprostitve pripelje do napetosti v mišicah.
- Predolga uporaba lahko pripelje do pregretja. Napravo pustite vedno najprej popolnoma ohladiti, preden jo ponovno uporabite.
- Naprave nikoli ne odlagajte ali uporabljajte neposredno v bližini električne peči ali drugih virov vročine.
- Naprave ne puščajte brez nadzora, kadar je priključena na električno omrežje.
- Preprečite stik naprave s koničastimi ali ostrimi predmeti.
- Ko je naprava vklopljena naprave ne izklaplajte. V nobenem primeru je ne uporabljajte pod odevjami ali vzglavniki. Obstaja nevarnost požara, električnega udara in poškodbe.
- Za delovanje ne uporabljate ur za nastavljanje časa ali drugih zunanjih upravljalnikov.
- Naprave ne uporabljajte v meglici iz razpršila ali hkratni uporabi kisika.

za vzdrževanje in čiščenje

- Naprava ne potrebuje vzdrževanja. Če bi kljub temu prišlo do motnje zgolj preverite, ali je napajalnik varno priključen.
- Sami lahko na napravi izvajate samo čiščenje. V primeru motenj naprave ne popravljajte sami, saj v tem primeru vsa garancija preneha. Vprašajte pri vašem strokovnem prodajalcu in popravila naj izvaja samo pooblaščen servis, da preprečite tveganja.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Če bi kljub temu v notranjost naprave prodrla tekočina takoj izvlecite vtič.
- Čiščenja in uporabniškega vzdrževanja otroci ne smejo izvajati brez nadzora.
- Preprečiti je treba, da se naprava močno prepogne s tem, ko bi pri skladiščenju nanjo odložili predmete.

Pravilna uporaba

Naprava je namenjena segrevanju in lastni masaži stopal. Ni primerna za medicinsko in terapevtsko uporabo. Ni primerna za klinike, masažne salone, studie dobrega počutja itd. Masažna naprava ni medicinska naprava in ni namenjena zdravljenju bolečin. V primeru dvoma ali negotovosti se pred uporabo posvetujte s svojim zdravnikom.

 **OPOZORILO**
Pazite na to, da embalažna folija ne pride v roke otrok! Obstaja nevarnost zadušitve!

Naprava in upravljalni elementi

- 1** Prevleka vložka (znotraj)
- 2** Grelec za noge
- 3** Drсно stikalo „Heat“ (vklopi/izklopi funkcijo ogrevanja)
- 4** Drсно stikalo „masaža“
- 5** Priključek za napajalnik

Obseg dobave

Najprej preverite ali je naprava popolna in brez poškodb. V primeru dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na svojega trgovca ali servis.

V obseg dobave sodijo:

- 1 **MEDISANA** grelnik za noge **FW 100**
- 1 Napajalnik
- 1 navodila za uporabo

Če med odpiranjem izdelka opazite poškodbe, nastale med transportom se takoj obrnite na vašega prodajalca.

Uporaba naprave

Vedno se prepričajte, da grelnik za noge ni prepognjen ali zložen, kadar ga uporabljate. Grelnik za noge vedno uporabljajte z obema prevlekama.

- Napajalnik in grelnik za noge povežite s priključkom napajalnika **5** in nato vstavite napajalnik v zidno vtičnico. Bodite pozorni na to, da ta ostane dobro dostopna.
- Vklopite funkcijo masiranja na napravi tako, da drсно stikalo **3** potisnete na položaj „HI“ (močna vibracija) ali „LO“ (lažja vibracija).

- Vklopite funkcijo masiranja na napravi tako, da drсно stikalo **4** potisnete na položaj „HI“ (močna vibracija) ali „LO“ (lažja vibracija).
- Oba drsnika potisnite na položaj „OFF“, če naprave ne želite več uporabiti. Izvlecite napajalnik iz vtičnice.

Čiščenje in nega

Čiščenje

- Pred čiščenjem naprave se prepričajte, da je naprava izklopljena in, da se omrežni vtič ne nahaja v vtičnici. Ohlajeno napravo čistite samo z vlažno in mehko krpo.
- V nobenem primeru ne uporabljajte agresivnih čistil, močnih ščetk, razredčila ali alkohola. To bi lahko poškodovalo površino.
- Naprave nikoli ne čistite tako, da jo potopite v vodo in pazite na to, da v napravo ne sme vdirati voda.
- Napravo lahko ponovno uporabite šele, ko je popolnoma suha.
- Če je kabel zavozlan, ga odvozlajte.
- Najbolje, da napravo shranjujete v originalni embalaži in jo hranite na varnem, čistem, hladnem in suhem mestu.

Prevleka vložka

- Z grelnika nog odstranite prevleko vložka

- Snemljivo prevleko čistite v skladu z navodili za nego, navedenimi na etiketi.

Preverite

Preverite

Preverite


Preverite


Preverite

Preverite

Preverite

Odlaganje

 Te naprave ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsak potrošnik je zadolžen, da vse električne ali elektronske naprave, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddate na zbirni lokaciji svojega mesta ali v trgovini, da jih je mogoče odložiti na okolju prijazen način. Glede odstranjevanja se obrnite na lokalne organe oblasti ali na prodajalca.


Tehnični podatki	
Naziv in model:	MEDISANA Masažni vzglavnik FW 100
Napajanje:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V  0,6 A
Zmogljivost:	7,2 vatov
Mere D x Š x V:	pribl. 30 x 30 x 24 cm
Teža:	pribl. 0,78 kg
Pogoji skladiščenja:	čisto in suho
Številka artikla:	60260
Številka EAN:	40 15588 60260 3

Zaradi nenehnih izboljšav izdelka si pridržujemo pravico do tehničnih in oblikovnih sprememb.

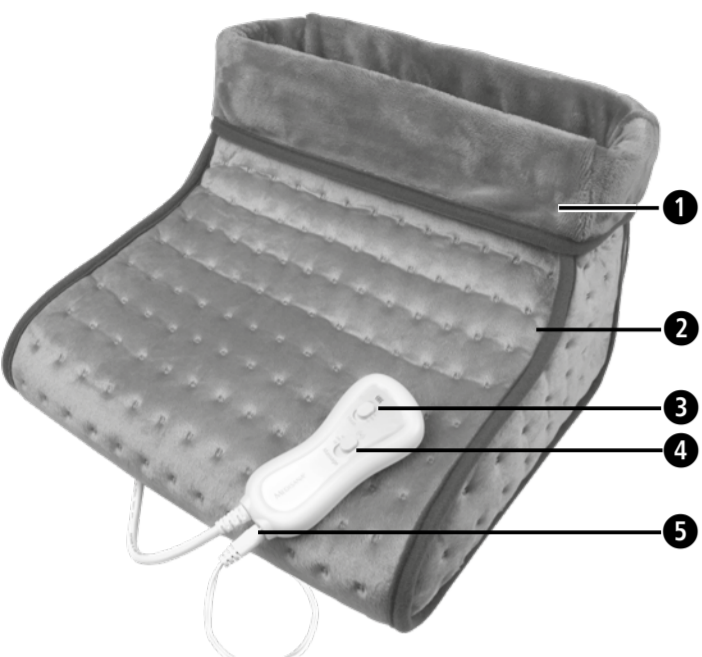
Aktualna različica teh navodil za uporabo je na voljo na naslovu www.medisana.com

Garancijski pogoji in pogoji za popravila
V primeru garancijskega zahtevka vas prosimo, da se obrnete na vašega trgovca ali neposredno na servisno mesto. Če nam boste morali napravo poslati nazaj po pošti, napišite, kaj je narobe in dodajte kopijo računa. Veljajo naslednji garancijski pogoji:

- Na proizvode **MEDISANA** vam zagotavljamo 3 leta garancije od datuma nakupa. V primeru garancijskega zahtevka, se datum nakupa dokazuje s potrdilom o datumu nakupa in računom.
- Pomanjkljivosti zaradi napak v materialu ali pri proizvodnji bodo brezplačno odstranjene v garancijskem obdobju.
- Z uveljavljanjem garancijskega zahtevka ne pride do podaljšanja garancijskega časa, ne za napravo in tudi ne za zamenjane dele.
- Iz garancije je izključeno naslednje:
 - Vsa škoda, ki nastane zaradi nepravilnega ravnanja, npr. zaradi neupoštevanja navodil za uporabo.
 - Škoda, ki je posledica popravil ali posegov v napravo s strani kupca ali nepooblaščene osebe.
 - Škoda pri transportu, ki je nastala na poti od proizvajalca do potrošnika ali pri pošiljanju na servisno mesto.
 - Dodatni deli, ki so izpostavljeni običajni obrabi.
- Jamstvo za posredno ali neposredno posledično škodo, ki jo povzroči naprava, je izključeno tudi takrat, kadar je škoda na napravi priznana, kot garancijski primer.

 **MEDISANA GmbH**, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, NEMČIJA

Uređaj i elementi za upravljanje



Objašnjenje znakova



VAŽNO

Nepridržavanje ove Upute može dovesti do teških ozljeda i oštećenja na uređaju.

UPOZORENJE

Ovih se upozorenja treba pridržavati da bi se spriječila moguće ozljede korisnika.



OPREZ

Ovih se napomena treba pridržavati da bi se spriječila oštećenja na uređaju.



NAPOMENA

Ove napomene pružaju vam korisne dodatne informacije o instalaciji ili o radu uređaja.



Grijač stopala koristite samo u zatvorenim prostorijama!



Razred zaštite II

LOT

Broj ŠARŽE



Proizvođač

IPX1

Zaštićeno od kapajuće vode



Ne ubadajte igle u grijač stopala!



Grijač stopala nemojte koristiti skupljen ili naboran!



Nije prikladna za malu djecu (0-3 godine)!



Grijač stopala se ne smije prati! Navlaka se može prati na temperaturi od najviše 30 °C kao normalno rublje!



Proizvod ne bijeljati!



Grijač stopala se ne smije sušiti u sušilici! Navlaka se smije sušiti u sušilici!



Grijač stopala se ne smije glačati! Navlaka se smije glačati na niskoj temperaturi!



Ne čistiti kemijski!

HR Sigurnosne napomene



Pažljivo pročitajte Uputu o uporabi, osobito sigurnosne napomene, prije nego započnete s radom uređaja i sačuvajte ovu Uputu za kasnije korištenje. Kada uređaj dajete drugima na korištenje, obavezno im uručite i njegovu Uputu o uporabi.



- Uređaj koristite samo u skladu s njegovom namjenom i prema Uputi o uporabi. U slučaju nenamjenskog korištenja gubi se pravo na jamstvo.
- Masažer nije predviđen za korištenje u profesionalne ili medicinske svrhe.
- Pozor! Predugo korištenje grijača stopala na previsoko namještenoj temperaturi može dovesti od opekline kože.

O opskrbi strujom

- Prije priključivanja uređaja na električnu mrežu pripazite da električni napon naveden na tipskoj pločici uređaja odgovara naponu vašeg izvora struje.
- Adapter umetnite u utičnicu samo kada je uređaj isključen.
- Koristite samo adapter koji je isporučen zajedno s uređajem.
- Držite adapter, kabel i uređaj podalje od izvora topline, vrućih površina, vlage i tekućina.
- Ne hvatajte adapter dok stojite u vodi, odnosno utikač uvijek hvatajte suhim rukama.
- Ne posežite za električnim uređajem koji je pao u vodu. Odmah izvucite mrežni utikač, odnosno adapter iz utičnice.
- Uređaj se mora priključiti tako da je adapter normalno dostupan.
- Uređaj nakon korištenja odmah isključite pomoću tipke na upravljačkoj jedinici i izvucite adapter/mrežni utikač iz utičnice.
- Kako biste uređaj odvojili od električne mreže, nikada ga ne povlačite o mrežni kabel nego uvijek o mrežni utikač!
- Uređaj nikada ne nosite, ne povlačite ili okrećite koristeći kabel ili mrežni utikač/adapter.
- Ako su kabel ili adapter/mrežni utikač oštećeni, uređaj se više ne smije koristiti. Iz sigurnosnih razloga ove dijelove smije zamijeniti samo ovlašteni servis. Da biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.
- Vodite računa o tome da se ne spotaknete o kabel. Kabel se ne smije presavijati, uklještititi ili izvijati.

Za posebne osobe

- Ne koristite uređaj kod djece, osoba s posebnim potrebama ili osoba koje spavaju kao i kod osoba neosjetljivih na toplinu koje ne mogu reagirati na pregrijavanje.
- Djeca mlađa od 3 godine ne smiju koristiti ovaj uređaj, s obzirom da su nesposobna reagirati na pregrijavanje.
- Uređaj ne smiju koristiti mala djeca u dobi od više od 3 godine, osim ako je jedan roditelj ili osoba koja vrši nadzor, uklopnu jedinicu već unaprijed namjestila tako, ili je dijete podučeno u dostatnoj mjeri, kako se uklopna jedinica koristi na siguran način.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca dobi iznad 8 godina te osobe smanjenih fizičkih, senzoričkih ili mentalnih sposobnosti ili s manjkom iskustva i znanja, ako ih se nadzire ili ako su poučeni o sigurnom korištenju uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze.
- Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem.
- Ne koristite ovaj uređaj kao pomoć ili kao zamjenu za medicinske postupke. Kronične bolesti i simptomi mogli bi se samo pogoršati.
- Ako osjetite bolove ili ako masažu doživljavate kao neugodu, prekinite s ovakvim tretmanom i konzultirajte svojeg liječnika.
- U slučaju nerazjašnjenih oboljenja/bolova, ako se nalazite u medicinskoj skrbi i/ili ako koristite medicinske proizvode, prije korištenja masažera posavjetujte se sa svojim liječnikom.

Prije rada s uređajem

- Prije svakog korištenja uređaja pažljivo provjerite jesu li adapter, kabel i uređaj neoštećeni. Neispravan uređaj ne smije se uključivati.
- Ne koristite masažer ako na njemu ili na kabelu postoje vidljiva oštećenja, ako uređaj ne funkcionira besprijekorno, ako vam je pao na tlo ili u vodu. Da biste izbjegli opasnosti, pošaljite uređaj na popravak u servisnu službu.

- Ne skladištite i ne čuvajte električni uređaj na mjestima sa kojih on može pasti u kadu ili u umivaonik.
 - Koristite uređaj samo u ispravnom položaju, t.j. kako je opisano u ovoj Uputi o uporabi.
 - Ne koristite uređaj dok spavate ili ležite u krevetu.
 - Najduže trajanje rada uređaja po jednom tretmanu iznosi 15 minuta. Duže korištenje skraćuje životni vijek uređaja i može uzrokovati napetost mišićnog tkiva umjesto njegovog opuštanja.
 - Predugi rad može dovesti do pregrijavanja uređaja. Redovito pustite da se masažer ohladi prije nego ga uključite za novi tretman.
 - Nikada ne odlažite i ne koristite uređaj neposredno pokraj električne grijalice ili drugih izvora topline.
 - Uređaj nikada ne ostavljajte bez nadzora dok je priključen na električnu mrežu.
 - Izbjegavajte kontakt uređaja sa šiljatim ili oštrim predmetima.
 - Ne prekrivajte uređaj dok je uključen. Ni u kojem slučaju ne koristite masažer ispod pokrivača ili spavaćih jastuka. Postoji opasnost od požara, strujnog udara i ozljeđivanja.
 - Ne koristite nikakve uklopne satove ili vanjske daljinske upravljače u svrhu pokretanja i rada uređaja.
 - Uređaj ne koristite izložen mlaznoj maglici iz raspršivača (spreja) ili uz istodobnu izloženost djelovanju kisika.
- #### O održavanju i čišćenju
- Uređaj ne zahtijeva održavanje/servisiranje. Ako bi ipak došlo do funkcionalnih smetnji, provjerite je li adapter/mrežni utikač čvrsto (potpuno) spojen s utičnicom.
 - Vi osobno smijete samo izvana čistiti uređaj. U slučaju smetnji ili oštećenja nemojte sami popravljati uređaj jer se u tom slučaju gubi svako pravo na jamstvo. Pitajte svog specijaliziranog trgovca i provodite popravke samo u ovlaštenim servisima da biste izbjegli rizike.
 - Uređaj ne uranjajte u vodu ili u druge tekućine. Ako bi tekućina ipak dospjela u unutrašnjost uređaja, odmah izvucite mrežni utikač.
 - Čišćenje i korisničko održavanje djeca ne smiju obavljati bez nadzora.
 - Treba izbjegavati oštro (pre)savijanje uređaja stavljanjem predmeta na njega tijekom njegova skladištenja.

Namjensko korištenje uređaja

Uređaj služi za grijanje i vlastitu masažu stopala. Uređaj nije osmišljen za upotrebu u medicinsko terapeutske primjene. Uređaj nije prikladan za klinike, bolnice, masažne ordinacije/salone, wellness studio itd. Masažer nije medicinski proizvod i ne služi za terapije kod postojanja bolova. Ako ste u nedoumici ili nesigurnosti, obratite se svojem liječniku prije upotrebe masažera.



UPOZORENJE

Vodite računa o tome da folije ambalaže ne dospiju u ruke djece! Postoji opasnost od gušenja!

Uređaj i elementi za upravljanje

- 1 Navlaka za umetanje (unutarnja)
- 2 Grijač stopala
- 3 Klizna sklopka „HEAT“ (uključuje/isključuje funkciju grijanja)
- 4 Klizna sklopka „Masaža“
- 5 Priključak za adapter

Opseg isporuke

Prvo provjerite je li uređaj u cijelosti isporučen i ima li na njemu bilo kakvih oštećenja. Ako ste u nedoumici, ne rabite uređaj i kontaktirajte svojeg prodavača ili servisnu službu.

U opseg isporuke pripada:

- 1 **MEDISANA** Grijač stopala **FW 100**
- 1 Mrežni adapter
- 1 Uputa o uporabi

Ako prilikom raspakiravanja primijetite štetu uslijed transporta, molimo da odmah stupite u kontakt sa svojim trgovcem.

Primjena uređaja

Uvijek provjerite da grijač stopala tijekom korištenja nije presavinut ili naboran. Grijač stopala koristite uvijek samo s obje navlake.

- Spojite adapter i grijač stopala u priključku za adapter **5** a potom umetnite adapter u električnu utičnicu. Vodite računa da ona ostane neometano dostupna.
- Uključite funkciju grijanja uređaja tako što ćete kliznu sklopku **3** pomaknuti u položaj „HI“ (jako grijanje) ili „LO“ (slabo grijanje).

- Uključite funkciju masaže uređaja tako što ćete kliznu sklopku **4** pomaknuti u položaj „HI“ (jaka vibracija) ili „LO“ (lagana vibracija).
- Pomaknite obje sklopke u položaj „OFF“, ako uređaj više ne želite koristiti. Izvucite adapter iz utičnice.

Čišćenje i održavanje

- Prije nego započnete s njegovim čišćenjem, provjerite je li uređaj isključen a mrežni utikač izvučen iz utičnice. Kad se uređaj ohladio, očistite ga vlažnom i mekanom krpom.
- Nikada ne koristite agresivna sredstva za čišćenje ili jake četke, otapala ili alkohol. To može oštetiti vanjsku površinu jastuka.
- Nikada ne uranjajte uređaj u vodu radi čišćenja i pripazite da u jastučasti uređaj ne dospije voda.
- Uređaj koristite ponovno tek onda kada se potpuno osušio.
- Izravnajte kabel, ako se izvitoperi.
- Najbolje je da uređaj pospremite u originalnoj ambalaži i da ga držite na sigurnom, čistom, hladnom i suhom mjestu.

Navlaka za umetanje

- Odvojite grijač stopala od navlake za umetanje
- Očistite navlaku koja se može skinuti u skladu s uputama za njegu otisnutim na etiketi.

Zbrinjavanje



Ovaj se uređaj ne smije zbrinuti zajedno s ostalim kućnim otpadom. Svaki potrošač dužan je zbrinuti sve električne ili elektroničke uređaje i opremu, bez obzira na to sadrži li isti štetne tvari ili ne, predajom u reciklažno dvorište u svom gradu ili u trgovini, kako bi bili zbrinuti na ekološki prihvatljiv način. U svezi sa zbrinjavanjem, molimo vas da se obratite svojem komunalnom poduzeću ili svojem trgovcu.

Tehnički podaci

Naziv i model:	MEDISANA Masažni jastuk FW 100
Opskrba strujom:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Snaga:	7,2 W
Dimenzije D x Š x V:	oko 30 x 30 x 24 cm
Težina:	oko 0,78 kg
Uvjeti skladištenja:	čisto i suho
Broj artikla:	60260
EAN broj:	40 15588 60260 3

U okviru stalnog poboljšanja proizvoda zadržavamo pravo na tehničke i dizajnerske promjene.

Trenutačno važeću verziju ove Upute o uporabi možete pronaći na internetskoj stranici www.medisana.com

Jamstveni uvjeti i uvjeti popravka

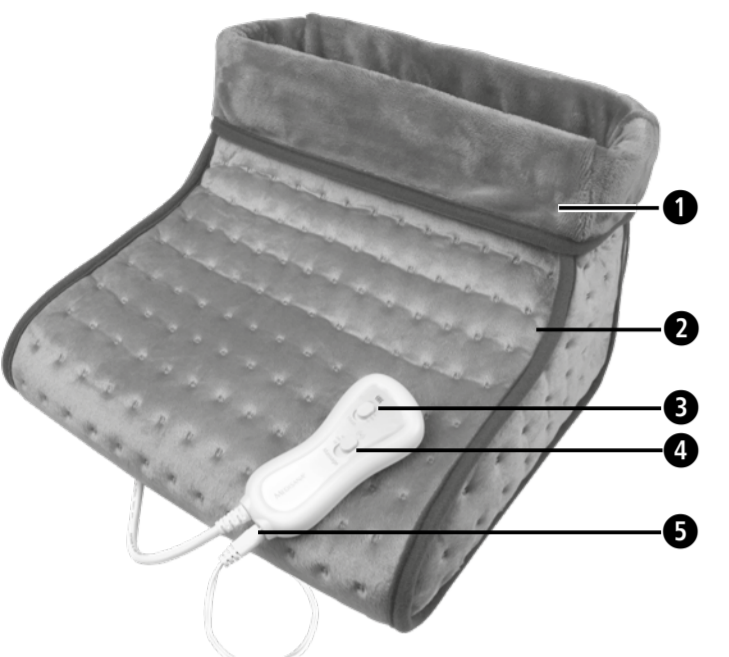
Ako nastupi jamstveni slučaj, obratite se svojoj specijaliziranoj trgovini ili neposredno servisnoj službi. U slučaju da proizvod morate poslati poštom, u pošiljci navedite kvar i priložite presliku potvrde o plaćenom računu. Pri tome vrijede sljedeći jamstveni uvjeti:

1. Na proizvode **MEDISANA** odobrava se jamstvo u trajanju od 3 godine od datuma kupnje. Datum kupnje se u jamstvenom slučaju dokazuje potvrdom o plaćenom računu ili računom.
2. Nedostatci zbog grešaka u materijalu ili u proizvodnji uklanjaju se besplatno u jamstvenom roku.
3. Jamstvo ne produljuje jamstveno razdoblje – ni za uređaj ni za zamijenjene dijelove.
4. Iz jamstva su isključene(-a):
 - a. bilo kakve štete nastale zbog nepravilnog rukovanja uređajem, npr. zbog nepridržavanja Upute o uporabi.
 - b. štete koje počivaju na popravku ili zahvatima koje su poduzeli kupac ili neovlaštene treće osobe.
 - c. oštećenja koja su nastala na putu od proizvođača do potrošača ili koja su nastala tijekom slanja pošiljke u servisnu službu.
 - d. dijelovi pribora koji podliježu normalnom habanju.
5. Odgovornost za izravne ili neizravne posljedice štete koje uzrokuje uređaj isključena je i onda kada je nastala šteta na uređaju priznata kao garancijski slučaj.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND

Aparat și elemente de operare



Explicație desen



IMPORTANT

Nerespectarea acestei indicații poate cauza accidente grave sau avarii la aparat.



AVERTISMENT

Aceste indicații de avertizare trebuie respectate, pentru a împiedica accidentările posibile ale utilizatorului.



ATENȚIE

Aceste indicații trebuie respectate, pentru a împiedica avariile posibile ale aparatului.



INDICAȚIE

Aceste indicații vă oferă informații adiționale utile pentru instalare sau operare.



Folosiți încălzitorul de picioare doar în spații închise!



Clasă de protecție II

LOT

Număr LOT



Producător



Nu introduceți ace în încălzitorul de picioare!



Nu folosiți încălzitorul de picioare tras sau pliat!



Nu se pretează la copii mici (0-3 ani)!

Încălzitorul de picioare nu se poate spăla! Husa poate fi spălată la max. 30 °C program normal de spălare!



A nu se folosi înălțitor!



Încălzitorul de picioare nu se poate usca în uscător! Husa poate fi uscată la uscător! Încălzitorul de picioare nu se poate călca! Husa poate fi călcată la temperatură redusă!



A nu se curăța chimic!

RO Indicații de securitate



Citiți instrucțiunile de utilizare, în special indicațiile de siguranță, înainte de a utiliza aparatul și păstrați instrucțiunile de utilizare pentru uzul ulterior. Dacă predați aparatul la terțe persoane, predați de asemenea obligatoriu instrucțiunile de utilizare.



- Folosiți aparatul numai în scopul destinației sale conform instrucțiunilor de utilizare. În cazul utilizării necorespunzătoare se pierde dreptul asupra garanției.
- Aparatul nu este destinat scopurilor comerciale sau domeniului medical.
- Atenție! O utilizare prea îndelungată a încălzitorului de picioare cu o setare prea ridicată poate cauza arsuri ale pielii

Referitor la alimentarea cu curent

- Înainte de a conecta aparatul la sursa de alimentare, asigurați-vă că tensiunea nominală specificată pe plăcuța de identificare corespunde cu cea a rețelei dumneavoastră electrice.
- Introduceți conectorul de alimentare în priză doar atunci când aparatul este oprit.
- Utilizați doar conectorul de alimentare livrat împreună cu aparatul.
- Țineți conectorul de alimentare, cablul și aparatul la distanță față de căldură, suprafețe fierbinți, umiditate și lichide.
- Nu atingeți niciodată elementul de rețea dacă este în apă și atingeți ștecherul cu mâinile uscate.
- Nu atingeți un aparat, care a căzut în apă. Scoateți imediat ștecherul respectiv conectorul de alimentare din priză.
- Aparatul trebuie conectat în așa fel, încât conectorul de alimentare să fie liber accesibil.
- Opriiți imediat aparatul după utilizare de la tastele de pe elementul de comandă și scoateți conectorul de alimentare din priză.
- Pentru a deconecta aparatul de la rețeaua de curent, nu trageți niciodată de cablul de alimentare, ci întotdeauna de conectorul de alimentare.
- Nu transportați, nu trageți și nu învârtiți aparatul ținând de cablu sau conectorul de alimentare.
- În cazul în care cablul sau conectorul de alimentare sunt deteriorate, aparatul nu mai poate fi folosit. Din motive de siguranță aceste piese pot fi înlocuite doar de către un centru de service Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.
- Cablul poate constitui un obstacol de împiedicare. Acesta nu trebuie îndoit, prins sau răsucit.

Pentru persoane speciale

- Nu folosiți aparatul în cazul copiilor, persoanelor cu handicap sau care dorm sau a persoanelor insensibile la căldură care nu pot reacționa la o supraîncălzire.
- Copii sub 3 ani nu au voie să utilizeze acest aparat deoarece nu au capacitatea de a reacționa la supraîncălzire.
- Aparatul nu poate fi utiliza de copii de peste 3 ani decât în cazul în care unitatea de pornire este presetată de un părinte sau de un supraveghetor sau copilul a fost instruit suficient cu privire la utilizarea unității de pornire.
- Aparatul poate fi folosit de copii de la vârsta de 8 ani sau mai mulți precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsa experienței și cunoștințelor dacă, sunt supravegheați sau au fost informați cu privire la utilizarea sigură a aparatului și la pericolele rezultate din aceasta.
- Copii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Nu utilizați acest aparat pentru a susține sau a înlocui tratamentul medical. Bolile și simptomele cronice se pot înrăutății.
- În cazul în care aveți dureri sau masajul este neconfortabil, întrerupeți utilizarea aparatului și consultați-vă cu medicul dvs.
- În cazul apariției durerilor inexplicabile dacă sunteți sub tratament medical, consultați medicul dvs. înainte de a folosi aparatul de masaj.

Înainte de utilizarea aparatului

- Verificați elementul de conectare, cablul și aparatul înainte de fiecare utilizare cu privire la deteriorări. Un aparat defect nu trebuie pus în funcțiune.
- Nu folosiți aparatul dacă, sunt vizibile deteriorări asupra aparatului sau cablului, dacă nu funcționează corect, sau în cazul în care a căzut sau s-a umezit. Pentru a evita pericolele, trimiteți aparatul spre reparație la un centru de service autorizat.

- Nu depozitați sau păstrați un aparat electric în locurile din care ar putea cădea în cadă sau în chiuveță.
- Utilizați aparatul doar în poziția corectă, așa cum este descris în manualul de instrucțiuni.
- Nu folosiți aparatul atunci când dormiți sau când stați în pat.
- Timpul maxim de funcționare pentru o utilizare este de 15 minute. O utilizare mai îndelungată scurtează durata de viață a aparatului și poate provoca în loc de relaxare tensionarea musculaturii.
- O utilizare prea îndelungată poate cauza supraîncălzirea. Lăsați aparatul să se răcească complet înainte de a îl folosi din nou.
- Nu amplasați și nu utilizați niciodată aparatul direct lângă un cuptor electric sau alte surse de căldură.
- Nu lăsați aparatul nesupravegheat atunci când este conectat la rețeaua electrică.
- Evitați contactul aparatului cu obiecte ascuțite.
- Nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. Nu îl folosiți sub nicio formă sub pături sau perne. Există pericol de incendiu, de electrocutare și de rănire.
- Nu utilizați cronotermostate sau telecomenzi externe pentru a acționa aparatul.
- Nu folosiți aparat pe ceața pulverizată din doze de spray sau la folosirea concomitentă a oxigenului.

Pentru întreținere și curățare

- Aparatul nu necesită întreținere. Dacă mai apare o defecțiune, verificați dacă conectorul de alimentare este conectat corect.
- Doar dvs. personal aveți voie să curățați aparatul. În caz de defecțiuni sau deteriorări nu reparați aparatul pe proprie răspundere, deoarece acest lucru poate duce la anularea garanției. Contactați magazinul dvs. de specialitate și dispuneți efectuarea lucrărilor de reparație doar de către un atelier autorizat, pentru a împiedica apariția riscurilor.
- Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide. Dacă totuși se întâmplă ca să ajungă lichid în aparat, scoateți imediat ștecherul din priză.
- Lucrările de curățenie și întreținere nu pot fi efectuate de către copii fără a fi supravegheați.
- Se va evita îndoirea puternică a aparatului prin așezarea obiectelor pe el în timpul depozitării.

Utilizarea corespunzătoare

Aparatul are ca scop încălzirea și masajul picioarelor. Nu este destinat uzului medical-terapeutic. Nu este adecvat pentru clinici, cabinete de masaj, studiouri de wellness etc. Aparatul de masaj nu este un dispozitiv medical și nu are ca scop tratarea durerilor. În caz de dubii sau de nesiguranță adresați-vă medicului înainte de utilizare.



AVERTISMENT

Aveți grijă ca foliile de ambalaj să nu ajungă la îndemâna copiilor! Există pericol de asfixiere!

Aparat și elemente de operare

- ➊ Insertie înveli (interior)
- ➋ Încălzitor picioare
- ➌ Întrerupător glisant "Heat" (pornește/oprește funcția de căldură)
- ➍ Întrerupător glisant "masaj"
- ➎ conexiune pentru alimentarea electrică

Pachet de livrare

Verificați mai întâi dacă aparatul este complet și nu are defecte. În caz de dubii nu puneți aparatul în funcțiune și adresați-vă comerciantului dvs. sau centrului de service.

Pachetul de livrare cuprinde:

- 1 **MEDISANA** Încălzitor picioare**FW 100**
- 1 adaptor de rețea
- 1 Instrucțiuni de utilizare

Dacă în timpul despachetării identificați o defecțiune de transport, contactați imediat comerciantul.

Utilizarea aparatului

Asigurați-vă întotdeauna că încălzitorul de picioare nu este îndoit sau pliat dacă este în timpul utilizării. Folosiți încălzitorul de picioare doar cu ambele învelișuri.

- Conectați sursa de alimentare și încălzitorul de rețea la racordul pentru sursa de alimentare **➊** și introduceți piesa de alimentare în priză. Aveți grijă ca acesta să rămână ușor accesibil.
- Porniți funcția de încălzire a aparatului, glisând întrerupătorul glisant **➌** în poziția "HI" (încălzire puternică) sau "LO" (încălzire ușoară).

- Porniți funcția de masaj a aparatului, glisând întrerupătorul glisant **➍** în poziția "HI" (vibrații puternice) sau "LO" (vibrații ușoare).
- Împingeți ambele întrerupătoare în poziția "OFF", dacă nu mai doriți să folosiți aparatul. Scoateți ștecherul din priză.

Curățare și întreținere

- Înainte de a curăța aparatul, asigurați-vă că acesta este oprit și ștecărul de alimentare este scos din priză. Curățați aparatul doar cu o lavetă umedă și moale.
- Nu folosiți în niciun caz substanțe agresive de curățat, perii dure, soluții sau alcool. Acestea ar putea ataca suprafața.
- Nu introduceți niciodată aparatul în apă pentru a-l curăța și asigurați-vă să nu pătrundă apă în aparat.
- Refolosiți aparatul doar după ce acesta este perfect uscat.
- Desfaceți cablul, în cazul în care este răsucit.
- Depozitați aparatul în ambalajul său original și păstrați-l într-un loc sigur, curat, răcoros și uscat.

Insertie înveliș


- Separați încălzitorul de picioare și învelișul
- Curățați învelișul detașabil în mod corespunzător conform indicațiilor de îngrijire de pe eticheta imprimată.

Înlăturare



Acest aparat nu are voie să fie înlăturat împreună cu gunoiul menajer. Fiecare utilizator are obligația să ducă toate aparatele electrice sau electronice indiferent dacă conțin substanțe dăunătoare sau nu, la un punct de colectare din oraș sau la comerciant pentru a putea garanta o înlăturare ecologică. Pentru înlăturare adresați-vă autorităților locale sau comerciantului dvs.

Specificații tehnice

Denumire și model:	MEDISANA Perne de masaj FW 100
Alimentare cu curent:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V  0,6 A
Putere:	7,2 wați
Dimensiuni LXLXÍ:	cca. 30 x 30 x 24 cm
Greutate:	cca. 0,78 kg
Condiții de depozitare:	La loc răcoros și uscat
Număr articol:	60260
Număr EAN:	40 15588 60260 3

În urma îmbunătățirilor constante ale produsului ne rezervăm dreptul la modificări tehnice și optice.

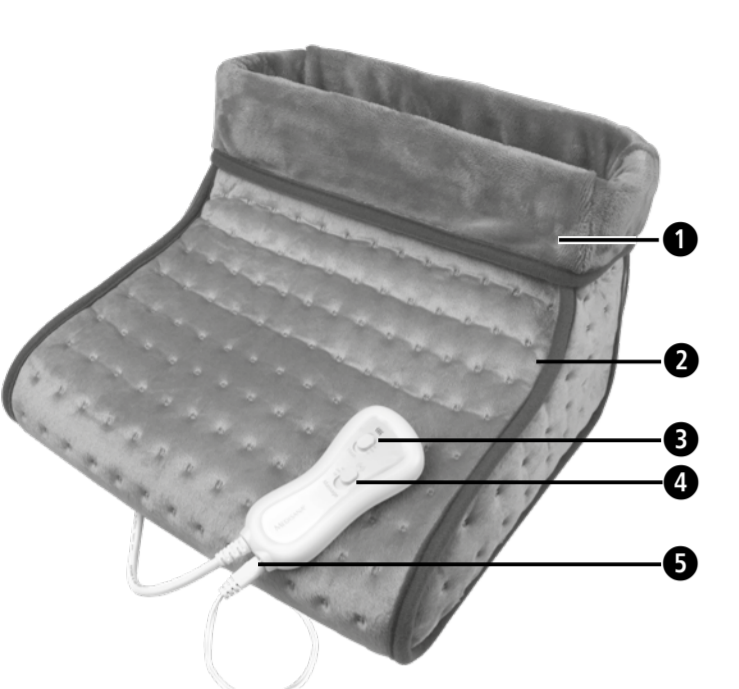
Versiunea actuală a acestor instrucțiuni de utilizare se găsesc la www.medisana.com

- Condiții de acordare a garanției și de efectuare a lucrărilor de reparație**
În caz de acordare a garanției, vă rugăm să vă adresați magazinului de specialitate sau direct punctului de service. Dacă trebuie să ne trimiteți aparatul, menționați defectul și atașați copia chitanței de achiziționare. La aceasta sunt valabile următoarele condiții de acordare a garanției:
- Pentru produsele **MEDISANA** se acordă de la data achiziție o perioadă de garanție de 3 ani
. În caz de acordare a garanției, data achiziției se va dovedi cu chitanța sau factura.
 - Avariile de material sau de producție se înlătură gratuit în cadrul perioadei de acordare a garanției.
 - Prin serviciul de garanție nu apare nicio prelungire a perioadei de garanție nicio pentru aparat nici pentru componentele schimbate.
 - Excluse de la garanție sunt:
 - toate daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare de ex. din nerespectarea instrucțiunilor de utilizare.
 - saunele cauzate de lucrări de reparații sau intervenții efectuate de cumpărător sau terțe persoane neautorizate.
 - daune de transport care au apărut pe drumul de la producător la consumator sau la trimiterea către punctul de service.
 - Piesele de schimb, care sunt supuse unei uzuri normale.
 - Se exclude și răspunderea pentru daunele directe sau indirecte care au fost cauzate de aparat atunci când daunele asupra aparatului nu sunt acoperite de garanție.



MEDISANA GmbH Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, GERMANIA

Уред и контролни елементи



Обяснение на знаците



ВАЖНО

Неспазването на тази инструкция може да доведе до тежки наранявания или повреди на уреда.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Тези предупредителни указания трябва да се спазват, за да се предотвратят възможни наранявания на потребителя.



Внимание

Тези указания трябва да се спазват, за да се предотврати възникването на възможни повреди по уреда.



УКАЗАНИЕ

Тези указания Ви дават полезна допълнителна информация за монтажа или за експлоатацията.



Използвайте грейдката за крака само в затворени помещения!



LOT Партиден номер



IPX1 Защита от водни капки



Не забивайте игли в грейдката за крака!



Не използвайте грейдката за крака в неразпънато или прегънато състояние!



Не е подходяща за малки деца (0 – 3 години)! Грейкмата за крака не може да се пере! Калъфката може да се пере при максимум 30° C с програма за нормално пране!



Не избелвайте! Грейкмата за крака не може да се суши в сушилня! Калъфката може да се суши в сушилня! Грейкмата за крака не може да се глади! Калъфката може да се глади при по-ниска температура! Не почиствайте с химикали!

BG Указания за безопасност



Прочетете инструкцията за употреба и по-специално указанията за безопасност, преди да използвате уреда, и запазете инструкцията за употреба за по-нататъшно използване. Ако предавате уреда на трето лице, непременно предайте също и тази инструкция за употреба.



• Използвайте уреда само по предназначение съгласно инструкцията за употреба. При използване за други цели гаранцията става невалидна.
• Уредът не е предназначен за търговски цели или медицинска употреба.
• Внимание! Прекалено дълга употреба на грейдката за крака при настроени високи стойности може да доведе до кожни изгаряния.

относно електрическото захранване

• Преди да свържете уреда към Вашето електрическо захранване, обърнете внимание дали посоченото върху типовата табелка електрическо напрежение съответства на това на Вашата мрежа.
• Включвайте захранващия адаптер в контакта само тогава, когато уредът е изключен.
• Използвайте само доставения с уреда захранващ адаптер.
• Дръжте захранващия адаптер, кабела и уреда далеч от горещи повърхности, влага и течности.
• Не докосвайте захранващия адаптер, когато се намирате във вода, и пийайте щепсела само със сухи ръце.
• Не посягайте към уред, който е паднал във вода. Веднага издърпайте захранващия щепсел, съответно адаптер, от контакта.
• Уредът трябва да се свърже така, че захранващият адаптер да е свободно достъпен.
• Винаги изключвайте уреда веднага след използване с бутоните на контролния панел и издърпвайте захранващия адаптер от контакта.
• За да отделите уреда от електрическата мрежа, никога не дърпайте захранващия кабел, а захранващия адаптер.
• Не носете, не дърпайте и не въртете уреда за кабела или захранващия адаптер.
• При повреда на кабела или захранващия адаптер използването на уреда трябва да се преустанови. Поради съображение за безопасност тези части трябва да се сменят само от оторизиран сервиз. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.
• Внимавайте кабелите да са така разположени, че да не представляват опасност от спъване. Те не трябва да се прегъват, притискат или усукват.

за лица с особени потребности

• Не прилагайте уреда върху деца, хора с увреждания или спящи в момента хора, както и върху лица, които са нечувствителни към топлина и не могат да реагират на прегряване.
• Деца на възраст под 3 години не трябва да използват уреда, защото те не са в състояние да реагират на прегряване.
• Уредът не трябва да се използва от малки деца на възраст над 3 години, освен

ако контролният панел не е бил предварително настроен от родител или лице, което се грижи за детето, или ако детето не е било инструктирано до достатъчна степен за това как да използва безопасно контролния панел.

• Този уред може да се използва от деца над 8 години, както и от лица с намалени физически, сензорни или умствени способности, или от лица с недостатъчно опит и познания, ако те са под наблюдение или са били инструктирани относно безопасната работа на уреда и са наясно с произтичащите от употребата му рискове.
• Децата не трябва да играят с уреда.
• Не използвайте този уред в допълнение към или вместо медицински средства. Това може да влоши хронични оплаквания или симптоми.
• Ако усетите болки или масажът Ви причини дискомфорт, прекъснете приложението и се консултирайте с Вашия лекар.
• При болки с неясен произход, когато Ви се прилага лечение и/или използват медицински уреди, се консултирайте с Вашия лекар, преди да използват масажора.

преди експлоатацията на уреда

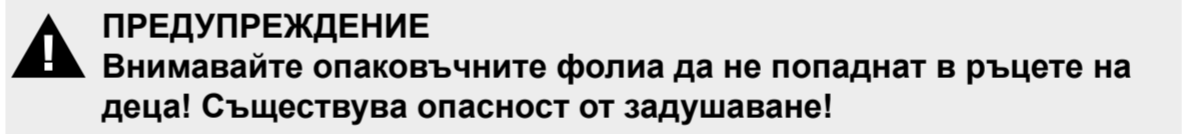
• Преди употреба внимателно проверете захранващия адаптер, кабела и уреда за наличие на повреди. Уред с повреда не трябва да се пуска в експлоатация.
• Не използвайте уреда, ако по него или кабела има видими повреди, ако той не функционира безупречно, ако е падал или ако е бил намокрен. За да предотвратите опасности, изпратете уреда за ремонт на сервиз.



• Не поставяйте и не съхранявайте електрически уреди на места, от където те могат да паднат във ваната или мивката.
• Използвайте уреда само в правилната позиция, т.е. както е описано в настоящата инструкция за употреба.
• Не използвайте уреда, когато спите или лежите в леглото.
• Максималното време на работа за едно прилагане е 15 минути. По-дължителното използване скъсява експлоатационния живот на уреда и може да доведе вместо до отпускане, до схващане на мускулатурата.
• Прекалено дългата употреба може да доведе до прегряване. Винаги първо оставете уреда да се охлади, преди да го използвате отново.
• Никога не поставяйте и не използвайте уреда в близост до електрическа печка или други източници на топлина.
• Не оставайте уреда без надзор, когато е свързан към електрическата мрежа.
• Избягвайте контакта на уреда със заострени или режещи предмети.
• Не покривайте уреда, когато е включен. В никакъв случай не го използвайте под одеяло или възглавница. Съществува опасност от пожар, токов удар и нараняване.
• Не използвайте таймери или външни дистанционни управления, за да управлявате уреда.
• Не използвайте уреда в среда с образувана от спрейове мъгла или заедно с прилагане на кислород.
за поддръжката и почистването
• Уредът не се нуждае от поддръжка. Ако все пак се случи да настъпи повреда, проверете само дали мрежовият адаптер е свързан така, че да функционира безопасно.
• Вие можете да извършвате единствено почистващи дейности по уреда. В случай на повреди или неизправности не ремонтирайте уреда сами, защото по този начин отпада правото Ви на каквито и да било претенции по гаранцията. Свържете се с Вашия специализиран търговец и поверявайте ремонтите единствено на оторизирани сервизи, за да избегнете опасности.
• Не потапяйте уреда във вода или други течности. Ако въпреки това в уреда попадне течност, веднага издърпайте захранващия щепсел.
• Почистването и поддръжката от потребителя не трябва да се извършват от деца без надзор.
• Трябва да се избягва силното прегъване на уреда вследствие на поставянето на предмети върху него по време на съхранението му.



Употреба по предназначение
Уредът служи за затопляне и масажиране на стъпалата. Той не е предназначен за медицински и лечебни цели. Не е подходящ за клиники, студиа за масаж, уелнес центрове и т.н. Масажорът не е медицински уред и не служи за лечение на болка. В случай на съмнение или несигурност попитайте своя лекар преди употребата.



Уред и контролни елементи

❶ Вътрешен калъф
❷ Грейка за крака
❸ Плъзгач се превключвател „Heat“ (включва/изключва функцията на затопляне)
❹ Плъзгач се превключвател „Massage“
❺ Извод за захранващ адаптер

Обем на доставката
Моля, първо проверете дали уредът е окомплектован и дали няма някакви повреди. В случай на съмнение не пускайте уреда в експлоатация и се обърнете към Вашия търговец или към Вашия сервиз.
В обема на доставката са включени:

- 1 **MEDISANA** грейка за крака **FW 100**
- 1 мрежов адаптер
- 1 инструкция за употреба

Ако при разопаковането забележите повреда, причинена по време на транспорта, моля незабавно да се свържете с Вашия търговец.

Използване на уреда
Винаги се уверявайте, че грейдката за крака не е прегъната, когато я използвате. Използвайте грейдката за крака винаги само с двете калъфи.
• Свържете захранващия адаптер **Ⓢ** към съответния извод на грейдката за крака и след това пъхнете захранващия адаптер в електрическия контакт. Внимавайте контактът да остане лесно достъпен.
• Включете функцията за масаж на уреда, като поставите плъзгачия се превключвател **Ⓢ** на позиция „HI“ (силно загряване) или „LO“ (леко загряване).

• Включете функцията за масаж на уреда, като поставите плъзгачия се превключвател **Ⓢ** на позиция „HI“ (силна вибрация) или „LO“ (лека вибрация).
• Бутнете двата превключвателя на позиция „OFF“, ако желаете да прекратите използването на уреда. Издърпайте захранващия адаптер от контакта.



• Преди почистване на уреда се уверете, че той е изключен и че захранващият щепсел е изваден от контакта. Почиствайте истиналия уред само с влажна и мека кърпа.

• В никакъв случай не използвайте агресивни почистващи препарати, твърди четки, разтворители или алкохол. Това може да повреди повърхността.
• За почистване никога не потапяйте уреда във вода и внимавайте в уреда да не попада вода!
• Използвайте уреда отново едва когато е напълно изсъхнал.
• Развийте кабела, ако се е усукал.
• Най-добре приберете уреда в оригиналната му опаковка и го съхранявайте на сигурно, чисто, хладно и сухо място.

Вътрешен калъф
• Отделете вътрешния калъф от грейдката за крака
• Почистете свалящия се калъф съгласно указанията за поддръжка върху етикета.



Изхвърляне
Този уред не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Всеки потребител е длъжен да предава всички електрически или електронни уреди, независимо от това дали съдържат или не опасни вещества, в пункт за събирането им в своя град или в търговката мрежа, за да бъдат извозени с цел екологосъобразното им изхвърляне. Във връзка с изхвърлянето потърсете информация от местната администрация или при Вашия търговец.

Технически данни	
Име и модел:	MEDISANA възглавници за масаж FW 100
Електрозахранване:	100 – 240 V~ 50 – 60 Hz 12 V === 0,6 A
Мощност:	7,2 вата
РазмериД x Ш x В:	около 30 x 30 x 24 см
Тегло:	около 0,78 кг
Условия на съхранение:	чисто и сухо
Артикулен номер:	60260
EAH номер:	40 15588 60260 3

В рамките на непрекъснатите продуктови подобрения си запазваме правото на технически и конструктивни промени.

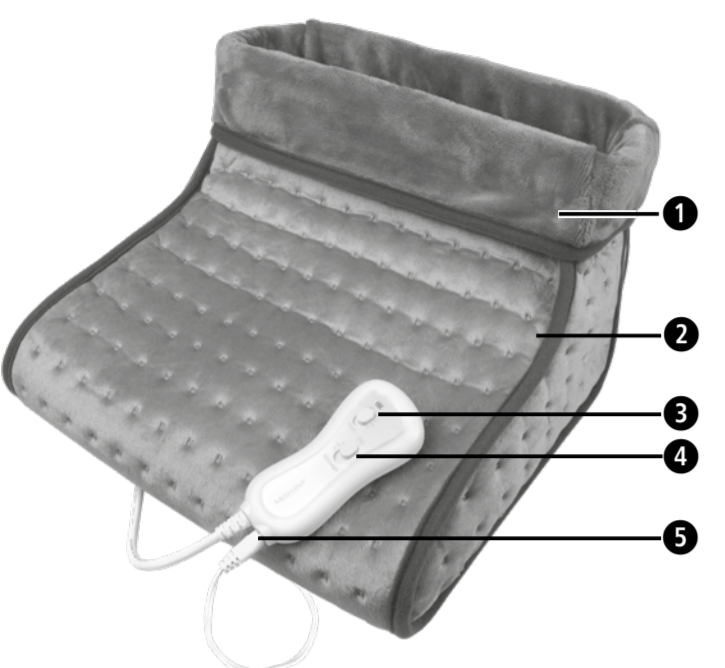
Съответната актуална версия на тази инструкция за употреба можете да намерите на адрес www.medisana.com

Условия за гаранция и ремонт
В случай на повреда, покрита от гаранцията, моля да се обърнете към Вашия специализиран магазин или директно към сервиза. Ако трябва да изпратите уреда за ремонт, моля да посочите дефекта и да приложите копие на касовия бон.
При това важат следните гаранционни условия:
1. За продуктите **MEDISANA** се предоставя гаранция от 3 години от датата на продажбата. При настъпване на гаранционен случай датата на продажбата се доказва с касов бон или фактура.
2. Повреди в резултат на дефекти в материалите или производствени грешки се отстраняват безплатно в рамките на гаранционния срок.
3. Предоставянето на гаранционна услуга не води до удължаване на гаранционния срок нито за уреда, нито за сменените части.
4. От гаранцията са изключени:
а) всички повреди, които са възникнали вследствие на неправилна експлоатация, напр. на неспазване на инструкцията за употреба.
б) повреди, които се дължат на ремонти или намеси от страна на купувача или неоторизирани трети лица.
в) повреди, които са възникнали при транспортирането от производителя до потребителя или при изпращането до сервиза.
г) резервни части, които подлежат на нормално износване.
5. Изключва се поемане на отговорност за причинени от уреда преки или косвени щети, дори и когато настъпилата повреда на уреда се покрива от гаранцията.



medisana

SE KASUTUSJUHEND
Jalasoojendi FW 100



Sümbolite selgitus



TÄHTIS! Selle juhendi mittejärgmine võib põhjustada raskeid vigastusi või kahjustada seadet.

HOIATUS Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku kasutaja vigastamist.

TÄHELEPANU! Neist hoiatusjuhistest tuleb kinni pidada, et vältida võimalikku seadme kahjustamist.

MÄRKUS Need juhised annavad Teile vajalikku lisateavet paigaldamise või kasutamise kohta.

Kasutage jalasoojendit ainult suletud ruumides!

Kaitseklass II

LOT Partii number

Tootja

IPX1 Kaitstud veepritsmete eest

Ärge torgake jalasoojendi sisse nõelu!

Ärge kasutage jalasoojendit kortsutatuna või kokku voldituna!

Ei sobi alla väikelastele (0–3-aastased)!

Jalasoojendit ei tohi pesta! Katet võib pesta max 30 °C tavalisel pesurežiimil!

Mitte valgendada!

Jalasoojendit ei tohi pesukuivatis kuivatada! Katet tohib pesukuivatis kuivatada! Jalasoojendit ei tohi triikida! Katet tohib madalal temperatuuril triikida!

Mitte keemiliselt puhastada!

EE Ohutusjuhised
Lugege kasutusjuhend, eriti ohutusjuhised, hoolikalt enne seadme kasutuselevõttu läbi ja hoidke kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks alles. Kui annate seadme edasi kolmandale isikule, andke tingimata kaasa ka kasutusjuhend.



- Kasutage seadet ainult vastavalt kasutusjuhendis ettenähtud otstarbele. Vale kasutamise korral muutub garantiinõue kehtetuks.
- Seade pole mõeldud kasutamiseks ärilistel või meditsiinilistel eesmärkidel.
- Tähelepanu! Jalasoojendi liiga pikaaeagne kasutamine kõrgel temperatuurialtel võib põhjustada nahapõletusi.

toitevoolu saamiseks

- Enne seadme ühendamist voolutoitega, kontrollige et tüübisildil märgitud nimipinge langeks kokku teie vooluvõrgu pingega.
- Ühendage adapter pistikupessa ainult siis, kui seade on välja lülitatud.
- Kasutage seadet ainult koos kaasasoleva adapteriga.
- Hoidke adapter, juhe ja seade eemal kuumusest, kuumadest pindadest, niiskusest ja vedelikest.
- Ärge puudutage adapterit vees seistes; adapterit tohib puudutada ainult kuivade kätega.
- Ärge haarake kinni seadmest, mis on vette kukkunud. Tõmmake võrgupistik või adapter kohe pistikupesast välja.
- Seade tuleb ühendada selliselt, et adapter oleks vabalt ligipääsetav.
- Pärast kasutamist lülitage seade alati kohe välja, vajutades juhtseadmel olevaid nuppe, ja tõmmake adapter pistikupesast välja.
- Seadme vooluvõrgust lahutamisel ärge tõmmake kunagi toitejuhtmest, vaid alati adapterist.
- Ärge kandke, tõmmake ega keerake seadet kunagi, hoides juhtmest või adapterist.
- Kui juhe või adapter on kahjustatud, ei tohi seadet edasi kasutada. Ohutuse kaalutlustel tohib neid osi välja vahetada ainult volitatud hooldustöökogas. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.
- Jälgige, et juhtmete otsa ei komistataks. Neid ei tohi murda, muljuda ega väärnata.

Erivajadustega isikute jaoks

- Ärge kasutage seadet laste, puuetega või magavate inimeste puhul, samuti kuumas suhtes mittetundlike inimeste puhul, kes ei suuda ülekuumenemisele reageerida.
- Alla 3-aastased lapsed ei tohi seda seadet kasutada, sest nad ei ole võimelised ülekuumenemisele reageerima.
- Seadet ei tohi kasutada üle 3-aastased väikelapsed, v.a kui lülitusseade on lapsevanema või järelevaataja poolt seadistatud vaikimisi kindlalt töötama või kui lapsele on selgeks tehtud lülitusseadme ohutu kasutamine.
- Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed, samuti vähenenud füüsiliste, aistinguliste või vaimsete võimete või puudulike kogemuste ja teadmistega isikud, kui neil on järelevaataja või kui neile on õpetatud seadme ohutut kasutamist ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks või asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.
- Kui tunnete valu või massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.
- Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga nõu.

• Lapsed ei tohi seadmega mängida.

• Ärge kasutage seadet meditsiiniliste protseduuride toetamiseks või asendamiseks. Kroonilised sümptomid võivad veelgi süveneda.

• Kui tunnete valu või massaaž tundub ebameeldiv, katkestage kasutamine ja konsulteerige oma arstiga.

• Seletamatute valude korral, kui viibite arstiravil ja/või kasutate meditsiiniseadmeid, pidage enne massaažiseadme kasutamist oma arstiga nõu.

enne seadme kasutamist

• Kontrollige adapterit, juhet ja seadet enne iga kasutuskorda hoolikalt kahjustuste suhtes. Defektset seadet ei tohi kasutada.

• Ärge kasutage seadet, kui märkate kahjustusi seadmel või juhtmel, kui seade ei tööta laitmatult, kui see on kukkunud või märjaks saanud. Ohtude vältimiseks saatke seade remonti hooldustöökotta.

• Ärge hoidke elektrilisi seadmeid kohtades, kust need võivad kukkuda vanni või kraanikaussi.

• Kasutage seadet ainult õiges asendis, s.t nii, nagu käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud.

• Ärge kasutage seadet magades või voodis lamades.

• Ühe kasutuskorra maksimaalne tööaeg on 15 minutit. Pikemaaeagne kasutamine lühendab seadme tööiga ja võib tekitada lihaste pingeid, selle asemel et lihaseid lõdvestada.

• Liiga pikaajaline kasutamine võib põhjustada ülekuumenemist. Enne taaskasutamist laske seadmel alati jahtuda.

• Ärge asetage ega kasutage seadet kunagi otse elektrilise ahju või muude soojusallikate läheduses.

• Ärge jätke seadet järelevalveta, kui see on vooluvõrku ühendatud.

• Vältige seadme kokkupuutumist teravate esemetega.

• Ärge katke seadet kinni, kui see on sisse lülitatud. Ärge kasutage seadet mingil juhul tekkide või patjade all.

• Valitseb tulekahju, elektrilöögi ja vigastuste oht.

• Ärge kasutage seadme sisselülitamiseks taimereid ega väliseid juhtseadmeid.

• Ärge kasutage seadet aerosooli pihustite läheduses või samaaegselt hapniku kasutamisega.

Hoolduse ja puhastuse kohta

• Seade on hooldusvaba. Kui sellegipoolest peaks tekkima tõrge, kontrollige, kas võrguadapter on kindlalt ühendatud.

• Te ise võite seadmel teha üksnes puhastustöid. Rikete või kahjustuste tekkimisel ärge parandage seadet ise, kuna see tühistab garantii kehtivuse. Pöörduge oma edasimüüja poole ja laske remonditöid teostada ainult volitatud hooldustöökodades, et vältida ohtusid.

• Ärge kunagi kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse. Kui sellegipoolest peaks seadmele sattuma vedelikku, lahutage see kohe pistikupesast.

• Lapsed ei tohi seadet ilma järelevalveta puhastada ega hooldada.

• Tuleb vältida seadme kokkuvoltimist ja muljumist, kui hoiule panemisel asetatakse sellele muid esemeid.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks vannitoas, dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

Otstarbekohane kasutamine

Seade on mõeldud jalgade soojendamiseks ja masseerimiseks. See pole mõeldud meditsiinilisel raviotstarbel kasutamiseks. See ei sobi kasutamiseks haiglates, massaažisalongides, spordiklubides jne. Massaažiseade ei ole meditsiiniline seade ja pole mõeldud valu ravimiseks. Kahtluste või küsimuste korral pöörduge enne kasutamist oma arsti poole.

HOIATUS
Jälgige, et pakkekile ei satuks laste kätte! Lämpumisoht!

Seade ja juhtelemendid

- 1** sisevooder (sees)
- 2** jalasoojendi
- 3** liuglüliiti „Heat“ (lülitab soojendusfunktsiooni sisse/välja)
- 4** liuglüliiti „Massage“
- 5** adapteri ühenduspesa

Tarnekomplekt

Kõigepealt kontrollige, et seade on terve ning see pole kahjustatud. Kui kahtlete selles, ärge võtke seadet kasutusele ja pöörduge oma edasimüüja või teeninduspunkti poole.

Tarnekomplektis sisaldub:

- 1** **MEDISANA** jalasoojendi **FW 100**
- 1 adapter
- 1 kasutusjuhend

Kui märkate seadme lahtipakkimisel transpordikahjustusi, võtke otsekohe ühendust oma edasimüüjaga.

Seadme kasutamine

Kontrollige alati, et jalasoojendi poleks kasutamise ajal muljutud

ega kokku volditud. Kasutage jalasoojendit ainult koos

mõlema kattega.

• Ühendage adapter ja jalasoojendi adapteri ühenduspesa külge**5** ja seejärel ühendage adapter pistikupessa. Jälgige, et need oleks hõlpsalt ligipääsetavad.

• Lülitage seadme soojendusfunktsioon sisse, lükates liuglüliiti **3** asendisse „HI“ (suur soojus) või „LO“ (madal soojus).

• Lülitage seadme massaažifunktsioon sisse, lükates liuglüliiti **4** asendisse „HI“ (tugev vibratsioon) või „LO“ (kerge vibratsioon).

• Kui te ei soovi enam seadet kasutada, lükake mõlemad lülitid asendisse „OFF“. Tõmmake toiteadapter pistikupesast välja.

Puhastus ja hooldus

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Enne seadme puhastamist veenduge, et seade oleks välja lülitatud ja võrgupistik pistikupesast välja tõmmatud. Puhastage jahtunud seadet ainult niiske ja pehme lapiga.

• Ärge mingil juhul kasutage agressiivseid puhastusvahendeid, tugevaid harju, lahusteid ega alkoholi. See võib kahjustada pealispindasid.

• Ärge kunagi kastke seadet puhastamiseks vette ja jälgige, et vesi ei tungiks seadmesse.

• Kasutage seadet taas alles siis, kui see on täielikult kuivanud.

• Keerake juhe lahti, kui see on keerdus.

• Pange seade hoiule soovitavalt originaalpakendis ning hoidke seda kindlas, puhtas, jahedas ja kuivas kohas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

Sisevooder

• Võtke sisevooder jalasoojendist välja

• Puhastage väljavõetav sisevooder vastavalt etiketile trükitud hooldusjuhistele.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

• Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas. Ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas, näiteks dušis või saunas.

Jäätmete kõrvaldamine

Seda seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Iga kasutaja on kohustatud viima kõik elektrilised või elektroonilised seadmed (olenemata sellest, kas need sisaldavad kahjulikke aineid või mitte) oma linna kogumispunkti või tagastama need poodi, et need saaks keskkonnasõbralikult utiliseerida. Pöörduge utiliseerimise küsimustes oma kohaliku omavalitsuse poole või seadme müüja poole.

Tehniline teave	
Nimi ja mudel:	MEDISANA massaažipadi FW 100
Toitevool:	100 - 240 V~ 50 - 60 Hz 12 V 0,6 A
Võimsus:	7,2 vatti
Mõõtmed P x L x K:	ca 30 x 30 x 24 cm
Kaal:	ca 0,78 kg
Hoiustamistingimused:	puhas ja kuiv
Tootenumber:	60260
EAN-number:	40 15588 60260 3

Pideva tootearenduse tõttu jätame endale õiguse tehnilisteks ja kujunduslikeks muudatusteks.
Selle kasutusjuhendi olemasoleva ajakohase versiooni leiate veebiaadressilt: www.medisana.com

Garantii- ja remonditingimused

Palun pöörduge garantii korral oma edasimüüja või otse teeninduspunkti poole. Kui peaksite seadme meile saatma, kirjeldage viga ja lisage koopia ostudokumendist.

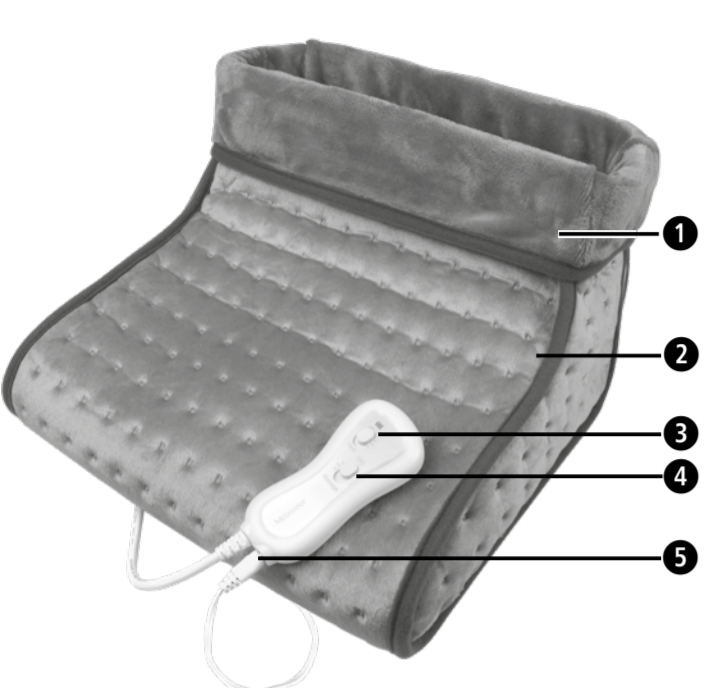
Seejuures kehtivad alljärgnevad garantiitingimused:

- MEDISANA** toodetele kehtib 3-aastane garantii alates ostukuupäevast. Garantii korral tuleb ette näidata ostukviitung või arve.
- Materjali- või tootmisvigadest tulenevad puudused kõrvaldatakse garantiiperioodil tasuta.
- Garantiiremondi korral ei pikene seadme ega väljavahetatud detailide garantiiperiood.
- Garantiitööde alla ei kuulu:
 - kõik väärast kasutamisest, nt kasutusjuhendi eiramisest tingitud kahjud;
 - kahjud, mis on tekkinud ostja või volitamata kolmandate isikute sekkumiste või remondi tagajärjel;
 - transpordikahjustused, mis on tekkinud teel tootja juurest tarbija juurde või teeninduspunkti;
 - varuosad, mis kuluvad tavapäraselt;
- vastutust seadmest tingitud otseste või kaudsete kahjude eest on välistatud ka siis, kui seadme kahjustus kuulub garantii alla.

MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, SAKSAMAA

medisana®

lerīce un vadības elementi



Simbolu skaidrojums




SVARĪGI Šīs instrukcijas neievērošana var izraisīt smagas traumas vai ierīces bojājumus.

BRĪDINĀJUMS Ievērojiet šīs brīdinājuma norādes, lai novērstu iespējamās lietotāja traumas.

UZMANĪBU Ievērojiet šīs norādes, lai novērstu iespējamos ierīces bojājumus.



NORĀDE Šīs norādes sniedz jums derīgu papildu informāciju par uzstādīšanu vai lietošanu.


 Lietojiet pēdu sildītāju tikai slēgtās telpās.


 II aizsardzības klase


LOT LOT numurs


 Ražotājs

IPX1 Aizsardzība pret ūdens pilieniem


 Neduriet adatas pēdu sildītājā.


 Nelietojiet pēdu sildītāju, ja tas ir sakrokots vai salocīts.

 Nav piemērots mazuliem (0–3 gadi).

 Pēdu sildītāju nedrīkst mazgāt. Pārvalku var mazgāt maks. 30 °C temperatūrā, izmantojot parasto mazgāšanas ciklu.

 Nedrīkst balināt.

 Pēdu sildītāju nedrīkst žāvēt žāvētājā. Pārvalku drīkst žāvēt žāvētājā. Pēdu sildītāju nedrīkst gludināt. Pārvalku drīkst gludināt ar samazinātu temperatūru.

 Nedrīkst tīrīt ar ķīmiskās tīrīšanas metodēm.

LV Drošības norādījumi

 **Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju – īpaši drošības norādījumus – un saglabājiēt lietošanas instrukciju turpmākai izmantošanai. Nododot ierīci trešajām personām, obligāti nododiet arī šo lietošanas instrukciju.**



• Izmantojiet ierīci tikai atbilstoši lietošanas instrukcijā norādītajam paredzētajam mērķim. Nelietojot atbilstoši mērķim, tiek zaudēta garantija.
• Ierīce nav paredzēta lietošanai komerciāliem mērķiem vai medicīnas jomā.
• Uzmanību! Pārāk ilga pēdu sildītāja lietošana ar iestaftītu augstu siltuma pakāpi var izraisīt ādas apdegumus.

Strāvas padeve

• Pirms ierīci pieslēdzat elektrotīklam, pārliecinieties, ka datu plāksnītē norādītais tīkla spriegums atbilst jūsu elektrotīkla spriegumam.
• Pieslēdziet barošanas bloku kontaktligzdai tikai tad, kad ierīce ir izslēgta.
• Izmantojiet tikai ierīces komplektācijā iekļauto barošanas bloku.
• Sargājiet barošanas bloku, vadu un ierīci no karstuma, karstām virsmām, mitruma un šķīdriumiem.
• Nepieskarieties barošanas blokam, ja atrodaties ūdenī, un vienmēr satveriet to tikai ar sausām rokām.
• Nesniedzieties pēc ierīces, ja tā ir iekritusi ūdenī. Nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu vai barošanas bloku no kontaktligzdas.
• Ierīcei ir jābūt pieslēgtai tā, lai barošanas bloks būtu viegli aizsniedzams.
• Ierīci vienmēr izslēdziet uzreiz pēc lietošanas, izmantojot vadības ierīces slēdzus, un atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.
• Lai atvienotu ierīci no elektrotīkla, nekad nevelciet, satverot aiz barošanas kabļa, bet gan satverot barošanas bloku.
• Nedrīkst ierīci nest, vīkt vai pagriezt, turot aiz kabeļa vai barošanas bloka.
• Ja kabelis vai barošanas bloks ir bojāts, ierīci vairs nedrīkst lietot. Drošības apsvērumu dēļ šīs daļas drīkst nomainīt tikai pilnvarotā servisā. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.
• Raugieties, lai kabeli nekļūtu par pakļupšanas iemeslu. Tos nedrīkst pārlocīt, iespiest vai savērpt.

Personām ar īpašām vajadzībām

• Nelietojiet ierīci bērniem, personām ar invaliditāti vai guļošām personām, kā arī cilvēkiem, kuri nav jutīgi pret karstumu un tādēļ nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
• Bērni, kas jaunāki par 3 gadiem, nedrīkst lietot šo ierīci, jo viņi nespēj reaģēt uz pārkaršanu.
• Ierīci nedrīkst lietot mazi bērni, kas vecāki par 3 gadiem, izņemot gadījumus, kad kāds no vecākiem vai uzraugoša persona ir iepriekš ar vadības ierīci iestatījusi drošu siltuma iestatījumu vai bērns ir pietiekami instruēts par drošu vadības ierīces lietošanu.
• Bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, garīgām vai sensorām spējām vai nepietiekamu pieredzi un zināšanām drīkst lietot šo ierīci tādā gadījumā, ja viņiem ir nodrošināta uzraudzība vai viņi ir instruēti par drošu ierīces lietošanu un ar to saistītajiem apdraudējumiem.
• Nejaujiet bērniem rotāļāties ar ierīci.
• Nelietojiet šo ierīci, lai papildinātu vai aizstātu medicīnisku ārstēšanu. Tā rezultātā hroniskas sāpes un simptomi var pasliktināties.
• Ja jūtat sāpes vai ja masāža rada diskomfortu, pārtrauciet lietošanu un konsultējieties ar ārstu.
• Pirms masāžas ierīces lietošanas konsultējieties ar ārstu, ja jums ir nepamato-tas sāpes medicīniskas aprūpes un/vai medicīnas ierīču lietošanas laikā.

Pirms ierīces lietošanas

• Pirms katras lietošanas reizes rūpīgi pārbaudiet, vai barošanas bloks, kabelis un ierīce nav bojāti. Nedrīkst lietot bojātu ierīci.
• Nelietojiet ierīci, ja ierīcei vai kabelim ir redzami bojājumi, ja tā nedarbojas nevainojami, ja tā ir nokritusi vai kļuvusi mitra. Lai izvairītos no apdraudējumiem, nosūtiet ierīci remontēšanai uz servisu.

• Nenovietojiet un neglabājiet elektriskās ierīces vietās, no kurām tās var iekrist vannā vai izlietnē.
• Lietojiet ierīci tikai pareizā pozīcijā, proti, kā aprakstīts šajā lietošanas instrukcijā.
• Nelietojiet ierīci, kad guļat vai atrodaties guļus stāvoklī.
• Vienas lietošanas reizes maksimālais ilgums ir 15 minūtes. Ilgāka lietošana samazina ierīces darbmūžu un muskuļu atslābšanas vietā var izraisīt saspringša-nu.
• Pārāk ilga lietošana var izraisīt pārkaršanu. Vienmēr ļaujiet ierīcei atdzist, pirms lietojat to atkārtoti.
• Ierīci nedrīkst novietot un lietot tieši blakus elektriskam sildītājam vai citiem karstuma avotiem.
• Neatstājiet ierīci bez uzraudzības, ja tā ir pieslēgta elektrotīklam.
• Izvairieties no ierīces saskares ar smailiem vai asiem priekšmetiem.
• Nepārsedziet ierīci, kad tā ir ieslēgta. Kategoriski aizliegts ierīci lietot zem segas vai spilvena. Pastāv aizdegšanās, elektrošoka un savainojumu risks.
• Ierīces darbināšanai neizmantojiet taimerus vai ārējas tālvadības ierīces.
• Nelietojiet ierīci, ja tuvumā ir aerosola migla no izsmidzināšanas pudeles vai ja vienlaikus tiek lietots skābeklis.
Apkope un tīrīšana
• Ierīcei nav nepieciešama apkope. Ja tomēr rodas darbības traucējumi, tikai pārbaudiet, vai barošanas bloks ir pareizi pieslēgts.
• Jūs drīkstat patstāvīgi veikt tikai tīrīšanu. Traucējumu vai bojājumu gadījumā nemēģiniet patstāvīgi remontēt ierīci, pretējā gadījumā garantija tiek atcelta. Konsultējieties ar jūsu specializēto tirgotāju un uzticiet remontdarbus tikai pilnvarotam servisam, lai izvairītos no apdraudējumiem.
• Ierīci nedrīkst iegremdēt ūdenī vai citos šķīdrumos. Ja šķīidrums tomēr iekļūst ierīcē, nekavējoties atvienojiet kontaktdakšu.
• Tīrīšanu un lietotājam atļautos apkopes darbus nedrīkst veikt bērni bez uzraudzības.
• Jāizvairās no asiem ierīces locījumiem, kurus var izraisīt priekšmetu novietoša-na uz ierīces glabāšanas laikā.

Noteikumiem atbilstoša lietošana

Ierīce ir paredzēta pēdu sildīšanai un patstāvīgai masāžai. Tā nav paredzēta medicīniski terapeitiskam lietojumam. Tā nav piemērota klīnikām, masāžas prak-sēm, labsajūtas studijām utt. Masāžas ierīce nav medicīniska ierīce un nav pa-redzēta sāpju ārstēšanai. Šaubu vai nedrošības gadījumā pirms lietošanas konsultējieties ar ārstu.

BRĪDINĀJUMS **Gādājiet, lai bērni nevar piekļūt izstrādājuma iepakojanai izmanto-tajām plēvēm. Pastāv nosmakšanas risks!**

Ierīce un vadības elementi

- 1** Apvalks (iekšā)
- 2** Pēdu sildītājs
- 3** Bīdāmais slēdzis “Heat” (Siltums) (sildīšanas funkcijas iesl./izsl.)
- 4** Bīdāmais slēdzis “Massage” (Masāža)
- 5** Barošanas bloka pieslēgvietā

Piegādes komplekts

Vispirms pārbaudiet, vai ierīce ir pilnīga un tai nav nekādu bojājumu pazīmju. Ja rodas šaubas, nesāciet lietot ierīci un vērsieties pie tirgotāja vai servisā.

Piegādes komplektā ir iekļauts:

- 1** **MEDISANA** pēdu sildītājs **FW 100**

- 1 tīkla adapteris
- 1 lietošanas instrukcija

Izpakošanas laikā konstatējot transportēšanas bojājumus, lūdzu, nekavējoties sazinieties ar savu tirgotāju.

Ierīces lietošana

Lietošanas laikā vienmēr pārliecinieties, ka pēdu sildītājs nav salocīts vai sakrokots. Lietojiet pēdu sildītāju tikai tādā gadījumā, ja abi apvalki ir uzstādīti.
• Pievienojiet barošanas bloku pēdu sildītājam, izmantojot barošanas bloka pieslēg-vietu **5**, un pēc tam pieslēdziet barošanas bloku elektrotīkla kontaktligzdai. Gādājiet, lai tā vienmēr būtu ērti aizsniedzama.
• Ieslēdziet ierīces sildīšanas funkciju, pabīdot bīdāmo slēdzi **4** līdz pozīcijai “HI” (intensīva sildīšana) vai “LO” (viegla sildīšana).

• Ieslēdziet ierīces masāžas funkciju, pabīdot bīdāmo slēdzi **4** līdz pozīcijai “HI” (in-tensīva vibrācija) vai “LO” (viegla vibrācija).
• Ja vēlaties pārtraukt ierīces lietošanu, pabīdiet abus slēdzus līdz pozīcijai “OFF”. Atvienojiet barošanas bloku no kontaktligzdas.

Tīrīšana un kopšana

• Pirms tīrāt ierīci, pārliecinieties, vai ierīce ir izslēgta un kontaktdakša ir atvienota no kontaktligzdas. Kad ierīce ir atdzisusi, tīriet to tikai ar mitru un mīkstu lupatu.
• Nedrīkst izmantot agresīvus tīrīšanas līdzekļus, sukas ar cietiem sariem, šķīdinātājus vai spirtu. Pretējā gadījumā virsma var tikt bojāta.
• Nedrīkst ierīci tīrīšanas nolūkā iegremdēt ūdenī, turklāt jāraugās, lai ūdens neiekļūtu ierīcē.
• Lietojiet ierīci tikai tad, kad tā ir pilnīgi sausa.
• Attīniet kabeli, ja tas ir savērpts.
• Lai ierīci uzglabātu, ieteicams to ievietot oriģinālajā iepakojumā. Uzglabājiet ierīci drošā, tīrā, vēsā un sausā vietā.

Apvalks

• Atdaliet apvalku no pēdu sildītāja

• Tīriet noņemamo apvalku saskaņā ar

kopšanas norādēm, kas sniegtas uz birkas.




Utilizācija



Šo ierīci aizliegts izmest sadzīves atkritumos. Katra patērētāja pienākums ir visas elektriskās vai elektroniskās ierīces – neatkarīgi no tā, vai tajās ir bīstamās vielas vai **0** nav – nodot sava novada savākšanas punktā vai arī atgriezt tirdzniecības vietā, lai tās būtu iespējams nodot vieni draudzīgai utilizācijai. Ar jautājumiem par utilizāciju vērsieties jūsu pašvaldības atbildīgajā iestādē vai pie tirgotāja.

Tehniskie dati

Nosaukums un modelis: **MEDISANA** Masāžas spilvens **FW 100**
Strāvas padeve: **100–240 V~ 50–60 Hz**
12 V  **0,6 A**
Jauda: **7,2 W**
IzmērsG x P x A: **apm. 30 x 30 x 24 cm**
Svars: **apm. 0,78 kg**
Glabāšanas apstākļi: **tīrs un sauss**
Preces numurs: **60260**
EAN kods: **40 15588 60260 3**

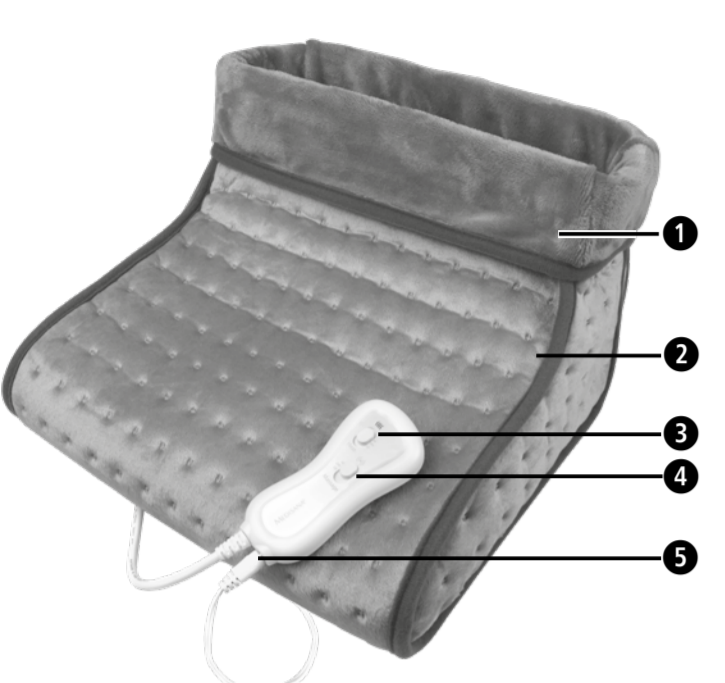
Lai nepārtraukti uzlabotu mūsu izstrādājumus, paturam tiesības veikt tehniskas un vizuālas izmaiņas.

Jaunāko šīs lietošanas instrukcijas izdevumu meklējiet www.medisana.com

Garantijas un remonta noteikumi
Garantijas gadījumā, lūdzu, griezties savā specializētajā veikalā vai arī tieši servisā. Ja vēlaties ierīci nosūtīt remontēšanai, norādiet bojājumu un pievienojiet iegādes dokumenta kopiju. Tādā gadījumā spēkā ir tālāk norādītie garantijas noteikumi.
1. MEDISANA izstrādājumiem tiek nodrošināta 3 gadu garantija, sākot no iegādes datuma. Iegādes datumu garantijas gadījumā jāapliecina ar iegādes kvīti vai rēķinu.
2. Materiālu vai ražošanas kļūmes garantijas laikā tiek novērstas bez maksas.
3. Veicot garantijas remontu, garantijas laiks netiek pagarināts ne ierīcei, ne arī nomainītajām detaļām.
4. Garantija neattiecas uz:
a. visiem bojājumiem, kas ir radušies noteikumiem neatbilstošas lietošanas dēļ, piemēram, neievērojot lietošanas instrukciju;
b. bojājumiem, kas ir radušies pircēja vai nepiederošu trešo personu remontu vai iejaukšanās dēļ;
c. transportēšanas bojājumiem, kas ir radušies ceļā no ražotāja līdz patērētājam vai arī nosūtot servisam;
d. detaļām, kuras ir pakļautas normālam nolietojumam.
5. Ražotājs neuzņemas atbildību par tiešiem vai netiešiem izrietošajiem bojājumiem, kurus ir izraisījusi ierīce, arī tādos gadījumos, ja ierīces bojājums tiek atzīts kā garantijas gadījums.

 **MEDISANA GmbH**, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, VĀCIJA

Prietaisas ir valdymo elementai



Simbolių paaiškinimas



SVARBU Nesilaikant pateiktų nurodymų galima sunkiai susižeisti arba padaryti didelės žalos prietaisui.



ĮSPĖJIMAS Laikykitės šių įspėjamųjų nurodymų, kad išvengtumėte galimų naudotojo sužalojimų.



DĖMESIO Laikykitės šių nurodymų, kad išvengtumėte galimų prietaiso gedimų.



NURODYMAS Šie nurodymai jums suteikia naudingos papildomos informacijos apie įrengimą ir naudojimą.



Pėdų šildytuvą naudokite tik uždaroje patalpose!



Apsaugos klasė II

LOT



IPX1 Apsauga nuo vandens lašų



Į pėdų šildytuvą nesmeikite adatų!



Nenaudokite pėdų šildytuvo, jei ji sulankstyta ar suraukšlėta!



Netinka kūdikiams (0-3 metų)!

Pėdų šildytuvo neskalbkite! Įtiesalą galite skalbti maks. 30° C temperatūroje, įprastine skalbimo programa!




Nebalinkite!

Pėdų šildytuvo negalima džiovinti džiovyklėje!

Įtiesalą galite lyginti nustatę žemą temperatūrą!



Nevalykite cheminiu būdu!

LT Saugos nurodymai
 **Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją, ypač saugos nurodymus, prieš pradėdami naudoti prietaisą ir saugokite naudojimo instrukciją, kad ją galėtumėte naudotis toliau. Jei prietaisą perduodate tretiesiems asmenims, būtinai perduokite ir šią instrukciją.**



• Prietaisą naudokite tik pagal naudojimo instrukcijoje aprašytą paskirtį. Naudojant ne pagal paskirtį, garantija negalioja.
• Prietaisas neskirtas naudoti komerciniais tikslais arba medicinos srityje.
• Dėmesio! Ilgas prietaiso naudojimas esant aukštos temperatūros nustatymui, gali sukelti odos nudegimus.

dėl maitinimo

• Prieš įjungdami prietaisą į elektros lizdą, įsitikinkite, kad jūsų elektros tinklo įtampa yra tokia, kaip nurodyta aprašo plokštelėje.
• Maitinimo bloką į elektros lizdą kiškite tik tuomet, kai prietaisas išjungtas.
• Su prietaisu naudokite tik pridėtą maitinimo bloką.
• Maitinimo bloko, laido ir prietaiso nelaikykite karštyje, šalia įkaitusių paviršių, drėgmės ir skysčių.
• Negriebkite maitinimo bloko, jei jis yra vandenyje, o tinklo kištuką griebkite tik sausomis rankomis.
• Negriebkite prietaiso, jei jis įkrito į vandenį. Iš elektros lizdo tuoj pat ištraukite tinklo kištuką arba maitinimo bloką.
• Prietaisą reikia prijungti taip, kad maitinimo blokas būtų lengvai pasiekiamas.
• Pasinaudoję prietaisu iš karto jį išjunkite naudodami mygtukus valdymo pulte ir iš elektros tinklo ištraukite maitinimo bloką.
• Norėdami prietaisą išjungti iš elektros tinklo, visuomet traukite kištuką, o ne elektros laidą!
• Neneškite, netraukite arba nesukite prietaiso paėmę jį už laido arba maitinimo bloko.
• Jei laidas ar maitinimo blokas pažeisti, prietaiso daugiau nenaudokite. Dėl saugumo priežasčių šias dalis pakeisti gali tik įgaliotos klientų aptarnavimo tarnybos. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.
• Pasirūpinkite, kad už laidų nebūtų galima užkliūti. Jų negalima nei lankstyti, nei spausiti, nei persukinėti.

ypatingiems asmenims

• Nenaudokite prietaiso vaikams, neįgaliems arba miegantiems asmenims bei karščiuui jautriems žmonėms, kurie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą. Šį prietaisą draudžiama naudoti vaikams, jaunesniems nei 3 metai, nes jie negali tinkamai reaguoti į perkaitimą.
• Prietaiso negalima naudoti ir vaikams, vyresniems nei 3 metai, nebent, perjungimo bloką reguliuoja vienas iš tėvų arba prižiūrintis personalas arba vaikas yra pakankamai apmokytas saugiai naudoti perjungimo bloką.
• Šį prietaisą gali naudoti vyresni, nei 8 metų vaikai ir sutrikusių fizinių, juslinių ar protinių gebėjimų asmenys arba mažai žinių ir patirties turintys asmenys, prižiūrimi arba išmokyti saugiai naudoti prietaisą ir supranta, kokių pavojų gali kilti.
• Vaikams su prietaisu žaisti draudžiama.
• Nenaudokite šio prietaiso kaip atramos arba kaip medicinos priemonių pakaitalo. Lėtinės ligos ir simptomai gali dar pasunkėti.
• Pajutę skausmus arba jei masažas jums būtų nemalonus, nutraukite naudojimą ir pasitarkite su savo gydytoju.

• Esant neaiškiaus pobūdžio skausmams, jei esate gydytojo priežiūroje ir (arba) naudojatės medicininiais prietaisais, prieš naudodami masažo prietaisą pasitarkite su savo gydytoju.
prieš pradėdami naudoti prietaisą
• Prieš kiekvieną naudojimą atidžiai patikrinkite, ar nepažeistas maitinimo blokas, laidas ir prietaisas. Sugedusio prietaiso naudoti negalima.
• Nenaudokite prietaiso, jei yra matomų prietaiso arba laido pažeidimų, jei jis tinkamai neveikia, jei prietaisas nukrito arba sudrėko. Kad išvengtumėte kylančių pavojų, atiduokite taisyti klientų aptarnavimo centrui.

• Elektros prietaiso nelaikykite ir nesaugokite vietose, kuriose jis galėtų įkristi į vonią ar kriauklę.
• Prietaisą naudokite tik tinkamoje padėtyje, t. y. kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje.
• Prietaiso nenaudokite, kai miegate arba gulite lovoje.
• Ilgiausia vieno masažo seanso trukmė yra 15 minučių. Ilgesnė naudojimo trukmė sutrumpina prietaiso tarnavimo trukmę ir raumenys vietoj to, kad atsipalaiduotų, gali įsitempti.
• Dėl per ilgos naudojimo trukmės prietaisas gali perkaisti. Prieš pradėdami naudoti vėl, leiskite prietaisui atvėsti.
• Nedėkite ir nenaudokite prietaiso prie pat elektrinės krosnelės arba kitų karščio šaltinių.
• Nepalikite prietaiso be priežiūros, jei jis įjungtas į elektros tinklą.
• Prižiūrėkite, kad prietaisas nesiliestų su smailiais arba aštriais daiktais.
• Neuždenkite prietaiso, kai jį naudojate. Prietaiso jokiu būdu nenaudokite po antklode arba pagalve. Kyla užsiliepsnojimo, elektros smūgio ir sužeidimo pavojus.
• Nenaudokite laikmačių arba išorinių nuotolinio valdymo įtaisų, kad galėtumėte naudoti prietaisą.
• Nenaudokite prietaiso, kai iš flakonų purškiamas aerozolis arba tuo pačiu metu naudojamas deguonis.
techninei priežiūrai ir valymui
• Techninė priežiūra prietaisui nereikalinga. Jei vis dėl to vėl atsirastų triktis, patikrinkite, ar tinkamai prijungtas maitinimo blokas.
• Patys galite prietaisą tik valyti. Jei prietaisas neveikia arba sugedo, neremontuokite jo patys, nes tokiu atveju garantija nebegalios. Teiraukitės savo pardavėjo ir remonto darbus paveskite atlikti tik įgaliotoms klientų aptarnavimo tarnyboms, kad išvengtumėte galimų grėsmių.
• Prietaiso niekada nenardinkite į vandenį arba kitus skysčius. Jei vis dėl to į prietaisą pateko skysčio, nedelsdami ištraukite kištuką.
• Vaikams, neprižiūrimiems suaugusiųjų, prietaisą draudžiama valyti ir atlikti naudotojui priklausančius techninės priežiūros darbus.
• Sandėliuodami pasistenkite prietaiso stipriai nesulankstyti, kai ant jo uždedami daiktai.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas šildyti ir masažuoti pėdas. Jis nėra skirtas naudoti medicininiiais gydomaisiais tikslais. Jis neskirtas naudoti klinikose, masažo kabinetuose, sveikatingumo centruose ir t. t. Masažo prietaisas nėra medicininės paskirties prietaisas ir skirtas tik skausmui gydyti. Jei dvejojate ar nesate tikri, prieš naudodami prietaisą, pasitarkite su savo gydytoju.

⚠️ ĮSPĖJIMAS Saugokite, kad pakuotės plėvelė nepatektų į vaikų rankas! Kyla pavojus uždusti!

Prietaisas ir valdymo elementai

- ❶ Įtiesalas (viduje)
- ❷ Pėdų šildytuvas
- ❸ Slankusis jungiklis „Heat“ (šildymas) (įjungia arba išjungia šildymo funkciją)
- ❹ Slankusis jungiklis „Massage“ (masažas)
- ❹ Maitinimo bloko jungtis

Pakuotės turinys

Pirmiausia patikrinkite, ar prietaisas pilnai sukomplektuotas ir neturi pažeidimų. Jei abejojate, prietaiso nenaudokite ir kreipkitės į savo pardavėją arba klientų aptarnavimo tarnybą.

Pakuotės turinys:

- 1 **MEDISANA** pėdų šildytuvas **FW 100**
- 1 tinklo adapteris
- 1 naudojimo instrukcija

Jei išpakavę pastebėjote transportavimo pažeidimų, nedelsdami susisiekite su savo pardavėju.

Kaip naudoti prietaisą?

Visuomet įsitikinkite, kad naudojimo metu pėdų šildytuvas nėra įlenktas arba sulankstytas

. Pėdų šildytuvą visuomet naudokite su

abiem įtiesalais.

• Prie maitinimo bloko jungties prijunkite maitinimo bloką ir pėdų šildytuvą ❹ ir tada maitinimo bloką įjunkite į elektros lizdą. Stebėkite, kad prie jos galėtumėte lengvai prieiti.

• Įjunkite prietaiso šildymo funkciją slankujį jungiklį ❸ pastumdami į „HI“ padėtį (stipri šiluma) arba į „LO“ padėtį (silpna šiluma).

• Įjunkite prietaiso masažo funkciją slankujį jungiklį ❹ pastumdami į „HI“ padėtį (stipri vibracija) arba į „LO“ padėtį (nestipri vibracija).
• Jei prietaiso daugiau nenorite naudoti, abu jungiklius pastumkite į „OFF“ padėtį. Maitinimo bloką ištraukite iš kištukinio lizdo.

Valymas ir priežiūra

Įtiesalas

• Prieš pradėdami valyti prietaisą, įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas ir iš elektros tinklo ištrauktas kištukas. Atvėsusį prietaisą valykite tik drėgna ir minkšta šluoste.
• Jokiu būdu nenaudokite stiprių valiklių, šiurkščių šepetčių, tirpalų arba alkoholio. Tai gali sugadinti paviršių.
• Valydami niekuomet nepanardinkite į vandenį ir prižiūrėkite, kad į prietaisą nepatektų vandens.

• Prietaisą vėl naudokite tik tuomet, kai jis visiškai sausas.
• Išvyniokite laidą, jei jis susisukęs.
• Geriausiai prietaisą sudėkite į originalią pakuotę ir laikykite saugioje, švarioje, vėsioje ir sausoje vietoje.

Įtiesalas

• Iš pėdų šildytuvo išimkite įtiesalą
• Nuimamą įtiesalą valykite laikydamiesi etiketėje pateiktų nurodymų.

Utilizavimas



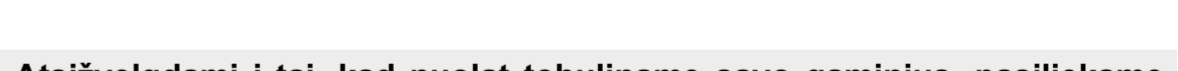
Šio prietaiso negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Kiekvienas naudotojas privalo visus elektrinius arba elektroninius prietai sus, nepriklausomai nuo to, ar juose yra nuodingų me džiagų, ar ne, ♻️ perduoti savivaldybės arba komerciniams surinkimo punktams, kad jie būtų tinkamai sutvarkyti ir neužterštų gamtos. Dėl utilizavimo kreipkitės į savo savivaldybės pareigūnus arba į savo prekybininką.

Techniniai duomenys

Pavadinimas ir modelis: **MEDISANA** Masažinė pagalvė **FW 100**
Maitinimas: 100–240 V~ 50–60 Hz
12 V 🔌 0,6 A
Galia: 7,2 vatų
Išmatavimai l x P x A: maždaug 30 x 30 x 24 cm
Svoris: maždaug 0,78 kg
Saugojimo sąlygos: švariai ir sausai
Artikulo numeris: 60260
EAN numeris: 40 15588 60260 3

Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliecame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com
Garantijos ir remonto sąlygos
Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į serviso tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:
1. **MEDISANA** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju pirkimo datą liudija kasos čekis arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikūšimo.
c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

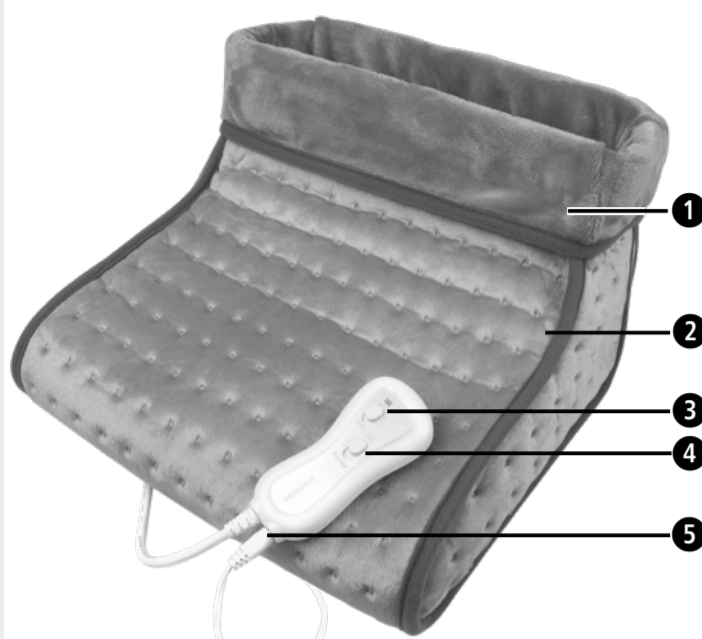


Atsižvelgdami į tai, kad nuolat tobuliname savo gaminius, pasiliecame teisę keisti techninius ir optinius parametrus.

Aktualią šios naudojimo instrukcijos redakciją rasite adresu www.medisana.com
Garantijos ir remonto sąlygos
Garantinio aptarnavimo atveju kreipkitės į savo specializuotą parduotuvę arba tiesiai į serviso tarnybą. Jei prietaisą turite atsiųsti, nurodykite gedimą ir pridėkite kasos čekio kopiją. Galioja tokios garantijos sąlygos:
1. **MEDISANA** gaminiams nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Garantijos atveju pirkimo datą liudija kasos čekis arba sąskaita faktūra.
2. Medžiagų ar gamybos trūkumai garantijos galiojimo laikotarpiu šalinami nemokamai.
3. Atlikus garantinį aptarnavimą, garantijos laikas nepratęsiamas nei prietaisui, nei pakeistam konstrukciniam elementui.
4. Garantija netaikoma:
a. visiems gedimams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo, pvz., nepaisant naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.
b. gedimams, atsiradusiems dėl pirkėjo ar trečiojo asmens remonto darbų ar įsikūšimo.
c. pažeidimams, atsiradusiems transportavimo iš gamintojo vartotojui metu arba siunčiant į servisą.
d. atsarginėms dalims, kurios natūraliai nusidėvi.
5. Atsakomybė už tiesioginę ar netiesioginę žalą, atsiradusią dėl prietaiso, netaikoma ir tuomet, kai prietaiso žala pripažįstama garantiniu atveju.

MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, VOKIETIJA

Устройство и элементы управления



Условные обозначения



ВАЖНО!

Несоблюдение этой инструкции может привести к серьезным травмам или повреждению прибора.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Соблюдайте эти предупреждения во избежание возможного травмирования пользователя.



ВНИМАНИЕ

Необходимо соблюдать данные указания, чтобы предупредить возможные повреждения.

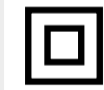


УКАЗАНИЕ

Эти указания дают вам дополнительную полезную информацию по установке и использованию устройства.



Используйте грелку для ног только в закрытых помещениях!



Класс защиты от поражения электрическим током II

LOT

Номер партии



Производитель

IPX1

Защищено от брызг



Не втыкайте в грелку для ног иглы!



Не используйте грелку для ног в свернутом или сложенном виде!



Не подходит для маленьких детей (0-3 лет)!



Грелку для ног нельзя мыть! Чехол можно стирать при температуре максимум 30°C в стандартном режиме стирки.



Не отбеливать!



Грелку для ног нельзя сушить в сушилке! Чехол можно сушить в сушилке!



Грелку для ног нельзя гладить утюгом! Чехол можно гладить утюгом, отрегулированным на слабый нагрев!



Не подвергать химчистке!

RU Указания по технике безопасности



Перед использованием устройства внимательно прочитайте это руководство по применению, в частности, указания по безопасности, и сохраните руководство по применению для дальнейшего использования. Если вы передаете кому-либо этот прибор, обязательно передавайте вместе с ним это руководство по применению.



- Используйте устройство только в соответствии с его назначением, следуя руководству по использованию. При использовании не по назначению теряется право на гарантию.
- Устройство не предназначено для коммерческого использования или применения в сфере медицины.
- Внимание! Слишком долгое использование грелки для ног с настройками для сильного нагрева может привести к ожогам кожи.

Электропитание

- Перед тем как подключить устройство к сети, убедитесь, что напряжение сети, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению вашей электросети.
- Вставляйте блок питания в розетку, только когда устройство выключено.
- Используйте только блок питания, поставляемый в комплекте с устройством.
- Оберегайте блок питания, сетевой кабель и устройство от нагрева, горячих поверхностей, влажности и жидкостей.
- Не прикасайтесь к блоку питания, если вы находитесь в воде, беритесь за штепсельную вилку только сухими руками.
- Не хватайте руками устройство, которое упало в воду. Немедленно вытащите сетевую штепсельную вилку или блок питания из розетки.
- Устройство должно подключаться таким образом, чтобы был свободный доступ к блоку питания.
- После окончания использования всегда сразу выключайте прибор с помощью кнопки на пульте управления и вытаскивайте сетевую вилку из розетки.
- Чтобы отсоединить устройство от электросети, никогда не тяните за кабель сетевого питания, а только за блок питания.
- Не переносите, не тяните и не поворачивайте устройство за кабель или блок питания.
- Запрещается пользоваться устройством, если поврежден кабель или блок питания. В целях безопасности замена этих деталей должна производиться авторизованной сервисной службой. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы не споткнуться о кабель. Запрещается переключать, сгибать, пережимать кабели.

для особых лиц

- Не используйте устройство на детях, инвалидах или спящих людях, а также на людях, нечувствительных к теплу, которые не могут реагировать на перегрев.
- Дети до 3 лет не должны пользоваться этим устройством, так как они неспособны реагировать на перегрев.
- Устройством не должны пользоваться маленькие дети старше 3 лет, кроме случая, когда температуру на блоке управления установят родители или надзирающие за ними лица, или если ребенок достаточно осведомлен, как безопасно пользоваться блоком управления.
- Это устройство может использоваться детьми с 8 лет и старше, а также людьми со сниженными физическими, сенсорными или психическими способностями или недостатком опыта и знаний, если они находятся под присмотром или их ознакомили с безопасным использованием устройства и они осознают исходящие от устройства опасности.
- Не позволяйте детям играть с устройством.
- Не используйте это устройство в качестве замены медицинского лечения или для его поддержки. Могут обостриться хронические болезни и симптомы.
- Если при применении устройства вы почувствуете боль или возникнут неприятные ощущения, прекратите использование и посоветуйтесь со своим врачом.
- В случае появления необъяснимых болевых ощущений, если вы находитесь в процессе медицинского лечения и/или пользуетесь медицинскими устройствами, перед использованием массажера проконсультируйтесь у врача.

перед использованием устройства

- Перед каждым использованием тщательно проверяйте блок питания, кабель и устройство на наличие повреждений. Не пользуйтесь неисправным устройством.
- Не используйте устройство, если обнаружены повреждения на устройстве или кабеле, если оно работает не безупречно, падало на пол или если оно намочило. Во избежание опасности отошлите устройство на ремонт в сервисный центр.



- Не размещайте и не храните электроприбор в местах, с которых он может упасть в ванну или раковину.
- Используйте прибор только в правильном положении, указанном в настоящем руководстве по применению.
- Не используйте прибор во время сна или лежа в постели.
- Максимальная длительность использования составляет 15 минут. Длительное использование устройства сокращает срок его службы и может привести к напряжению мышц вместо расслабления.
- Слишком длительное использование может привести к перегреву. Перед повторным использованием дайте устройству сперва полностью остыть.
- Никогда не устанавливайте и не используйте устройство рядом с электрическим обогревателем или другими источниками тепла.
- Не оставляйте устройство без присмотра, когда оно присоединено к электросети.
- Не допускайте контакта устройства с колющими или режущими предметами.
- Не накрывайте устройство, когда оно включено. Ни в коем случае не используйте устройство под одеялом или под подушкой. Существует опасность пожара, поражения электротоком и травмирования.
- Не используйте выключатели с часовым механизмом или посторонние дистанционные управления при эксплуатации устройства.
- Не используйте устройство при распылении аэрозольных баллонов или при одновременном использовании кислорода.

для обслуживания и очистки

- Устройство не нуждается в обслуживании. Тем не менее, если возникнет неисправность, просто проверьте, правильно ли подключен блок питания.
- Вы можете самостоятельно осуществлять только очистку устройства. В случае неполадок или повреждений не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как вследствие этого право на гарантию будет утрачено. Обратитесь к своему продавцу и, во избежание опасностей, выполняйте ремонт только в авторизованных сервисных организациях.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду или другие жидкости. Если все же в устройство попала жидкость, немедленно отключите сетевую вилку от сети.
- Очисткой и самостоятельным обслуживанием не должны заниматься дети без присмотра.
- Нельзя допускать сильного перегибания устройства, ставя на него какие-либо предметы во время хранения.

Использование по назначению

Устройство используется для обогрева и самостоятельного массажа ног. Он не предназначен для применения в лечебных целях. Он не подходит для больниц, массажных кабинетов, оздоровительных центров и т.д. Массажер не является медицинским прибором и не предназначен для обезболивающего лечения. При возникновении сомнений перед использованием прибора обратитесь к своему врачу.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Следите за тем, чтобы упаковочная пленка не попала в руки детей! Существует опасность удушья!

Устройство и элементы управления

- Вкладной чехол (внутренний)
- Грелка для ног
- Ползунковый переключатель «Heat» (включает и выключает функцию нагрева)
- Ползунковый переключатель «Massage»
- Разъем для блока питания

Комплект поставки

Прежде всего проверьте комплектность устройства и нет ли у него повреждений. В случае сомнений не пользуйтесь устройством и обратитесь к своему продавцу или в сервисный центр.

В поставляемый комплект входит:

- 1 **MEDISANA** Грелка для ног **FW 100**
- 1 Блок питания
- 1 Руководство по применению

Если при распаковке вы заметите повреждение изделия, возникшие при перевозке, немедленно свяжитесь со своим торговым представителем.

Рекомендации по применению

- Всегда следите за тем, чтобы при использовании грелка для ног не перегибалась и не сдавливалась. Используйте грелку для ног всегда только с обоими чехлами.
- Присоедините блок питания к разъему на грелке для ног **5**, а затем вставьте блок питания в розетку. Следите за тем, чтобы доступ к розетке всегда был свободным.
 - Включите функцию нагрева устройства, передвинув ползунковый переключатель **5** в положение «H!» (сильный нагрев) или «LO» (слабый нагрев).

- Включите функцию массажа устройства, передвинув ползунковый переключатель **6** в положение «H!» (сильная вибрация) или «LO» (легкая вибрация).
- Если вы больше не хотите использовать устройство, переведите оба переключателя в положение «OFF». Вытащите блок питания из розетки.

Очистка и уход

- Прежде чем приступить к чистке прибора, убедитесь в том, что прибор выключен и вилка вынута из розетки. Дайте прибору остыть, после чего удалите все загрязнения с помощью влажной мягкой салфетки.
- Ни в коем случае не используйте агрессивные чистящие средства, жесткие щетки, растворители или спирт. Они могут повредить поверхность.
- Никогда не погружайте прибор в воду для его чистки и следите за тем, чтобы вода не попадала внутрь прибора.
- Используйте прибор только после его полного высыхания.
- Раскрутите сетевой шнур, если он перекручен.
- Устройство лучше всего хранить в оригинальной упаковке, в безопасном, чистом, прохладном и сухом месте.

Внутренний чехол

- Выньте внутренний чехол из грелки для ног
- Очистите съемный чехол в соответствии с указаниями по уходу за изделием, напечатанными на этикетке.

Указания по утилизации



Запрещается утилизировать данный прибор вместе с бытовыми отходами. Каждый потребитель обязан сдавать все электрические и электронные приборы независимо от того, содержат ли они вредные вещества, в приемные пункты своего города либо торговые предприятия, чтобы обеспечить их экологическую утилизацию. По вопросам утилизации обратитесь в вашу коммунальную службу или к дилеру.

Технические характеристики

Название и модель:	MEDISANA Массажная подушка FW 100
Электропитание:	100 - 240 В~ 50 - 60 Гц 12 В 0,6 A
Потребляемая мощность:	7,2 Ватт
Габаритные размеры Д x Ш x В:	прибл. 30 x 30 x 24 см
Вес:	прибл. 0,78 кг
Условия хранения:	в сухом, чистом месте
Артикул:	60260
Номер EAN:	40 15588 60260 3

В процессе постоянного совершенствования продукции мы сохраняем за собой право изменять оформление и технические параметры.

Текущую версию этого руководства можно найти на сайте www.medisana.com

Условия гарантии и ремонта

Гарантийный срок на изделия MEDISANA составляет три года.

В гарантийном случае дата покупки подтверждается кассовым чеком или счетом.



MEDISANA GmbH, Jagenbergstraße 19, 41468 NEUSS, DEUTSCHLAND